

# الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

الأرقام القياسية لأسعار المستهلك  
تموز - أيلول 2000

تشرين أول/ أكتوبر، 2000

© رجب، 1421هـ – تشرين أول، 2000م.  
جميع الحقوق محفوظة.

في حالة الاقتباس، يرجى الإشارة إلى هذه المطبوعة كالتالي:

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2000. الأرقام القياسية لأسعار المستهلك: تموز - أيلول، 2000.  
رام الله - فلسطين.

جميع المراسلات توجه إلى قسم خدمات الجمهور على العنوان التالي:

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

ص.ب. 1647،

رام الله، فلسطين

فاكس: 240 6343 (2-972)

صفحة إلكترونية: <http://www.pcbs.org>

هاتف: 240 6340 (2-972)

بريد إلكتروني: [diwan@pcbs.pna.org](mailto:diwan@pcbs.pna.org)

## تقديم

تعتبر الأرقام القياسية لأسعار المستهلك أحد المؤشرات الهامة المستخدمة في الدراسات الاقتصادية والتخطيطية، بالإضافة إلى أنها تعكس التغيرات التي تطرأ على هيكل القطاعات الإنتاجية والاستهلاكية في المجتمع. وهي عبارة عن وسيلة إحصائية لقياس التغيرات على أسعار السلع والخدمات المشتراة من قبل المستهلك بين فترة زمنية وأخرى. ويعتبر هذا التغير مقياساً تستخدمه الدول لمعرفة الوضع العام لتكاليف المعيشة.

لذا سعى الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني خلال الأعوام الماضية إلى إيجاد سلة معيارية للمستهلك الفلسطيني وذلك تمهيداً لرصدها ودراستها والإطلاع على تغيرات أسعارها على فترات منتظمة. وقد قام الجهاز بجهود حثيثة من أجل توفير الإطار المناسب للسلع والخدمات التي مثلت مجموعها أساس نظام الأسعار والأرقام القياسية. وقد باشر الجهاز نشاطه في هذا المجال في شهر آذار من عام 1995، حيث تمكن من جمع البيانات حول آلاف السلع والخدمات خلال العام. وبعد دراسة مستفيضة لهذه السلع والخدمات قام الجهاز بتثبيت مجموعات رئيسية من السلع والخدمات لتكون بمجموعها سلة المستهلك الفلسطيني. ويتم حالياً جمع أسعار المستهلك لهذه السلع والخدمات بشكل منتظم.

ونظراً للحاجة الماسة إلى جسر الفجوة المعلوماتية وتوفير بيانات حديثة حول تطور القيمة المادية لسلة المستهلك الفلسطيني، بما في ذلك توفير الأرقام القياسية لأسعار المستهلك للوقوف على مدى التضخم ومصادره، فقد بادر الجهاز إلى تنفيذ مسح بالعينة لعدة آلاف من الأسر الفلسطينية، بهدف الوقوف على نمط الاستهلاك والإنفاق الفلسطيني، ومن أجل اشتقاق الأوزان التي يمكن استخدامها في تركيب الرقم القياسي.

وقد اضطر الجهاز إلى تركيب هذا الرقم بشكل غير تقليدي خلال السنة الأولى من عمر هذه التجربة، حيث قمنا باستخدام متوسطات أسعار شهر تشرين الثاني من عام 1995، كأسعار أساس للسلع والخدمات المكونة لسلة المستهلك. واستخدمنا وتيرة الإنفاق والاستهلاك الفلسطيني عن الربع الأخير من عام 1995 في اشتقاق الوزن النسبي لكل من هذه السلع والخدمات التي تشكل مجموعها سلة المستهلك.

وبعد أن قام الجهاز برصد الإنفاق والاستهلاك الفلسطيني على مدار عام كامل، عمل على تقديم الرقم القياسي المشتق من متوسط أسعار السلع لعام 1996 بأكمله، وكذلك الأوزان النسبية من الاستهلاك والإنفاق لنفس العام.

يسر الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني أن يقدم هذه النشرة من الأرقام القياسية لأسعار المستهلك بعد أن تم إجراء تعديلات على النشرات السابقة لتشتمل على أسعار المستهلك إضافة للأرقام القياسية للأسعار، ونأمل الاستفادة من مقترحات وتقييمات الباحثين والمهتمين لهذا الجهد المتواضع، حتى نستفيد من التجربة للنشرات القادمة.

والله الموفق،،،

د. حسن أبو ليد  
رئيس الجهاز

تشرين أول، 2000

## قائمة المحتويات

الصفحة

الموضوع

قائمة الجداول  
قائمة الأشكال البيانية

الفصل الأول: مقدمة

- 11 1.1 سلة المستهلك  
11 2.1 مكونات سلة المستهلك  
12 3.1 استخدامات الرقم القياسي

13 الفصل الثاني: التعاريف والمصطلحات

الفصل الثالث: النتائج الرئيسية

- 15 1.3 الرقم القياسي العام السنوي لأسعار المستهلك حسب المنطقة  
15 2.3 الرقم القياسي العام الشهري لأسعار المستهلك حسب المنطقة  
15 3.3 المعدل السنوي للتغير على أسعار المستهلك عن متوسط أسعار السنة السابقة حسب المنطقة  
15 4.3 نسبة التغير على أسعار المستهلك لشهر أيلول 2000 مقارنة بشهر آب 2000  
15 5.3 نسبة التغير على أسعار المستهلك لشهر أيلول 2000 مقارنة بشهر أيلول 1999

الفصل الرابع: المنهجية

- 17 1.4 اختيار العينة  
17 2.4 جمع بيانات الأسعار  
17 3.4 مصادر بيانات الأسعار  
18 4.4 فترة جمع الأسعار والإسناد الزمني  
18 5.4 تدقيق ومراجعة بيانات الأسعار  
18 6.4 طريقة حساب الرقم القياسي  
19 7.4 أسعار فترة الأساس  
19 8.4 الأهمية النسبية للسلع والخدمات (أوزان الترجيح)  
19 9.4 أوزان الترجيح المستخدمة في عمليات احتساب الرقم القياسي لأسعار المستهلك حسب المنطقة

الفصل الخامس: جودة البيانات

- 21 1.5 ابرز الملاحظات الميدانية  
21 2.5 عملية إدخال وتجهيز البيانات  
22 3.5 جدولة البيانات  
22 4.5 ملاحظات على البيانات

27 الجداول

103

الأشكال البيانية

## قائمة الجداول

<u>الصفحة</u>	<u>الجدول</u>
27	جدول 1 أ : الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب أقسام الإنفاق الرئيسية للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000
28	جدول 1 ب : الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في باقي الضفة الغربية حسب أقسام الإنفاق الرئيسية للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000
29	جدول 1 ج : الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في قطاع غزة حسب أقسام الإنفاق الرئيسية للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000
30	جدول 1 د : الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في القدس حسب أقسام الإنفاق الرئيسية للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000
31	جدول 2 : الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات المواد الغذائية للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000
37	جدول 3 : الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات المشروبات والتبغ للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000
38	جدول 4 : الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات الأقمشة والملابس والأحذية للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000
39	جدول 5 : الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات المسكن ومستلزماته للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000
40	جدول 6 : الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات الأثاث والسلع والخدمات المنزلية للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000
42	جدول 7 : الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات النقل والاتصالات للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000

## الجدول

## الصفحة

- 43 : جدول 8 : الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات خدمات التعليم للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000
- 44 : جدول 9 : الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات الرعاية الصحية للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000
- 45 : جدول 10 : الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات السلع والخدمات الترفيهية والثقافية للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000
- 46 : جدول 11 : الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات سلع وخدمات متنوعة للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000
- 47 : جدول 12 أ : الأرقام القياسية السنوية والشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب أقسام الإنفاق الرئيسية
- 50 : جدول 12 ب : الأرقام القياسية السنوية والشهرية لأسعار المستهلك في باقي الضفة الغربية حسب أقسام الإنفاق الرئيسية
- 53 : جدول 12 ج : الأرقام القياسية السنوية والشهرية لأسعار المستهلك في قطاع غزة حسب أقسام الإنفاق الرئيسية
- 56 : جدول 12 د : الأرقام القياسية السنوية والشهرية لأسعار المستهلك في القدس حسب أقسام الإنفاق الرئيسية
- 59 : جدول 13 : أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

## الأشكال البيانية

<u>الصفحة</u>	<u>الشكل</u>
103	شكل رقم 1 : الأرقام القياسية لأسعار المستهلك للأشهر: أيلول 1999 – أيلول 2000
104	شكل رقم 2 : الأرقام القياسية لأسعار المستهلك للأشهر أيلول 1999، أيلول 2000
105	شكل رقم 3 : نسب تغيير الأرقام القياسية لأسعار المستهلك لشهر أيلول 2000 مقارنة بشهر أيلول 1999
106	شكل رقم 4 : مجموعات الإنفاق داخل سلة المستهلك في الأراضي الفلسطينية لسنة 1996
107	شكل رقم 5 : معدل سعر صرف الدولار الأمريكي مقابل الشيكل الإسرائيلي في الأراضي الفلسطينية للأشهر أيلول 1999 – أيلول 2000

الجدول  
**Tables**

الأشكال البيانية

**Figures**

## الفصل الأول

### مقدمة

يقوم الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني بجمع بيانات عن أسعار المستهلك منذ أوائل عام 1995 بهدف تركيب الأرقام القياسية لها. ونظرا للأهمية القصوى لهذه البيانات، فقد تم وضع نظام متكامل يغطي كافة الجوانب من حيث طرق جمع الأسعار والمصادر وتوزيعها الجغرافي. وتتزامن عمليات دراسة الأسعار ووضع النظم المناسبة لها مع بدء مسح إنفاق واستهلاك الأسرة نظرا للعلاقة القوية بينهما. والأوزان المستخرجة من هذا المسح هي العمود الفقري الذي يقوم عليه نظام الأرقام القياسية لأسعار المستهلك، إذ أن سلة المستهلك هي المجموعة الحقيقية للسلع والخدمات التي يتم رصدها ودراسة تغيرات أسعارها على فترات منتظمة.

يحتوي هذا العدد على الأرقام القياسية لأسعار المستهلك للأشهر: تموز وحتى أيلول من عام 2000. بالإضافة لأسعار المستهلك لشهر أيلول من عام 2000.

#### 1.1 سلة المستهلك:

يقوم المستهلك عادة بشراء أنواع مختلفة من السلع والخدمات. ولتسهيل عملية جمع الأسعار وعرضها بهدف تركيب الرقم القياسي لسعر المستهلك، تصنف هذه السلع والخدمات على أساس الغرض الذي أنفقت الأسرة أموالها من أجله، وذلك حسب توصيات الأمم المتحدة الخاصة بالحسابات القومية وكذلك التوصيات الخاصة بالرقم القياسي لسعر المستهلك، ويطلق على هذه الأصناف من السلع والخدمات بسلة المستهلك، وقد بلغ إجمالي السلع والخدمات التي تجمع أسعارها من الميدان لغايات تركيب الرقم القياسي 568 سلعة وخدمة تم رصدها من حوالي 1500 مصدر موزعة على كافة المناطق الفلسطينية وضمن المحافظات والتجمعات السكانية.

#### 2.1 مكونات سلة المستهلك:

##### 1.2.1 المجموعات الرئيسية (المستوى الأول):

يتكون المستوى الأول لتصنيف سلة المستهلك من عشر مجموعات رئيسية هي:

1. المواد الغذائية
2. المشروبات والتبغ
3. الأقمشة والملابس والأحذية
4. المسكن
5. الأثاث والسلع والخدمات المنزلية
6. النقل والاتصالات
7. خدمات التعليم
8. الرعاية الصحية
9. سلع وخدمات ترفيهية وثقافية

10. سلع وخدمات أخرى متنوعة

### 2.2.1 المجموعات (المستوى الثاني):

أما المستوى الثاني من التصنيف فقد قسمت فيه كل مجموعة رئيسية إلى عدد من المجموعات. فعلى سبيل المثال قسمت المجموعة الرئيسية للمواد الغذائية إلى تسع مجموعات وهي: الحبوب ومنتجاتها، واللحوم والدواجن والأسماك، ومنتجات الألبان والبيض، والزيوت والدهون، والفواكه والخضراوات، والسكر والمنتجات السكرية، والشاي والبن والكافوا، والتوابل والملح وأطعمة أخرى ووجبات من خارج المنزل والمطاعم.

### 3.2.1 المجموعات الفرعية (المستوى الثالث):

في المستوى الثالث من التصنيف، تم تجزئة بعض المجموعات إلى مجموعات فرعية أيضاً. مثال ذلك مجموعة اللحوم والدواجن والأسماك، فقد قسمت إلى ثلاث مجموعات فرعية، هي مجموعة اللحوم ومجموعة الدواجن ومجموعة الأسماك، وكذلك الحال بالنسبة لمنتجات الألبان والبيض قسمت إلى ثلاث مجموعات فرعية هي: مجموعة الحليب ومجموعة منتجات الحليب ومجموعة البيض. أما مجموعة الفواكه والخضراوات فقد جرى تقسيمها إلى مجموعات فرعية كالتالي: فواكه طازجة، وفواكه مجففة، ومكسرات، وفواكه معلبة وخضراوات طازجة، وخضراوات مجففة وخضراوات مجمدة، والبقول وغيرها. وقد استخدمت هذه التقسيمات للمجموعات التي تضم عددا كبيرا من السلع.

### 4.2.1 المواد (المستوى الرابع):

تم تقسيم المجموعات أو المجموعات الفرعية إلى عدد من المواد، فمثلا تشتمل الحبوب والخبز على المواد التالية: الأرز، والطحين، والخبز، والبسكويت، والمعكرونة وغيرها. وقد قسمت اللحوم إلى لحوم طازجة، ولحوم مجمدة، ولحوم معلبة وغيرها.

### 5.2.1 السلع والخدمات (المستوى الخامس):

وأخيراً جرى وصف دقيق للمواد وفق سلع ذات مواصفات أكثر تفصيلاً لتسهيل جمع أسعارها، فمثلاً مادة الطحين تشمل مجموعة من السلع تم وصفها بمزيد من التفصيل بحيث تعطي وصفاً دقيقاً للمادة المراد جمع أسعارها من حيث اسم السلعة المعروف والماركة المشهورة والمنشأ إضافة إلى الوزن المتداول.

لقد تم وضع الوصف الدقيق للسلع والخدمات لضمان أن يعكس الرقم القياسي لسعر المستهلك التغيرات في الأسعار فقط وليس التغيرات التي تعود للاختلافات في الكمية أو النوعية.

### 3.1 استخدامات الرقم القياسي:

يستخدم الرقم القياسي لسعر المستهلك على نطاق واسع كمؤشر لقياس معدلات التضخم والانحسار الإقتصادي، وكذلك يستخدم من قبل عامة الناس كدليل يسترشد به فيما يتعلق بميزانية الأسرة والبنود المكونة لها. كذلك يستخدم كمقياس للتغيرات في القدرة الشرائية للعملة. ويستخدم في رصد التغيرات التي تطرأ على أسعار السلع التي يتم التعامل بها في الأسواق، وما يتبع ذلك من الوقوف على اتجاهات الأسعار وظروف الأسواق وتكاليف المعيشة. ويمثل الرقم القياسي وسيلة مباشرة في التعرف على القوة الشرائية للنقود، حيث تتناسب القوة الشرائية للنقود تناسباً عكسياً مع الرقم القياسي للأسعار. ويعتبر الرقم القياسي أحد الأدوات الهامة المستخدمة في إعداد الحسابات القومية وذلك بتخليص الدخل والمجاميع القومية من أثر تغيرات الأسعار.

## الفصل الثاني

### التعريف والمصطلحات

#### الأراضي الفلسطينية:

يقصد بها الضفة الغربية وقطاع غزة بما في ذلك الجزء من محافظة القدس والذي ضمته إسرائيل عنوة بعيد احتلالها للضفة الغربية في حزيران من عام 1967.

#### باقي الضفة الغربية:

تعني الضفة الغربية باستثناء ذلك الجزء من محافظة القدس والذي ضمته إسرائيل عنوة بعيد احتلالها للضفة الغربية في حزيران من عام 1967.

#### القدس:

تعني ذلك الجزء من محافظة القدس والذي ضمته إسرائيل عنوة بعيد احتلالها للضفة الغربية في حزيران من عام 1967.

#### مصدر جمع البيانات:

وهو المنشأة التي تجمع منها بيانات الأسعار للسلع والخدمات الخاصة بالمشح ويضم البقالات والسوبر ماركت، ومحلات بيع الأقمشة والملابس، والمطاعم، ومؤسسات الخدمات العامة، والمستشفيات، والمدارس الخاصة، والأطباء.

#### التضخم:

هو الارتفاع المستمر والملموس في المستوى العام للأسعار في دولة ما. ويحسب التضخم وفقاً للمعادلة التالية:  
معدل التضخم =  $\frac{\text{المستوى العام للأسعار (في سنة ما)} - \text{المستوى العام للأسعار (في السنة السابقة)}}{\text{المستوى العام للأسعار للسنة السابقة}} \times 100$

#### الانكماش:

انخفاض مستوى النشاط الاقتصادي بحيث ينخفض مستوى الدخل القومي والتوظيف والاستيراد من الخارج بالإضافة إلى انخفاض معدلات الزيادة في الأجور والأسعار.

#### الرقم القياسي للأسعار:

هو متوسط التغيرات المتناسبة في أسعار مجموعة معينة من السلع والخدمات بين فترتين زمنييتين.

#### القوة الشرائية للنقود:

كمية السلع والخدمات التي يمكن الحصول عليها بوحدة النقد.

### رقم لاسبير القياسي للأسعار:

هو الرقم الذي يقيس أسعار فترة المقارنة بالنسبة لأسعار فترة الأساس مضروباً بالوزن النسبي للسلعة أو المجموعة السلعية خلال فترة الأساس.

### جدول غلاء المعيشة (الرقم القياسي لأسعار المستهلك):

هو عبارة عن جدول يشمل معدلات ارتفاع أسعار المستهلك الأسري خلال فترة زمنية مقارنة بفترة زمنية سابقة ويقاس بشكل شهري عن طريق مسح ميداني ويشمل منشآت تجارة التجزئة والخدمات.

### سعر المستهلك:

هو السعر الذي يدفعه المستهلك الأسري مقابل حصوله على سلعة أو خدمة للاحتياجات الأسرية.

### أسعار التجزئة:

هي أسعار إعادة البيع (البيع دون تحويل) للسلع الجديدة أو المستعملة إلى الجمهور لأغراض الاستهلاك أو الاستعمال الشخصي أو المنزلي.

### فترة الأساس:

هي الفترة الزمنية التي يتم مقارنة الفترة الجارية بها.

### سلة المستهلك:

هي المجموعة الحقيقية للسلع والخدمات التي يقوم المستهلك بالإنفاق عليها للأغراض المعيشية.

### أوزان الترجيح:

هي الأهمية النسبية للسلع والخدمات التي يتعامل بها المستهلك الأسري.

### أسعار الأساس:

هي أسعار السلع والخدمات في فترة ما والتي يتم مقارنة الأسعار الجارية بها.

الفصل الثالث

النتائج الرئيسية

يعرض هذا الفصل المؤشرات الرئيسية لنتائج المسح الخاص بأسعار المستهلك وذلك في الأراضي الفلسطينية، وباقي الضفة الغربية، وقطاع غزة والقدس.

1.3 الرقم القياسي العام السنوي لأسعار المستهلك حسب المنطقة لسنة الأساس (1996 = 100) :

1999	1998	1997	1996	المنطقة
119.93	113.63	107.62	100.00	الأراضي الفلسطينية
120.23	112.90	107.58	100.00	باقي الضفة الغربية
119.78	115.19	108.79	100.00	قطاع غزة
120.85	114.32	107.27	100.00	القدس

2.3 الرقم القياسي العام الشهري لأسعار المستهلك حسب المنطقة لسنة الأساس (1996 = 100):

أيلول 2000	آب 2000	تموز 2000	المنطقة
122.86	121.95	123.09	الأرض، الفلسطينية
123.94	122.44	123.23	باقي، الضفة الغربية
121.80	121.35	122.29	قطاع غزة
124.06	122.76	124.15	القدس

3.3 المعدل السنوي للتغير على أسعار المستهلك عن متوسط أسعار السنة السابقة حسب المنطقة :

1999	1998	1997	المنطقة
5.54	5.58	7.62	الأرض، الفلسطينية
6.50	4.95	7.58	باقي الضفة الغربية
3.99	5.88	8.79	قطاع غزة
5.71	6.57	7.27	القدس

4.3 نسبة التغير على أسعار المستهلك لشهر أيلول 2000 مقارنة بشهر آب 2000 :

النسبة المئوية	المنطقة
0.75	الأرض، الفلسطينية
1.23	باقي الضفة الغربية
0.37	قطاع غزة
1.06	القدس

5.3 نسبة التغير على أسعار المستهلك لشهر أيلول 2000 مقارنة بشهر أيلول 1999 :

النسبة المئوية	المنطقة
3.43	الأرض، الفلسطينية
3.59	باقي، الضفة الغربية
2.98	قطاع غزة
2.95	القدس



## الفصل الرابع

### المنهجية

#### 1.4 اختيار العينة:

تم اختيار عينة غير احتمالية (مقصودة) وممثلة للمصادر التي تجمع منها أسعار السلع المختلفة بطريقة تحقق تغطية كاملة لجميع السلع التي تدخل ضمن سلة المستهلك في الأراضي الفلسطينية، حيث قام الباحث الميداني باختيار هذه المصادر بناءً على توفر السلع المكونة لسلة المستهلك داخل هذه المصادر، ومن الجدير ذكره أن عينة المصادر تم إختيارها من المدن الرئيسية داخل الأراضي الفلسطينية وهي: جنين وطولكرم و نابلس وقلقيلية ورام الله وأريحا والقدس وبيت لحم والخليل وغزة وجباليا ودير البلح والنصيرات وخان يونس ورفح. وقد روعي في اختيار هذه المصادر أن تكون ممثلة للتباين الذي يمكن أن يحدث في الأسعار التي تجمع من المصادر المختلفة.

#### 2.4 جمع بيانات الأسعار

تجمع بيانات الأسعار عن طريق المقابلات الشخصية بواسطة فريق من الباحثين المدربين وذلك من محلات وأسواق البيع بالتجزئة مثل البقالات، والسوبر ماركت، ومحلات بيع الأقمشة والملابس، والمطاعم، ومؤسسات الخدمات العامة والمدارس الخاصة والأطباء وغيرها.

وقد زود الباحث بكشف يضم كافة السلع والخدمات المطلوبة وأسماء المصادر المختلفة وعناوينها وموضاً فيه الوصف الدقيق للسلعة. لقد تم وضع آلية لجمع الأسعار بحيث يتم تغطية كافة أسعار السلع والخدمات وفق درجة تغيرها ودورانها في الأسواق، إضافة إلى درجة أهميتها من حيث شمولها في حساب الرقم القياسي أم لا، كذلك روعي عند استيفاء الأسعار بأن تجمع ثلاثة تسعيرات مختلفة للمواد الغذائية ضمن المدينة الواحدة، وتسعيرتان أو تسعيرة لبقية المواد ويمكن عرض تلك الآلية كما يلي:.

#### - بيانات تجمع أسبوعياً:

- الخضار والفواكه

#### - بيانات تجمع شهرياً

وهي أصناف السلع للمواد التالية:

- المواد الغذائية الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- المشروبات والتبغ الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- الأقمشة والملابس والأحذية الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- الأثاث والسلع والخدمات المنزلية (أثاث، وأجهزة كهربائية، وأواني ولوازم منزلية) الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- الوقود والطاقة الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- النقل والاتصالات الداخلة في حساب الرقم القياسي.

- خدمات التعليم (أدوات تعليمية) الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- الخدمات الطبية (الأدوية والمنتجات الطبية) الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- السلع والخدمات الترفيهية (سلع ترفيهية) الداخلة في حساب الرقم القياسي.

#### - بيانات تجمع فصلياً (كل ثلاثة شهور)

- الخدمات مثل: أجور التفصيل والخياطة، وخدمات سيارات الأجرة والباص، والاتصالات، والمختبرات الطبية، والخدمات الترفيهية، وخدمات العناية الشخصية مثل (الحلاقة) وأخيراً خدمات المطاعم والمقاهي.

#### - بيانات تجمع سنوياً

- وهي في الغالب سلع أو خدمات بطيئة التغير مثل رسوم التعليم.

### 3.4 مصادر بيانات الأسعار:

قبل الشروع في عملية جمع الأسعار للسلع والخدمات المختلفة لا بد من تحديد المصادر التي ستجمع منها البيانات. وقد صنفت هذه المصادر ضمن سجل خاص يسمى مصادر جمع البيانات، موزعة على مختلف المحافظات والمناطق حسب حجم المحافظة أو المنطقة وحسب توفر السلع المراد جمع أسعارها منه.

تم توضيح عنوان كل مصدر لتسهيل الوصول إليه من قبل الباحثين، ولقد روعي توزيع هذه المصادر للمدينة الواحدة بحيث تغطي كافة السلع والخدمات المتوفرة وتنوع مستوياتها. فمثلاً تم أخذ أسعار الخضار من الأسواق الشعبية إضافة إلى المعارض المتخصصة في مناطق مختلفة في المدينة.

### 4.4 فترة جمع الأسعار والإسناد الزمني:

روعي عند استيفاء الأسعار بأن تجمع ثلاث تسعيرات مختلفة للمواد الغذائية ضمن المدينة الواحدة، وتسعيرتان أو تسعيرة واحدة لبقية المواد بحيث يراعى سرعة أو وتيرة التغير الحاصل على سعر السلعة أو الخدمة والذي يظهر من كثرة تداولها.

ولقد تم توزيع هذه التسعيرات للسلعة الواحدة على مدار الشهر، وذلك بتوزيع زيارات المصادر داخل المدينة على أربعة أسابيع، ليتم رصد الأسعار للسلعة الواحدة في فترات مختلفة من الشهر. أما بخصوص الخضار والفواكه، فإن أسعارها تجمع يوم الثلاثاء من كل أسبوع.

### 5.4 تدقيق ومراجعة بيانات الأسعار:

بعد عملية جمع بيانات الأسعار من كافة المحافظات يتم تدقيق ومراجعة هذه البيانات من خلال:

- مراجعة منطقية لهذه الأسعار وذلك بالمقارنة مع أسعار السلعة نفسها في مصادر أخرى ومحافظات أخرى وعند اكتشاف خطأ أثناء المراجعة المنطقية يتم التأكد ميدانياً من السعر.
- مراجعة حسابية حيث تتم مراجعة متوسط أسعار السلعة داخل المحافظات والمتوسط العام لجميع المحافظات.

• مراجعة ميدانية لعينة من الأسعار للسلع التي تم جمعها.

#### 6.4 طريقة حساب الرقم القياسي:

تتم عملية احتساب الرقم القياسي بإتباع معادلة لاسبير (Laspeyres Index) والمعروفة بالترجيح بكميات سنة الأساس (المناسيب المرجحة). وحسب الصيغة المذكورة، يتم حساب الرقم القياسي لكل سلعة، ومن ثم لكل مجموعة ... إلى أن نصل إلى حساب الرقم القياسي العام لسعر المستهلك.

#### 7.4 أسعار فترة الأساس:

يتم احتساب الرقم القياسي عادة باعتماد متوسطات أسعار سنة أساس تكون أسعارها طبيعية دون وجود طفرات أو أزمات مما يؤثر على النمط الاستهلاكي للمجتمع والذي ينعكس بدوره على متوسطات الأسعار للسلع والخدمات والأهمية النسبية لها بصورة وقتية، والتي تنعكس بالتالي على الرقم القياسي للأسعار. لقد تم اعتماد متوسطات أسعار سنة 1996، كسنة أساس يتم مقارنة الأسعار الجارية نسبة لها، وذلك لتوفر أسعار المستهلكين طيلة هذه السنة، إضافة إلى ظهور نتائج مسح إنفاق الأسرة والذي إعتدنا عليه في حساب الأهمية النسبية للسلع.

#### 8.4 الأهمية النسبية للسلع والخدمات (أوزان الترجيح):

تم تنفيذ مسح إنفاق واستهلاك الأسرة عام 1996 على عينة من الأسر بلغت 4550 أسرة، بناءً عليه تم رصد حجم الاستهلاك من السلع والخدمات للمستهلك الفلسطيني. واحتسبت الأهمية النسبية للسلع والخدمات (أوزان الترجيح) خلال تلك الفترة، وعليه فإن وزن السلعة ما هو إلا جزء من مائة ألف وهو الوزن الإجمالي لسلة المستهلك.

#### 9.4 أوزان الترجيح المستخدمة في عمليات احتساب الرقم القياسي لأسعار المستهلك حسب المنطقة:

أقسام الإنفاق الرئيسية	الأراضي الفلسطينية	باقي الضفة الغربية	قطاع غزة	القدس
المواد الغذائية	40,547	40,163	42,883	37,895
المشروبات والتبغ	6,714	6,957	6,348	6,105
الأقمشة والملابس والأحذية	9,511	9,662	9,395	8,866
المسكن ومستلزماته	6,942	6,415	7,838	8,115
الأثاث والسلع والخدمات المنزلية	7,418	7,388	7,811	6,782
النقل والاتصالات	12,680	12,786	11,239	15,066
خدمات التعليم	3,959	3,907	3,397	5,417
الرعاية الصحية	4,793	4,915	4,497	4,712
السلع والخدمات الترفيهية	1,577	1,526	1,585	1,866
سلع وخدمات متنوعة	5,859	6,281	5,007	5,176
<b>المجموع</b>	<b>100,000</b>	<b>100,000</b>	<b>100,000</b>	<b>100,000</b>



## جودة البيانات

### 1.5 ابرز الملاحظات الميدانية:

لقد تم اختيار مصادر بيانات أسعار المستهلك من قبل الباحثين الميدانيين بالتنسيق مع دائرة الأسعار، ومن ثم صممت استمارة خاصة موضح فيها رمز السلعة والوصف الدقيق لها بالإضافة لأسم وعنوان المصدر الذي تم جمع الأسعار منه، حيث تم توفير السعر للسلعة من عدة مصادر في المدينة الواحدة وذلك من أجل الحصول على عدة تسعيرات للمصنف بهدف الحصول على اكبر دقة ممكنة.

تم توزيع مصادر جمع البيانات على المدن الرئيسية في محافظات الأراضي الفلسطينية كالتالي:

**الضفة الغربية:** طولكرم وجنين وقلقيلية ونابلس ورام الله وأريحا وبيت لحم والخليل.

**قطاع غزة:** غزة وجباليا، وخان يونس ورفح، ودير البلح والنصيرات.

**القدس:** تمثل مدينة القدس المحتلة.

تم جمع البيانات شهرياً من المصادر المختارة بواسطة فريق العمل الميداني المدرب على جمع البيانات كما عمل الفريق الميداني على حصر الملاحظات الميدانية التي ظهرت على وصف السلع أو مصادر البيانات، وتم تزويدها للدائرة الفنية لإجراء التعديلات اللازمة.

المصادر التي جمعت منها بيانات الأسعار تتعاون بشكل جيد مع الفريق الميداني في مجال الحصول على البيانات، ولكن وجدت بعض الصعوبات التي تحدث في الميدان مثل أخطاء في تسجيل السعر من قبل الباحث ناتجة عن السرعة أحياناً، أو خطأ من صاحب المصدر عند إعطاء السعر للباحث، واكتشفت مثل هذه الأخطاء عند مقارنة سعر ذات السلعة لأكثر من مصدر في المدينة الواحدة بالإضافة لمقارنته مع المحافظات الأخرى.

المتابعة الميدانية للفريق الميداني تمت من قبل إدارة العمل الميداني والدائرة الفنية من خلال الزيارات الميدانية بين الفترة والأخرى لكافة المحافظات.

### 2.5 عملية إدخال وتجهيز البيانات:

قامت الإدارة العامة لأنظمة المعلومات بالتنسيق مع دائرة الأسعار بإعداد البرامج والنماذج اللازمة لإدخال البيانات بالإضافة لاختيار وتدريب العاملين من مشرفين ومدخلي بيانات.

تم إعداد برامج خاصة بتدقيق البيانات المدخلة وفق قواعد التدقيق المتعلقة باتساق وشمول بيانات الاستمارة حيث تمت عمليات التدقيق على مرحلتين:

**الأولى:** خلال عملية الإدخال نفسها، حيث تم تصميم برامج الإدخال بما يمنع إدخال بيانات متناقضة لقواعد التدقيق الخاصة بهذه المرحلة، حيث يقوم جهاز الحاسوب تلقائياً بإعطاء ملاحظة عند إدخال بيانات متناقضة .

**الثانية:** والتي شملت كشوف مراجعة أولية استخرجت بعد عملية الإدخال مباشرة حيث عكست هذه الكشوف السلع التي لها نسبة تغير عالية بين آخر شهر والشهر السابق سواء في المصدر ذاته أو مع المصادر الأخرى وتمت عملية التصحيح. وبعد هذه المرحلة تم استخراج كشف أسعار على مستوى المدن الرئيسية بالإضافة لكشف أسعار على مستوى المناطق (باقي الضفة الغربية، وقطاع غزة والقدس). وتمت عملية مراجعة منطقية لهذه الأسعار من قبل الدائرة الفنية بين المدن المختلفة بالإضافة للمقارنات بين آخر شهر والشهر السابق له.

### 3.5 جدولة البيانات:

وهي المرحلة اللاحقة لمرحلة إدخال وتدقيق البيانات والتي تمت وفق نماذج الجداول المعدة بواسطة برنامج اكسل.

- تم نشر الجداول في هذا التقرير على النحو التالي:

الجدولان رقم (1)،(12): نشر فيهما الأرقام القياسية على مستوى الأراضي الفلسطينية وباقي الضفة الغربية وقطاع غزة والقدس للمجموعات الرئيسية.

الجدول رقم (2 إلى 11): نشر فيها الأرقام القياسية على مستوى الأراضي للمجموعات الرئيسية والفرعية.

الجدول رقم (13): نشر فيه الأرقام القياسية والأسعار على مستوى الأراضي الفلسطينية للمجموعات الرئيسية والفرعية والمواد.

- تم اشتقاق أوزان الترجيح المستخدمة في تركيب الرقم القياسي لأسعار المستهلك من بيانات مسح إنفاق واستهلاك الأسرة الفلسطينية الذي نفذه الجهاز على 4550 أسرة فلسطينية بين 1995/10/1 و 1996/9/30 إضافة إلى ان الأرقام القياسية الواردة في هذا التقرير حسبت باستخدام متوسط أسعار السلع والخدمات المكونة لسلة المستهلك في عام 1996.

### 4.5 ملاحظات على البيانات:

لوحظ تفاوت في نسب تغير شهر أيلول 2000 مقارنة بـ آب 2000 بالنسبة للمجموعات الرئيسية بين باقي الضفة الغربية وقطاع غزة والقدس خصوصاً:

المواد الغذائية: ارتفعت بنسبة 1.42% في الأراضي الفلسطينية نتيجة ارتفاع أسعار الحبوب ومنتجاتها كذلك الدواجن ومنتجات الألبان والبيض والخضراوات المجففة والمعلبة. ارتفعت أسعارها بنسب متفاوتة لكل من الضفة الغربية وقطاع غزة والقدس.

خدمات المسكن: ارتفعت بنسبة 1.27% نتيجة ارتفاع أسعار الوقود والطاقة للاستخدام المنزلي في كل من باقي الضفة وقطاع غزة والقدس.

الأثاث والسلع والخدمات المنزلية: انخفضت أسعارها بنسبة 0.82% ناتجة عن انخفاض أسعارها في كل من باقي الضفة وقطاع غزة والقدس.

النقل والاتصالات: ارتفعت أسعارها بنسبة 1.72% ناتجة عن ارتفاع أسعار المحروقات (البنزين والسولار) في باقي الضفة الغربية وقطاع غزة والقدس.

الرعاية الصحية: ارتفعت بنسبة 1.10% ناتجة عن ارتفاع أسعار المنتجات الصيدلانية، في قطاع غزة والقدس.

السلع الترفيهية: انخفضت بنسبة 2.24% ناتجة عن انخفاض أسعار السلع الترفيهية في باقي الضفة الغربية وقطاع غزة والقدس.

السلع المتنوعة: انخفضت بنسبة 1.45% خلال شهر أيلول 2000، نتيجة انخفاض أسعار السلع المتنوعة في كل من باقي الضفة الغربية وقطاع غزة والقدس.

## تنويه لمستخدمي بيانات هذا التقرير

نظراً للفتاوت في الأسعار والأوزان بين القدس وباقي مناطق الضفة الغربية، فقد تم اشتقاق الرقم القياسي الخاص بالقدس بشكل مستقل، أما الرقم القياسي الخاص بباقي الضفة الغربية فهو لا يغطي ذلك الجزء من محافظة القدس والذي ضمته إسرائيل عنوة بعيد احتلال عام 1967.

تم استخدام الشيكال الإسرائيلي في تسعير السلع والخدمات. وقد بلغ معدل سعر صرف الدولار مقابل الشيكال كالتالي:

الشهر	1996	1997	1998	1999	2000
كانون ثاني	3.13	3.29	3.58	4.12	4.11
شباط	3.12	3.33	3.60	4.08	4.05
آذار	3.10	3.38	3.60	4.04	4.01
نيسان	3.15	3.42	3.76	4.04	4.04
أيار	3.23	3.45	3.70	4.12	4.14
حزيران	3.26	3.47	3.68	4.09	4.10
تموز	3.18	3.57	3.67	4.11	4.09
آب	3.16	3.55	3.70	4.20	4.05
أيلول	3.16	3.53	3.84	4.25	4.04
تشرين أول	3.20	3.54	4.09	4.30	
تشرين ثاني	3.26	3.55	4.25	4.23	
كانون أول	3.23	3.55	4.21	4.20	
<b>المعدل السنوي</b>	<b>3.18</b>	<b>3.47</b>	<b>3.81</b>	<b>4.15</b>	

جدول 1أ: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب أقسام الإنفاق الرئيسية للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000

**Table 1-A : Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Major Groups of Expenditure  
for Months of September 1999 and July - September 2000**

Major Groups of Expenditure	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000			1999	الأوزان Weights	أقسام الإنفاق الرئيسية
	% Change of September 2000 from		أيلول	أب	تموز	أيلول		
	أب 2000 %	أيلول 1999 %	September	August	July	September	سنة الأساس (100=1996)	
Food	1.42	3.40	120.61	118.92	120.50	116.64	40547	المواد الغذائية
Beverages and tobacco	0.03	2.46	129.18	129.14	129.42	126.08	6714	المشروبات والتبغ
Textiles, clothing and footwear	0.01	3.93	124.94	124.93	126.03	120.21	9511	الاقمشة والملابس والأحذية
Housing	1.27	8.57	127.38	125.78	125.77	117.32	6942	المسكن ومستلزماته
Furniture, household goods & services	-0.82	-2.23	122.68	123.70	124.42	125.48	7418	الأثاث والسلع والخدمات المنزلية
Transport and communications	1.72	4.97	125.57	123.45	125.47	119.62	12680	النقل والاتصالات
Education	0.01	4.59	114.64	114.63	114.48	109.61	3959	خدمات التعليم
Medical care	1.10	0.83	127.16	125.78	126.36	126.11	4793	الرعاية الصحية
Recreational, cultural goods & services	-2.24	-7.44	91.76	93.86	96.20	99.14	1577	السلع والخدمات الترفيهية
Miscellaneous goods and services	-1.45	6.23	127.33	129.21	129.39	119.86	5859	سلع وخدمات متنوعة
<b>All-Items of Consumer Price Index</b>	<b>0.75</b>	<b>3.43</b>	<b>122.86</b>	<b>121.95</b>	<b>123.09</b>	<b>118.78</b>	<b>100000</b>	<b>الرقم القياسي العام لأسعار المستهلك</b>

جدول 1ب: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في باقي الضفة الغربية حسب أقسام الإنفاق الرئيسية لأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000

**Table 1-B: Monthly Consumer Price Index Numbers in Remaining West Bank by Major Groups of Expenditure for Months of September 1999 and July - September 2000**

Major Groups of Expenditure	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000			1999	الأوزان Weights	أقسام الإنفاق الرئيسية
	% Change of September 2000 from		أيلول	أب	تموز	أيلول		
	أب 2000 %	أيلول 1999 %	September	August	July	September	سنة الأساس (100=1996)	
Food	2.55	2.54	121.27	118.25	119.45	118.27	40163	المواد الغذائية
Beverages and tobacco	0.17	1.30	127.48	127.26	127.34	125.84	6957	المشروبات والتبغ
Textiles, clothing and footwear	-0.11	3.05	123.40	123.53	125.83	119.75	9662	الاقمشة والملابس والأحذية
Housing	1.90	9.97	129.70	127.28	126.69	117.94	6415	المسكن ومستلزماته
Furniture, household goods & services	-1.10	0.38	117.88	119.19	117.41	117.43	7388	الأثاث والسلع والخدمات المنزلية
Transport and communications	1.38	5.90	128.78	127.03	128.75	121.61	12786	النقل والاتصالات
Education	0.00	6.06	120.62	120.62	120.13	113.73	3907	خدمات التعليم
Medical care	1.23	5.40	140.44	138.73	139.07	133.25	4915	الرعاية الصحية
Recreational, cultural goods & services	-3.78	-2.68	94.40	98.11	98.91	97.00	1526	السلع والخدمات الترفيهية
Miscellaneous goods and services	0.08	4.36	125.64	125.54	126.45	120.39	6281	سلع وخدمات متنوعة
<b>All-Items of Consumer Price Index</b>	<b>1.23</b>	<b>3.59</b>	<b>123.94</b>	<b>122.44</b>	<b>123.23</b>	<b>119.65</b>	<b>100000</b>	<b>الرقم القياسي العام لأسعار المستهلك</b>

جدول 1ج: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في قطاع غزة حسب أقسام الإنفاق الرئيسية للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000

**Table 1-C: Monthly Consumer Price Index Numbers in Gaza Strip by Major Groups of Expenditure for Months of September 1999 and July - September 2000**

Major Groups of Expenditure	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000			1999	الأوزان Weights	أقسام الإنفاق الرئيسية
	% Change of September 2000 from		أيلول	أب	تموز	أيلول		
	أب 2000 Aug. 2000 %	أيلول 1999 Sep. 1999 %	September	August	July	September	سنة الأساس (100=1996) Base Year (100=1996)	
Food	0.56	3.82	117.03	116.38	117.72	112.72	42883	المواد الغذائية
Beverages and tobacco	-0.02	3.97	130.20	130.23	130.95	125.23	6348	المشروبات والتبغ
Textiles, clothing and footwear	0.02	2.43	135.90	135.87	136.03	132.68	9395	الاقمشة والملابس والأحذية
Housing	1.22	8.69	131.03	129.45	129.83	120.55	7838	المسكن ومستلزماته
Furniture, household goods & services	-1.42	-5.25	113.85	115.49	115.87	120.16	7811	الأثاث والسلع والخدمات المنزلية
Transport and communications	1.63	1.40	117.49	115.61	117.75	115.87	11239	النقل والاتصالات
Education	0.02	6.41	118.86	118.84	118.34	111.70	3397	خدمات التعليم
Medical care	1.76	3.57	136.19	133.83	133.95	131.50	4497	الرعاية الصحية
Recreational, cultural goods & services	-2.59	-2.88	99.14	101.78	102.11	102.08	1585	السلع والخدمات الترفيهية
Miscellaneous goods and services	-1.51	2.23	129.45	131.43	131.72	126.63	5007	سلع وخدمات متنوعة
<b>All-Items of Consumer Price Index</b>	<b>0.37</b>	<b>2.98</b>	<b>121.80</b>	<b>121.35</b>	<b>122.29</b>	<b>118.28</b>	<b>100000</b>	<b>الرقم القياسي العام لأسعار المستهلك</b>

جدول 1د: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في القدس حسب أقسام الإنفاق الرئيسية للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000

**Table 1-D: Monthly Consumer Price Index Numbers in Jerusalem by Major Groups of Expenditure  
for Months of September 1999 and July - September 2000**

Major Groups of Expenditure	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000			1999	الأوزان Weights	أقسام الإنفاق الرئيسية
	% Change of September 2000 from		أيلول	أب	تموز	أيلول		
	أب 2000 %	أيلول 1999 %	September	August	July	September	سنة الأساس (100=1996)	
Food	1.83	1.23	124.87	122.63	124.73	123.35	37895	المواد الغذائية
Beverages and tobacco	0.03	1.34	130.95	130.91	130.90	129.22	6105	المشروبات والتبغ
Textiles, clothing and footwear	-0.14	7.44	119.01	119.18	119.78	110.77	8866	الاقمشة والملابس والأحذية
Housing	1.07	4.69	114.09	112.88	113.09	108.98	8115	المسكن ومستلزماته
Furniture, household goods & services	-0.15	-1.01	135.90	136.10	138.77	137.29	6782	الأثاث والسلع والخدمات المنزلية
Transport and communications	1.94	9.12	134.18	131.63	133.11	122.96	15066	النقل والاتصالات
Education	0.00	1.14	108.70	108.70	108.80	107.47	5417	خدمات التعليم
Medical care	0.37	-2.01	115.34	114.91	115.81	117.70	4712	الرعاية الصحية
Recreational, cultural goods & services	-0.87	-11.87	87.77	88.54	92.39	99.59	1866	السلع والخدمات الترفيهية
Miscellaneous goods and services	-0.06	6.34	126.47	126.54	126.57	118.93	5176	سلع وخدمات متنوعة
<b>All-Items of Consumer Price Index</b>	<b>1.06</b>	<b>2.95</b>	<b>124.06</b>	<b>122.76</b>	<b>124.15</b>	<b>120.51</b>	<b>100000</b>	<b>الرقم القياسي العام لأسعار المستهلك</b>

جدول 2 - تابع: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات المواد الغذائية للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000

**Table 2 -Cont : Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Food Groups  
for Months of September 1999 and July - September 2000**

Groups of Expenditure	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000			1999	الأوزان Weights	مجموعات الإنفاق
	% Change of September 2000 from		أيلول	أب	تموز	أيلول		
	أب 2000 %	أيلول 1999 %	September	August	July	September		
	سنة الأساس (100=1996) Base Year							
<b>Food</b>	1.42	3.40	120.61	118.92	120.50	116.64	40547	المواد الغذائية
<b>Cereals and its products</b>	1.41	0.33	104.90	103.44	104.01	104.55	8103	الحبوب ومنتجاتها
Rice	1.36	-4.46	124.03	122.37	124.07	129.82	1464	الأرز
Flour	0.21	-2.34	81.27	81.10	81.04	83.22	3162	الطحين
Bread	3.33	5.16	101.92	98.64	98.95	96.92	1408	الخبز
Qurshallah ,cake and baraziq	1.46	7.65	118.15	116.45	117.73	109.75	194	القرشلة والكعك والبرازق
Oriental deserts	3.31	8.14	139.97	135.49	133.65	129.43	722	الحلويات الشرقية
Cake,tart,and petitfore	0.00	16.67	192.22	192.22	195.71	164.76	120	الكيك - بيتي فور
Biscuits	0.67	-4.91	115.69	114.92	118.31	121.66	706	البسكويت
Macaroni	2.78	4.28	113.48	110.41	112.96	108.82	127	المعكرونة والشعيرية
Semolina and grits	0.11	7.66	113.61	113.49	113.11	105.53	79	السميد و البرغل والفريكة
Starch	0.00	-2.27	138.39	138.39	146.77	141.61	13	النشا
Infants and breakfast cereals products	-1.55	-5.39	130.43	132.48	131.91	137.86	80	منتجات حبوب الاطفال وحبوب الإفطار
Chips	0.00	0.00	98.04	98.04	98.04	98.04	28	الشبس

جدول 2 - تابع: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات المواد الغذائية للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000

Table 2 -Cont : Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Food Groups  
for Months of September 1999 and July - September 2000

Groups of Expenditure	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000			1999	الأوزان Weights	مجموعات الإنفاق
	% Change of September 2000 from		أيلول	أب	تموز	أيلول		
	أب 2000 %	أيلول 1999 %	September	August	July	September		
سنة الأساس (100=1996) Base Year (100=1996)								
<b>Meat, poultry &amp; fish</b>	<b>6.23</b>	<b>10.97</b>	<b>136.13</b>	<b>128.15</b>	<b>129.70</b>	<b>122.67</b>	<b>11735</b>	<b>اللحوم والدواجن والأسماك</b>
<b>Meat</b>	<b>0.42</b>	<b>-0.62</b>	<b>128.08</b>	<b>127.55</b>	<b>129.08</b>	<b>128.88</b>	<b>6434</b>	<b>اللحوم</b>
Fresh meat	0.31	-1.29	127.77	127.37	129.24	129.44	5275	لحوم طازجة
Frozen meat	0.16	7.08	120.73	120.54	120.50	112.75	391	لحوم مجمدة
Canned meat	2.24	6.14	148.84	145.58	147.67	140.23	396	لحوم معلبة
Other meat	-0.03	-5.99	118.17	118.20	115.95	125.70	372	لحوم أخرى
<b>Poultry</b>	<b>17.63</b>	<b>25.28</b>	<b>139.35</b>	<b>118.46</b>	<b>120.71</b>	<b>111.23</b>	<b>4472</b>	<b>الدواجن</b>
Fresh poultry	17.90	25.93	139.74	118.52	120.80	110.97	4385	دواجن طازجة
Other poultry	3.70	-1.61	122.54	118.17	118.59	124.54	87	دواجن أخرى
<b>Fish</b>	<b>-2.06</b>	<b>33.04</b>	<b>181.22</b>	<b>185.03</b>	<b>183.05</b>	<b>136.21</b>	<b>829</b>	<b>الأسماك</b>
Fresh fish	-3.51	85.39	294.49	305.21	299.89	158.85	266	أسماك طازجة
Frozen fish	-0.80	-0.36	115.48	116.41	116.09	115.90	393	أسماك مجمدة
Tinned fish	0.20	0.95	147.34	147.05	146.40	145.96	140	أسماك معلبة
Salted fish	0.32	25.70	196.12	195.50	195.37	156.02	30	أسماك مملحة

جدول 2 - تابع: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات المواد الغذائية للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000

Table 2 -Cont : Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Food Groups  
for Months of September 1999 and July - September 2000

Groups of Expenditure	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000			1999	الأوزان Weights	مجموعات الإنفاق
	% Change of September 2000 from		أيلول	أب	تموز	أيلول		
	أب 2000 %	أيلول 1999 %	September	August	July	September		
	سنة الأساس (100=1996)							
Milk products and eggs	1.47	2.09	125.22	123.41	122.99	122.66	3823	منتجات الالبان والبيض
Milk	0.42	1.76	116.13	115.65	115.07	114.12	1058	الحليب
Fresh milk	0.00	2.22	118.27	118.27	116.87	115.70	521	حليب طازج
Powdered milk	0.84	1.30	114.05	113.10	113.33	112.59	537	حليب مجفف
Milk products	1.34	-1.06	128.14	126.45	126.89	129.51	1869	منتجات الحليب
Eggs	2.82	11.82	103.13	100.30	97.58	92.23	896	البيض
Oils and fats	-0.98	2.37	139.06	140.43	144.39	135.84	1987	الزيوت والدهون
Vegetable oils	-1.19	2.77	140.78	142.47	146.95	136.99	1722	الزيوت النباتية
Fats	0.61	-0.33	127.94	127.16	127.79	128.36	265	الدهون
Fruits and vegetables	-2.44	-2.21	113.78	116.63	122.51	116.35	9234	الفواكه والخضروات
Fruits	-2.77	-1.13	113.62	116.86	121.04	114.92	4237	الفواكه
Fresh fruit	-3.60	-0.65	108.39	112.44	118.12	109.10	3269	فواكه طازجة
Dried fruits	0.25	-16.93	150.76	150.39	158.73	181.49	176	فواكه مجففة
Nuts	-0.72	2.27	126.24	127.16	124.39	123.44	766	مكسرات
Tinned fruit and Juice	3.54	2.92	148.44	143.36	134.17	144.23	26	فواكه معلبة و عصير طبيعي

جدول 2 - تابع: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات المواد الغذائية للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000

Table 2 -Cont : Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Food Groups  
for Months of September 1999 and July - September 2000

Groups of Expenditure	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000			1999	الأوزان Weights	مجموعات الإنفاق
	% Change of September 2000 from		أيلول	أب	تموز	أيلول		
	أب 2000 %	أيلول 1999 %	September	August	July	September		
سنة الأساس (100=1996) Base Year								
Vegetables	-2.17	-3.10	113.91	116.44	123.76	117.56	4997	الخضروات
Fresh vegetables	-3.01	-4.05	112.04	115.52	124.19	116.77	4161	خضروات طازجة
Tinned vegetables	2.80	-0.74	129.45	125.93	126.87	130.41	233	خضروات معلبة
Frozen vegetables	2.93	-3.05	126.30	122.70	124.46	130.28	86	خضروات مجمدة
Dried vegetables and pulses	1.21	3.43	119.97	118.53	118.86	115.99	517	خضروات وبقول مجففة ومعلبة
Dried pluses	-0.14	1.19	117.80	117.97	116.66	116.42	358	بقول مجففة
Dried vegetables	4.86	51.37	224.36	213.96	168.57	148.22	4	خضروات مجففة
Tinned pulses	4.18	7.10	122.26	117.36	122.66	114.15	155	بقول معلبة
Potatoes and other tubers	-17.21	3.42	119.72	144.61	115.36	115.76	677	الدرنيات
Sugar and sugar products	0.15	5.90	100.11	99.96	97.56	94.53	2777	السكر والمنتجات السكرية
Sugar	-0.10	11.86	80.19	80.27	76.30	71.69	1414	السكر
Halvah	-1.47	-3.50	116.25	117.99	116.05	120.47	123	حلاوة طحينية
Jam	-1.06	-3.25	135.27	136.72	135.86	139.81	53	مربى
Honey	0.47	6.03	184.27	183.41	178.59	173.79	84	العسل
Chocolate	0.43	3.55	117.84	117.33	116.22	113.80	575	الشوكولاته

جدول 2 - تابع: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات المواد الغذائية للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000

**Table 2 -Cont : Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Food Groups  
for Months of September 1999 and July - September 2000**

Groups of Expenditure	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000			1999	الأوزان Weights	مجموعات الإنفاق
	% Change of September 2000 from		أيلول	أب	تموز	أيلول		
	أب 2000 %	أيلول 1999 %	September	August	July	September		
	سنة الأساس (100=1996) Base Year (100=1996)							
Other sugar products	0.66	1.99	116.62	115.86	116.42	114.34	528	منتجات سكرية أخرى
<b>Tea, coffee and cocoa</b>	<b>-1.09</b>	<b>-6.92</b>	<b>119.25</b>	<b>120.56</b>	<b>119.99</b>	<b>128.11</b>	<b>964</b>	<b>الشاي والبن والكاكاو</b>
Unpacked tea	-1.28	-6.47	127.62	129.28	127.37	136.45	352	شاي ححل
Tea bags	0.36	-1.11	100.58	100.22	99.33	101.71	5	شاي أكياس
Green coffee	-2.19	2.29	104.92	107.27	107.72	102.57	17	قهوة حب خضراء
Ground coffee	-1.08	-7.95	114.57	115.82	115.93	124.46	543	قهوة مطحونة
Nescafe	0.11	-0.22	125.57	125.43	125.41	125.85	17	نسكافية
Cocoa	1.28	-2.63	113.41	111.98	114.43	116.47	30	الكاكاو
<b>Spices, salt and other foods</b>	<b>1.70</b>	<b>-1.16</b>	<b>130.78</b>	<b>128.60</b>	<b>134.76</b>	<b>132.32</b>	<b>1247</b>	<b>التوابل والملح والاعذية الاخرى</b>
Spices	0.48	7.91	154.02	153.29	146.92	142.73	251	التوابل
Table salt	2.13	-1.37	109.92	107.63	116.03	111.45	145	ملح الطعام
Other foods	2.07	-4.01	127.48	124.90	134.37	132.80	851	أغذية أخرى

جدول 3: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات المشروبات والتبغ للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000

**Table 3: Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Beverages and Tobacco Groups  
for Months of September 1999 and July - September 2000**

Groups of Expenditure	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000			1999	الأوزان Weights	مجموعات الإتفاق
	% Change of September 2000 from		أيلول	أب	تموز	أيلول		
	أب 2000 %	أيلول 1999 %	September	August	July	September		
	سنة الأساس (100=1996) Base Year (100=1996)							
<b>Beverages &amp; tobacco</b>	<b>0.03</b>	<b>2.46</b>	<b>129.18</b>	<b>129.14</b>	<b>129.42</b>	<b>126.08</b>	<b>6714</b>	المشروبات والتبغ
<b>Beverages</b>	<b>0.44</b>	<b>-10.92</b>	<b>100.76</b>	<b>100.32</b>	<b>101.51</b>	<b>113.11</b>	<b>1748</b>	المشروبات
<b>Soft drinks</b>	<b>0.42</b>	<b>-11.52</b>	<b>99.71</b>	<b>99.29</b>	<b>100.58</b>	<b>112.69</b>	<b>1691</b>	المشروبات المرطبة والغازية
Mineral water	2.58	-1.51	97.66	95.20	95.41	99.16	10	المياه المعدنية
Soft drinks with soda	0.60	-3.03	106.50	105.86	107.99	109.83	1054	المياه الغازية
Juice	0.00	-25.01	88.29	88.29	88.18	117.73	627	العصير
<b>Alcoholic drinks</b>	<b>0.94</b>	<b>5.11</b>	<b>132.08</b>	<b>130.85</b>	<b>128.91</b>	<b>125.66</b>	<b>57</b>	المشروبات الروحية
<b>Tobacco &amp; cigarettes</b>	<b>-0.08</b>	<b>6.54</b>	<b>139.18</b>	<b>139.29</b>	<b>139.24</b>	<b>130.64</b>	<b>4966</b>	التبغ والسجائر
<b>Cigarettes</b>	<b>-0.06</b>	<b>6.54</b>	<b>139.25</b>	<b>139.33</b>	<b>139.28</b>	<b>130.70</b>	<b>4883</b>	السجائر
Local & cigarettes	0.00	9.42	137.14	137.14	137.14	125.33	2117	السجائر المحلية
Imported cigarettes	-0.11	4.48	140.85	141.00	140.91	134.81	2766	السجائر المستوردة
<b>Tobacco products</b>	<b>-1.21</b>	<b>6.39</b>	<b>135.40</b>	<b>137.06</b>	<b>137.07</b>	<b>127.27</b>	<b>83</b>	منتجات التبغ

جدول 4: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات الأقمشة والملابس والأحذية للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000

**Table 4: Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Textiles, Clothing & Footwear Groups for Months of September 1999 and July - September 2000**

Groups of Expenditure	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000			1999	الأوزان Weights	مجموعات الإنفاق
	% Change of September 2000 from		أيلول	أب	تموز	أيلول		
	أب 2000 %	أيلول 1999 %	September	August	July	September		
سنة الأساس (100=1996) Base Year (100=1996)								
<b>Textiles, clothing &amp; footwear</b>	<b>0.01</b>	<b>3.93</b>	<b>124.94</b>	<b>124.93</b>	<b>126.03</b>	<b>120.21</b>	<b>9511</b>	الاقمشة والملابس والأحذية
<b>Textiles &amp; clothing</b>	<b>-0.39</b>	<b>4.50</b>	<b>128.15</b>	<b>128.65</b>	<b>130.27</b>	<b>122.63</b>	<b>7152</b>	الاقمشة والملابس
<b>Textiles</b>	<b>3.89</b>	<b>0.95</b>	<b>107.45</b>	<b>103.43</b>	<b>105.24</b>	<b>106.44</b>	<b>186</b>	الاقمشة
<b>Ready made clothing</b>	<b>-0.56</b>	<b>4.58</b>	<b>128.66</b>	<b>129.38</b>	<b>131.03</b>	<b>123.02</b>	<b>6839</b>	الملابس الجاهزة
Total ready made men clothes	2.08	0.36	136.69	133.90	135.16	136.20	1699	ملابس رجالية جاهزة
Total ready made women clothes	-1.97	17.90	130.93	133.56	136.08	111.05	2490	ملابس نسائية جاهزة
Total ready made children clothes	-0.96	-3.53	121.38	122.56	123.63	125.82	2650	ملابس أطفال جاهزة
<b>Tailoring</b>	<b>3.78</b>	<b>4.53</b>	<b>131.16</b>	<b>126.38</b>	<b>126.38</b>	<b>125.47</b>	<b>127</b>	التفصيل والخياطة
Charges of tailoring men clothes	2.06	2.78	130.55	127.92	127.92	127.02	21	أجور تفصيل ملابس رجالية
Chares of tailoring women clothes	2.53	2.99	117.45	114.55	114.55	114.04	106	أجور تفصيل ملابس نسائية وأطفال
<b>Footwear</b>	<b>1.37</b>	<b>2.06</b>	<b>115.20</b>	<b>113.64</b>	<b>113.17</b>	<b>112.88</b>	<b>2359</b>	الأحذية
Footwear for men	0.86	5.06	114.75	113.77	113.17	109.22	724	أحذية رجالية
Footwear for women	1.32	5.71	126.62	124.97	125.31	119.78	630	أحذية نسائية
Footwear for children	1.80	-2.53	108.37	106.45	105.57	111.18	1005	أحذية أطفال

جدول 5: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات المسكن ومستلزماته لأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000

**Table 5: Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Housing Services Group  
for Months of September 1999 and July - September 2000**

Groups of Expenditure	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000			1999	الأوزان Weights	مجموعات الإنفاق
	% Change of September 2000 from		أيلول	أب	تموز	أيلول		
	أب 2000 %	أيلول 1999 %	September	August	July	September		
	سنة الأساس (100=1996) Base Year (100=1996)							
<b>Housing services group</b>	1.27	8.57	127.38	125.78	125.77	117.32	6942	المسكن ومستلزماته
<b>House rents</b>	0.00	0.00	127.50	127.50	127.50	127.50	806	ايجار المساكن
<b>Fuel and power</b>	1.91	12.65	131.37	128.91	128.90	116.62	4546	الوقود والطاقة
Electricity	0.00	0.78	112.30	112.30	112.30	111.43	3107	الكهرباء
Gas	3.84	36.69	171.51	165.17	165.37	125.47	1102	الغاز
Diesel	15.23	31.97	190.32	165.17	166.84	144.21	35	السولار
Kerosene	11.36	40.00	206.83	185.73	184.88	147.74	192	الكاز
Coal	-5.59	5.29	117.36	124.31	122.57	111.46	110	الفحم
<b>Water charges</b>	0.00	2.02	121.68	121.68	121.68	119.27	1169	نفقات الماء
<b>Other housing services</b>	0.00	0.00	100.00	100.00	100.00	100.00	421	خدمات مسكن اخرى

جدول 6 - تابع: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات الأثاث والسلع والخدمات المنزلية للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000

**Table 6-Cont.: Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Furniture and Services Groups  
for Months of September 1999 and July - September 2000**

Groups of Expenditure	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000			1999	الأوزان Weights	مجموعات الإتفاق
	% Change of September 2000 from		أيلول	أب	تموز	أيلول		
	أب 2000 %	أيلول 1999 %	September	August	July	September	سنة الأساس (100=1996)	
<b>Furniture &amp; household goods &amp; services</b>	<b>-0.82</b>	<b>-2.23</b>	<b>122.68</b>	<b>123.70</b>	<b>124.42</b>	<b>125.48</b>	<b>7418</b>	الأثاث والسلع والخدمات المنزلية
<b>Furniture and carpet</b>	<b>1.61</b>	<b>0.32</b>	<b>131.51</b>	<b>129.42</b>	<b>129.85</b>	<b>131.09</b>	<b>2688</b>	الأثاث والسجاد
Furniture	1.70	0.52	134.08	131.84	132.22	133.39	2434	الأثاث
Carpets	0.58	-2.13	106.81	106.19	107.13	109.13	254	السجاد
<b>Household textiles and other furnishings</b>	<b>0.14</b>	<b>0.37</b>	<b>131.30</b>	<b>131.11</b>	<b>128.46</b>	<b>130.82</b>	<b>894</b>	المنسوجات والتجهيزات المنزلية
<b>Household appliances</b>	<b>-4.79</b>	<b>-5.90</b>	<b>116.02</b>	<b>121.86</b>	<b>125.13</b>	<b>123.29</b>	<b>1752</b>	الأجهزة المنزلية
Refrigerators	-6.00	-1.10	133.10	141.59	144.03	134.58	525	الثلاجات الكهربائية
Wshing machines	-2.64	-6.77	107.90	110.83	112.84	115.73	425	الغسالات الكهربائية
Gas stoves/ cookers	-1.40	-13.28	129.29	131.13	133.49	149.09	283	أفران وطباخات الغاز
Sewing & manding machines	-2.99	-2.20	116.07	119.65	123.24	118.68	20	ماكينات الخياطة والتريكو
Heaters	-1.84	-1.09	103.14	105.07	104.43	104.28	116	الدفايات
Other household appliances	-3.65	-1.56	104.20	108.15	112.38	105.85	383	أجهزة كهربائية منزلية متنوعة
<b>Household utencils</b>	<b>0.09</b>	<b>-8.08</b>	<b>112.03</b>	<b>111.93</b>	<b>113.88</b>	<b>121.88</b>	<b>762</b>	اواني وادوات منزلية
Glassware utensils	-1.99	-10.64	107.11	109.29	106.27	119.86	259	أواني من الزجاج

جدول 6 - تابع: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات الأثاث والسلع والخدمات المنزلية للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000

**Table 6-Cont.: Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Furniture and Services Groups  
for Months of September 1999 and July - September 2000**

Groups of Expenditure	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000			1999	الأوزان Weights	مجموعات الإنفاق
	% Change of September 2000 from		أيلول	أب	تموز	أيلول		
	أب 2000 Aug. 2000 %	أيلول 1999 Sep. 1999 %	September	August	July	September	سنة الأساس (100=1996) Base Year (100=1996)	
Utensils of china	2.61	-8.61	86.01	83.82	81.33	94.11	76	أواني من الصيني
Utensils of aluminum	0.31	1.00	119.33	118.96	118.86	118.15	151	أواني من الألمنيوم والميلامين
Utensils of steel	0.13	-2.13	106.38	106.24	106.31	108.69	99	أواني من الستيل
Other household utensils	3.56	-16.42	133.23	128.65	147.65	159.40	129	أدوات منزلية متنوعة
Electric bulbs & installations	-3.88	-3.66	102.94	107.09	107.38	106.85	48	مصابيح كهربائية وتمديدات
<b>Household operations</b>	<b>-2.20</b>	<b>-1.44</b>	<b>113.98</b>	<b>116.54</b>	<b>116.00</b>	<b>115.65</b>	<b>1273</b>	<b>لوازم و أعمال منزلية</b>
Cleaning powders & liquids	-1.48	-0.52	118.34	120.12	118.68	118.96	785	مساحيق وسوائل التنظيف
Detergents & polishing materials	-2.18	-2.95	109.44	111.88	113.42	112.77	149	المطهرات ومواد التلميع
Other household operations	-2.28	2.05	111.38	113.98	114.03	109.14	339	لوازم منزلية متنوعة
<b>Household services</b>	<b>0.38</b>	<b>1.31</b>	<b>110.63</b>	<b>110.21</b>	<b>110.21</b>	<b>109.20</b>	<b>49</b>	<b>الخدمات المنزلية</b>

جدول 7: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات النقل والاتصالات للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000

**Table 7: Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Transport and Communication Groups for Months of September 1999 and July - September 2000**

Groups of Expenditure	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000			1999	الأوزان Weights	مجموعات الإنفاق
	% Change of September 2000 from		أيلول	أب	تموز	أيلول		
	أب 2000 %	أيلول 1999 %	September	August	July	September		
سنة الأساس (100=1996) Base Year								
<b>Transport and communication</b>	1.72	4.97	125.57	123.45	125.47	119.62	12680	<b>النقل والاتصالات</b>
<b>Personal transport equipment</b>	-0.03	1.40	130.71	130.75	130.75	128.90	2381	<b>وسائل النقل الشخصية</b>
Cars	0.00	1.50	130.98	130.98	130.98	129.05	2353	السيارات
Bicycles	-3.68	-7.75	107.38	111.48	110.98	116.40	28	الدراجات
<b>Operation of personal transport equipment</b>	4.07	13.55	152.73	146.75	152.43	134.51	4507	<b>تشغيل وسائل النقل الشخصية</b>
Tires and parts & accessories	2.42	1.15	135.62	132.42	130.25	134.08	968	الإطارات وقطع الغيار
Gaxoline & other fuel	7.60	24.60	166.40	154.64	163.60	133.55	2620	البنزين والمحروقات
Oil for cars	-0.10	-4.45	146.45	146.60	143.84	153.27	46	زيت السيارات
Insurance	0.00	1.61	120.78	120.78	120.78	118.87	637	التأمين
Other services	2.94	12.35	158.91	154.37	154.37	141.44	236	خدمات أخرى
<b>Purchased transport</b>	0.00	0.56	115.56	115.56	115.56	114.92	4615	<b>خدمات النقل العامة</b>
<b>Communication</b>	0.00	-18.94	50.43	50.43	50.43	62.21	1177	<b>الاتصالات</b>
Telephone & fax	0.00	-20.92	47.70	47.70	47.70	60.32	1142	الهاتف والفاكس
Telegraph& telex	0.00	12.27	139.21	139.21	139.21	124.00	35	البرق والتلغرس

جدول 8: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات خدمات التعليم للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000

**Table 8: Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Education Groups  
for Months of September 1999 and July - September 2000**

Groups of Expenditure	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000			1999	الأوزان Weights	مجموعات الإنفاق
	% Change of September 2000 from		أيلول	أب	تموز	أيلول		
	أب 2000 %	أيلول 1999 %	September	August	July	September		
	سنة الأساس (100=1996) Base Year (100=1996)							
<b>Education</b>	<b>0.01</b>	<b>4.59</b>	<b>114.64</b>	<b>114.63</b>	<b>114.48</b>	<b>109.61</b>	<b>3959</b>	خدمات التعليم
<b>School fees</b>	<b>0.00</b>	<b>7.88</b>	<b>117.07</b>	<b>117.07</b>	<b>117.07</b>	<b>108.52</b>	<b>1996</b>	رسوم التعليم
Kindergartens	0.00	0.00	118.91	118.91	118.91	118.91	251	رياض الأطفال
Basic and secondary education	0.00	0.00	103.29	103.29	103.29	103.29	1013	التعليم الأساسي والثانوي
Univercity education	0.00	21.41	132.16	132.16	132.16	108.85	732	التعليم الجامعي
<b>Education equipment</b>	<b>0.12</b>	<b>4.83</b>	<b>112.19</b>	<b>112.06</b>	<b>111.39</b>	<b>107.02</b>	<b>904</b>	أدوات تعليمية
School books	0.00	0.00	100.00	100.00	100.00	100.00	188	كتب مدرسية
Defferent types of stationery	0.03	2.42	118.37	118.33	119.66	115.57	716	لوازم تعليمية متنوعة
<b>Other education services</b>	<b>-0.06</b>	<b>-1.50</b>	<b>112.14</b>	<b>112.21</b>	<b>112.23</b>	<b>113.85</b>	<b>1059</b>	خدمات تعليم متنوعة

جدول 9: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات الرعاية الصحية للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000

**Table 9: Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Medical Care Groups  
for Months of September 1999 and July - September 2000**

Groups of Expenditure	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000			1999	الأوزان Weights	مجموعات الإنفاق
	% Change of September 2000 from		أيلول	أب	تموز	أيلول		
	أب 2000 %	أيلول 1999 %	September	August	July	September		
سنة الأساس (100=1996) Base Year (100=1996)								
Medical care	1.10	0.83	127.16	125.78	126.36	126.11	4793	الرعاية الصحية
Services of physicians	0.00	-2.34	148.35	148.35	148.35	151.90	1142	خدمات الاطباء
Hospital care	0.00	0.00	100.00	100.00	100.00	100.00	577	خدمات المستشفيات
Medical & pharmaceutical products	0.61	-1.93	112.91	112.22	113.63	115.13	1970	المنتجات الطبية والصيدلانية
Other medical care	1.16	6.82	141.73	140.11	140.11	132.68	1104	خدمات طبية متنوعة

جدول 10: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات السلع والخدمات الترفيهية والثقافية للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000

**Table 10: Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Recreation & Culture Goods and Services Groups for Months of September 1999 and July - September 2000**

Groups of Expenditure	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000			1999	الأوزان Weights	مجموعات الإنفاق
	% Change of September 2000 from		أيلول	أب	تموز	أيلول		
	أب 2000 %	أيلول 1999 %	September	August	July	September	سنة الأساس (100=1996)	
<b>Recreation &amp; culture goods and services</b>	-2.24	-7.44	91.76	93.86	96.20	99.14	1577	السلع والخدمات الترفيهية والثقافية
<b>Recreational goods</b>	-2.77	-8.76	88.69	91.22	93.90	97.20	1354	السلع الترفيهية
Televtion&vedio sets	-0.87	-12.05	65.31	65.88	69.86	74.26	646	أجهزة التلفزيون والفيديو
Radio & recorders sets	-0.80	8.22	129.66	130.71	132.57	119.81	126	أجهزة الراديو والتسجيل
Photograpgy apparatus	0.36	-4.16	123.36	122.92	122.76	128.72	31	أجهزة التصوير وأفلام التصوير
Other recreational activities	-2.42	-6.31	103.72	106.29	106.29	110.70	551	سلع ترفيهية أخرى
<b>Recreational &amp; cultural activities services</b>	<b>0.45</b>	<b>-0.47</b>	<b>110.41</b>	<b>109.91</b>	<b>110.11</b>	<b>110.93</b>	<b>223</b>	الخدمات الترفيهية والثقافية
Theatre	0.00	0.00	100.00	100.00	100.00	100.00	59	المسرح
Cenima	0.00	0.00	100.00	100.00	100.00	100.00	44	السينما
Journals & magazines	1.46	-0.48	116.37	114.70	114.63	116.93	82	الصحف والمجلات
Development	-0.54	-1.45	125.77	126.45	127.77	127.62	38	تحميض الأفلام

جدول 11: الأرقام القياسية الشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب مجموعات سلع وخدمات متنوعة للأشهر أيلول 1999 وتموز - أيلول 2000

**Table 11: Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Miscellaneous Goods and Services Group  
for Months of September 1999 and July - September 2000**

Groups of Expenditure	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000			1999	الأوزان Weights	مجموعات الإنفاق
	% Change of September 2000 from		أيلول	أب	تموز	أيلول		
	أب 2000	أيلول 1999	September	August	July	September		
	%	%	سنة الأساس (100=1996)					
Miscellaneous goods and services	-1.45	6.23	127.33	129.21	129.39	119.86	5859	سلع وخدمات متنوعة
Personal care	0.00	3.54	154.74	154.74	154.74	149.45	331	العناية الشخصية
Goods for personal care	0.81	2.40	119.70	118.74	119.64	116.90	1990	سلع الخدمات الشخصية
Perfumes	-1.89	18.83	181.22	184.72	186.25	152.50	109	العطور
Beauty care material	0.78	5.28	142.51	141.41	146.26	135.36	221	مواد التجميل
Toilet soap & shampoo	-0.33	-3.23	123.92	124.33	126.48	128.05	441	صابون التواليت والشامبو
Shaving foam and blades	-0.30	4.69	121.02	121.38	126.15	115.60	57	معجون الحلاقة والشفرات
Tooth paste	2.71	6.08	142.71	138.95	139.00	134.53	60	معجون أسنان
Toilet papers	3.14	4.61	110.01	106.66	105.15	105.16	1086	ورق تواليت وحفاظات أطفال
Other personal goods	4.06	-10.74	130.53	125.44	128.98	146.24	16	سلع وخدمات شخصية متنوعة
Expenditure in restaurants and coffees	-3.95	9.70	150.60	156.79	156.79	137.28	1943	خدمات المطاعم والمقاهي
Other miscellaneous goods	-0.56	6.88	102.81	103.39	102.93	96.19	1595	سلع متنوعة اخرى

جدول 12 أ - تابع: الأرقام القياسية السنوية والشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب أقسام الإنفاق الرئيسية

Table 12-A Cont.: Yearly and Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Major Groups of Expenditure

Period	اقسام الإنفاق الرئيسية Major Groups of Expenditure										الرقم القياسي العام All items of consumer price index		الفترة الزمنية
	سلع وخدمات متنوعة Miscellaneous goods and services	السلع والخدمات الترفيهية Recreational, cultural goods and services	الرعاية الصحية Medical care	خدمات التعليم Education	النقل والاتصالات Transport and communications	الأثاث والسلع والخدمات المنزلية Furniture, household goods and services	المسكن ومستلزماته Housing	الأقمشة والملابس والأحذية Textiles, clothing and footwear	المشروبات والتبغ Beverages and tobacco	المواد الغذائية Food	نسبة التغير عن الفترة السابقة %Change of Previous Period	1996=100	
	سنة الأساس (1996=100) Base Year (1996=100)												
<b>1997</b>	<b>106.77</b>	<b>106.94</b>	<b>110.44</b>	<b>104.89</b>	<b>106.64</b>	<b>110.79</b>	<b>105.48</b>	<b>112.79</b>	<b>109.61</b>	<b>106.17</b>	<b>7.62</b>	<b>107.62</b>	<b>1997</b>
<b>1998</b>	<b>110.68</b>	<b>111.16</b>	<b>116.11</b>	<b>106.57</b>	<b>107.85</b>	<b>117.29</b>	<b>109.40</b>	<b>121.87</b>	<b>117.07</b>	<b>113.91</b>	<b>5.58</b>	<b>113.63</b>	<b>1998</b>
<b>1999</b>	<b>120.41</b>	<b>103.97</b>	<b>124.08</b>	<b>110.46</b>	<b>117.57</b>	<b>125.44</b>	<b>116.73</b>	<b>123.20</b>	<b>126.85</b>	<b>119.28</b>	<b>5.54</b>	<b>119.93</b>	<b>1999</b>
<b>1997</b> January	103.69	102.60	105.28	103.90	103.73	105.63	102.70	105.58	106.72	104.96	4.74	104.74	1997 كانون ثاني
February	103.50	102.96	105.67	103.08	104.01	106.42	103.32	108.31	106.11	108.06	1.54	106.35	شباط
March	104.41	103.55	108.51	104.50	103.74	107.68	104.59	109.98	107.13	106.30	-0.09	106.25	آذار
April	105.51	103.66	108.92	106.48	106.45	107.77	104.83	110.59	108.50	107.00	1.28	107.61	نيسان
May	105.53	103.96	109.17	103.73	106.45	108.93	104.75	109.61	109.10	104.69	-1.30	106.21	أيار
June	108.18	107.72	111.47	104.50	106.60	111.18	106.41	110.52	109.14	104.22	0.53	106.77	حزيران
July	108.27	107.15	112.09	104.47	107.17	111.63	106.56	112.72	110.63	106.11	1.13	107.98	تموز
August	108.37	107.67	112.13	105.41	107.59	112.56	106.55	113.83	111.45	106.65	0.52	108.54	أب
September	108.40	109.37	112.70	105.51	108.02	113.73	105.02	117.01	111.62	106.70	0.39	108.96	أيلول
October	108.66	112.39	112.50	105.72	108.60	114.13	106.42	117.54	111.53	105.98	0.01	108.97	تشرين أول
November	108.94	112.35	113.21	105.72	108.82	114.62	107.26	118.02	111.62	105.96	0.20	109.19	تشرين ثاني
December	107.83	109.91	113.65	105.65	108.48	115.25	107.36	119.81	111.79	107.46	0.22	109.43	كانون أول
<b>1998</b> January	107.60	109.67	113.98	105.66	107.96	115.60	106.93	120.36	114.92	111.80	2.22	111.86	<b>1998</b> كانون ثاني
February	107.84	109.88	113.23	105.56	107.79	115.44	106.29	120.63	114.98	110.99	-0.36	111.46	شباط
March	107.73	109.37	112.91	104.98	105.64	115.02	106.19	119.53	115.07	110.05	-0.75	110.62	آذار
April	108.51	109.48	114.11	104.97	106.00	115.12	106.47	119.97	114.95	108.77	-0.28	110.31	نيسان
May	108.19	110.06	113.77	105.32	105.97	115.30	106.39	120.53	114.91	111.06	0.88	111.28	أيار
June	107.80	109.88	116.71	105.29	105.69	115.63	106.44	120.77	115.38	110.49	-0.08	111.19	حزيران

جدول 12أ - تابع: الأرقام القياسية السنوية والشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب أقسام الإنفاق الرئيسية

Table 12-A Cont.: Yearly and Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Major Groups of Expenditure

Period	اقسام الإنفاق الرئيسية Major Groups of Expenditure										الرقم القياسي العام All items of consumer price index		الفترة الزمنية
	سلع وخدمات متنوعة	السلع والخدمات الترفيهية	الرعاية الصحية	خدمات التعليم	النقل والاتصالات	الاثاث والسلع والخدمات المنزلية	المسكن ومستلزماته	الاقمشة والملابس الاحذية	المشروبات والتبغ	المواد الغذائية	نسبة التغير عن الفترة السابقة %Change of Previous Period	1996=100	
	Miscellaneous goods and services	Recreational,cultural goods and services	Medical care	Education	Transport and communications	Furniture, household goods and services	Housing	Textiles, clothing and footwear	Beverages and tobacco	Food			
	سنة الأساس (1996=100) Base Year (1996=100)												
July	108.37	110.63	116.48	105.33	105.95	116.60	106.27	123.03	116.32	110.80	0.50	111.75	تموز
August	108.75	110.91	116.34	105.25	108.46	117.03	110.94	122.95	116.30	110.70	0.57	112.39	أب
September	112.18	111.34	115.56	107.66	108.80	117.06	111.20	122.16	116.48	115.54	1.98	114.62	أيلول
October	114.78	112.82	117.76	108.50	109.67	118.78	115.24	122.63	117.96	121.21	2.85	117.89	تشرين أول
November	116.27	114.95	120.91	110.16	110.89	121.84	115.46	124.61	122.19	122.46	1.45	119.60	تشرين ثاني
December	120.19	114.97	121.57	110.18	111.40	124.01	115.01	125.26	125.36	123.07	0.81	120.57	كانون أول
<b>1999</b> January	119.83	115.29	121.80	110.42	112.32	123.99	115.31	125.54	126.64	125.34	0.99	121.76	<b>1999</b> كانون ثاني
February	119.53	114.63	122.04	110.49	111.97	123.04	114.86	125.26	126.86	121.42	-1.45	120.00	شباط
March	120.33	106.32	122.63	109.61	113.53	125.32	114.91	123.87	126.37	120.63	-0.17	119.79	آذار
April	120.85	105.42	123.04	109.68	115.11	113.58	115.28	123.75	126.35	116.72	-1.22	118.33	نيسان
May	121.07	102.02	123.35	109.86	115.75	124.10	115.30	124.45	126.04	116.21	-0.05	118.27	أيار
June	118.77	103.28	123.91	109.42	116.91	125.93	115.17	122.28	126.08	117.52	0.42	118.77	حزيران
July	118.32	101.62	123.82	109.35	118.89	128.40	115.36	121.48	126.08	117.75	0.34	119.17	تموز
August	118.53	99.68	123.85	109.53	119.46	125.66	115.44	120.46	126.12	116.82	-0.51	118.56	أب
September	119.86	99.14	126.11	109.61	119.62	125.48	117.32	120.21	126.08	116.64	0.19	118.78	أيلول
October	122.50	99.78	126.12	109.59	122.09	126.53	118.48	121.56	126.61	119.67	1.71	120.81	تشرين أول
November	122.09	100.24	125.81	113.89	122.47	125.80	120.94	123.67	129.00	119.35	0.45	121.35	تشرين ثاني
December	123.25	100.24	126.42	114.06	122.71	127.41	122.33	125.88	129.91	123.27	1.81	123.55	كانون أول
<b>2000</b> January	123.43	100.78	125.75	114.28	123.02	125.99	122.53	128.34	131.20	123.05	0.15	123.73	<b>2000</b> كانون ثاني
February	123.67	102.54	126.11	114.33	123.18	124.28	122.51	127.19	131.36	124.25	0.27	124.07	شباط
March	128.57	96.12	126.28	114.07	123.19	124.93	129.18	127.15	131.26	121.86	-0.23	123.79	آذار

جدول 12 أ - تابع: الأرقام القياسية السنوية والشهرية لأسعار المستهلك في الأراضي الفلسطينية حسب أقسام الإنفاق الرئيسية

Table 12-A Cont.: Yearly and Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Major Groups of Expenditure

Period	اقسام الإنفاق الرئيسية Major Groups of Expenditure										الرقم القياسي العام All items of consumer price index		الفترة الزمنية
	سلع وخدمات متنوعة Miscellaneous goods and services	السلع والخدمات الترفيهية Recreational,cultural goods and services	الرعاية الصحية Medical care	خدمات التعليم Education	النقل والاتصالات Transport and communications	الاثاث والسلع والخدمات المنزلية Furniture, household goods and services	المسكن ومستلزماته Housing	الاقمشة والملابس الاحذية Textiles, clothing and footwear	المشروبات والتبغ Beverages and tobacco	المواد الغذائية Food	نسبة التغير عن الفترة السابقة %Change of Previous Period	1996=100	
	سنة الأساس (1996=100) Base Year (1996=100)												
April	128.81	96.54	126.60	115.00	122.44	123.81	125.79	124.77	130.97	121.25	-0.67	122.96	نيسان
May	129.33	96.33	126.77	114.90	122.43	123.82	124.70	125.60	131.13	121.91	0.25	123.27	أيار
June	129.42	95.79	126.58	115.15	125.03	123.62	124.99	126.65	130.72	120.98	0.02	123.30	حزيران
July	129.39	96.20	126.36	114.48	125.47	124.42	125.77	126.03	129.42	120.50	-0.17	123.09	تموز
August	129.21	93.86	125.78	114.63	123.45	123.70	125.78	124.93	129.14	118.92	-0.93	121.95	أب
September	127.33	91.76	127.16	114.64	125.57	122.68	127.38	124.94	129.18	120.61	0.75	122.86	أيلول

جدول 12ب- تابع: الأرقام القياسية السنوية والشهرية لأسعار المستهلك في باقي الضفة الغربية حسب أقسام الإنفاق الرئيسية

Table 12-B Cont.: Yearly and Monthly Consumer Price Index Numbers in Remaining West Bank by Major Groups of Expenditure

Period	اقسام الإنفاق الرئيسية Major Groups of Expenditure										الرقم القياسي العام All items of consumer price index		الفترة الزمنية
	سلع وخدمات متنوعة Miscellaneous goods and services	السلع والخدمات الترفيهية Recreational, cultural goods and services	الرعاية الصحية Medical care	خدمات التعليم Education	النقل والاتصالات Transport and communications	الاثاث والسلع والخدمات المنزلية Furniture, household goods and services	المسكن ومستلزماته Housing	الاقمشة والملابس والاحذية Textiles, clothing and footwear	المشروبات والتبغ Beverages and tobacco	المواد الغذائية Food	نسبة التغير عن الفترة السابقة %Change of Previous Period	1996=100	
	سنة الأساس (1996=100) Base Year (1996=100)												
<b>1997</b>	<b>106.91</b>	<b>106.83</b>	<b>116.43</b>	<b>103.14</b>	<b>108.10</b>	<b>109.25</b>	<b>105.60</b>	<b>108.11</b>	<b>109.49</b>	<b>106.64</b>	<b>7.58</b>	<b>107.58</b>	<b>1997</b>
<b>1998</b>	<b>109.39</b>	<b>110.62</b>	<b>124.20</b>	<b>105.75</b>	<b>108.54</b>	<b>113.27</b>	<b>108.34</b>	<b>115.44</b>	<b>116.48</b>	<b>113.66</b>	<b>4.95</b>	<b>112.90</b>	<b>1998</b>
<b>1999</b>	<b>120.40</b>	<b>102.07</b>	<b>132.38</b>	<b>112.21</b>	<b>119.51</b>	<b>118.42</b>	<b>116.33</b>	<b>121.90</b>	<b>125.86</b>	<b>120.00</b>	<b>6.50</b>	<b>120.23</b>	<b>1999</b>
<b>1997</b> January	105.15	102.24	108.01	102.55	105.04	106.46	102.95	102.98	107.29	105.38	5.12	105.12	1997 كانون ثاني
February	104.70	102.83	108.11	101.34	105.06	106.58	103.06	104.18	106.96	110.60	1.17	106.35	شباط
March	105.41	102.95	113.08	102.16	105.86	107.78	105.44	105.75	106.56	107.63	0.48	106.86	آذار
April	106.12	102.87	113.35	102.44	108.70	107.49	105.96	105.09	107.36	107.86	0.50	107.39	نيسان
May	106.79	104.40	113.10	101.98	108.69	107.26	105.96	107.82	109.87	106.40	-0.13	107.25	أيار
June	108.17	108.78	118.10	102.43	108.21	108.45	105.82	107.68	109.15	105.19	-0.10	107.14	حزيران
July	108.31	108.45	119.83	102.43	108.37	108.55	105.95	109.34	110.33	105.51	0.47	107.64	تموز
August	108.61	107.75	119.78	104.39	108.89	110.54	106.00	109.15	111.26	106.55	0.71	108.40	آب
September	108.38	110.58	121.30	104.44	109.35	111.75	105.98	110.19	111.49	106.67	0.39	108.82	أيلول
October	107.77	110.50	120.47	104.51	109.91	111.62	106.10	110.58	111.09	106.47	-0.07	108.74	تشرين أول
November	107.46	110.62	120.67	104.52	109.75	111.77	106.95	110.88	111.28	105.27	-0.37	108.34	تشرين ثاني
December	106.07	109.93	121.37	104.54	109.41	112.76	107.06	113.68	111.20	106.15	0.54	108.93	كانون أول
<b>1998</b> January	106.71	109.74	121.89	104.53	109.05	112.36	106.29	114.23	114.70	111.07	2.03	111.14	<b>1998</b> كانون ثاني
February	106.92	109.67	121.75	104.33	108.94	112.06	105.77	113.56	114.77	111.87	0.17	111.33	شباط
March	106.77	108.61	121.14	104.01	106.69	111.39	105.03	112.54	114.79	110.46	-1.01	110.21	آذار
April	108.19	108.08	123.01	103.84	107.21	111.43	105.43	113.07	114.78	108.31	-0.50	109.66	نيسان
May	107.42	109.00	122.80	103.56	107.11	111.70	105.50	114.51	114.75	111.97	1.42	111.22	أيار
June	107.31	109.37	125.89	103.66	106.34	112.38	105.05	115.80	115.09	111.40	0.00	111.22	حزيران

جدول 12ب- تابع: الأرقام القياسية السنوية والشهرية لأسعار المستهلك في باقي الضفة الغربية حسب أقسام الإنفاق الرئيسية

Table 12-B Cont.: Yearly and Monthly Consumer Price Index Numbers in Remaining West Bank by Major Groups of Expenditure

Period	اقسام الإنفاق الرئيسية Major Groups of Expenditure										الرقم القياسي العام All items of consumer price index		الفترة الزمنية
	سلع وخدمات متنوعة Miscellaneous goods and services	السلع والخدمات الترفيهية Recreational, cultural goods and services	الرعاية الصحية Medical care	خدمات التعليم Education	النقل والاتصالات Transport and communications	الاثاث والسلع والخدمات المنزلية Furniture, household goods and services	المسكن ومستلزماته Housing	الاقمشة والملابس والاحذية Textiles, clothing and footwear	المشروبات والتبغ Beverages and tobacco	المواد الغذائية Food	نسبة التغير عن الفترة السابقة %Change of Previous Period	1996=100	
	سنة الأساس (1996=100) Base Year (1996=100)												
July	106.59	111.21	124.52	104.08	106.94	112.78	105.35	118.48	115.86	108.28	-0.79	110.34	تموز
August	106.80	110.31	123.17	104.05	109.02	112.30	109.85	118.93	115.68	108.56	0.53	110.93	آب
September	110.46	111.57	122.79	107.45	109.08	111.89	109.66	117.16	115.81	113.67	2.00	113.15	أيلول
October	113.08	112.37	127.29	108.76	110.21	113.94	114.07	114.22	116.51	121.95	3.64	117.27	تشرين أول
November	114.69	113.76	127.32	110.37	110.92	117.35	114.60	115.97	120.83	123.17	1.30	118.79	تشرين ثاني
December	117.79	113.75	128.82	110.39	110.96	119.67	113.50	116.76	124.22	123.21	0.60	119.50	كانون أول
<b>1999</b> January	118.00	113.79	130.14	110.56	111.91	119.59	113.81	118.39	124.78	124.25	0.69	120.33	<b>1999</b> كانون ثاني
February	117.16	112.52	129.93	110.79	111.84	119.82	113.68	118.92	125.04	122.01	-0.75	119.43	شباط
March	119.34	101.70	130.62	109.95	116.62	117.08	113.72	120.17	125.42	121.91	0.41	119.92	آذار
April	120.88	101.51	130.84	118.35	117.82	118.56	114.30	122.15	125.58	116.24	-1.38	118.26	نيسان
May	121.56	101.43	131.71	110.80	118.30	119.31	114.10	122.05	124.79	116.22	0.12	118.40	أيار
June	118.73	101.47	133.40	109.74	118.74	118.77	113.92	121.27	125.46	117.20	0.19	118.63	حزيران
July	119.04	100.14	133.64	110.24	120.69	119.41	114.45	120.19	125.34	118.11	0.51	119.24	تموز
August	119.75	97.83	133.40	110.37	121.69	119.05	114.71	120.49	125.36	118.52	0.27	119.56	آب
September	120.39	97.00	133.25	113.73	121.61	117.43	117.94	119.75	125.84	118.27	0.08	119.65	أيلول
October	124.42	99.20	133.32	113.90	124.60	117.61	119.17	122.41	125.54	120.50	1.59	121.55	تشرين أول
November	122.94	98.82	133.59	117.96	125.03	116.75	122.01	128.45	127.83	122.12	1.35	123.19	تشرين ثاني
December	122.58	99.38	134.73	118.07	125.25	117.70	124.20	128.59	129.47	124.68	1.18	124.64	كانون أول
<b>2000</b> January	123.09	100.22	134.18	118.54	124.02	119.27	124.41	130.47	130.54	125.29	0.40	125.14	<b>2000</b> كانون ثاني
February	123.42	107.18	134.59	118.92	123.60	117.60	124.49	128.83	130.10	127.57	0.58	125.86	شباط
March	122.63	98.48	134.26	118.78	124.81	114.55	128.52	128.62	129.16	121.82	-1.91	123.45	آذار

جدول 12ب- تابع: الأرقام القياسية السنوية والشهرية لأسعار المستهلك في باقي الضفة الغربية حسب أقسام الإنفاق الرئيسية

Table12-B Cont.: Yearly and Monthly Consumer Price Index Numbers in Remaining West Bank by Major Groups of Expenditure

Period	اقسام الإنفاق الرئيسية Major Groups of Expenditure										الرقم القياسي العام All items of consumer price index		الفترة الزمنية
	سلع وخدمات متنوعة Miscellaneous goods and services	السلع والخدمات الترفيهية Recreational,cultural goods and services	الرعاية الصحية Medical care	خدمات التعليم Education	النقل والاتصالات Transport and communications	الاثاث والسلع والخدمات المنزلية Furniture, household goods and services	المسكن ومستلزماته Housing	الاقمشة والملابس والاحذية Textiles, clothing and footwear	المشروبات والتبغ Beverages and tobacco	المواد الغذائية Food	نسبة التغير عن الفترة السابقة %Change of Previous Period	1996=100	
	سنة الأساس (1996=100) Base Year (1996=100)												
April	122.91	98.45	134.11	119.34	124.29	116.04	128.45	124.98	128.41	121.37	-0.41	122.94	نيسان
May	123.54	97.39	134.09	119.11	124.26	115.78	125.88	126.03	128.30	121.70	0.04	122.99	أيار
June	122.73	97.92	138.86	119.09	127.83	116.20	126.27	129.08	128.80	120.37	0.41	123.49	حزيران
July	126.45	98.91	139.07	120.13	128.75	117.41	126.69	125.83	127.34	119.45	-0.21	123.23	تموز
August	125.54	98.11	138.73	120.62	127.03	119.19	127.28	123.53	127.26	118.25	-0.64	122.44	آب
September	125.64	94.40	140.44	120.62	128.78	117.88	129.70	123.40	127.48	121.27	1.23	123.94	أيلول

جدول 12 ج - تابع : الأرقام القياسية السنوية والشهرية لأسعار المستهلك في قطاع غزة حسب أقسام الإنفاق الرئيسية

Table12-C - Cont.: Yearly and Monthly Consumer Price Index Numbers in Gaza Strip by Major Groups of Expenditure

Period	اقسام الإنفاق الرئيسية Major Groups of Expenditure										الرقم القياسي العام All items of consumer price index		الفترة الزمنية
	سلع وخدمات متنوعة Miscellaneous goods and services	السلع والخدمات الترفيهية Recreational,cultural goods and services	الرعاية الصحية Medical care	خدمات التعليم Education	النقل والاتصالات Transport and communications	الاثاث والسلع والخدمات المنزلية Furniture, household goods and services	المسكن ومستلزماته Housing	الاقمشة والملابس والاحذية Textiles, clothing and footwear	المشروبات والتبغ Beverages and tobacco	المواد الغذائية Food	نسبة التغير عن الفترة السابقة %Change of Previous Period	1996=100	
	سنة الأساس (1996=100) Base Year (1996=100)												
<b>1997</b>	<b>114.43</b>	<b>110.21</b>	<b>112.21</b>	<b>106.96</b>	<b>104.55</b>	<b>112.52</b>	<b>107.63</b>	<b>121.81</b>	<b>110.28</b>	<b>105.44</b>	<b>8.79</b>	<b>108.79</b>	<b>1997</b>
<b>1998</b>	<b>121.94</b>	<b>115.02</b>	<b>119.52</b>	<b>110.94</b>	<b>106.16</b>	<b>115.18</b>	<b>114.77</b>	<b>135.70</b>	<b>116.80</b>	<b>112.00</b>	<b>5.88</b>	<b>115.19</b>	<b>1998</b>
<b>1999</b>	<b>126.65</b>	<b>106.10</b>	<b>130.66</b>	<b>112.78</b>	<b>114.19</b>	<b>119.72</b>	<b>121.35</b>	<b>137.47</b>	<b>126.12</b>	<b>115.26</b>	<b>3.99</b>	<b>119.78</b>	<b>1999</b>
<b>1997</b> January	108.61	104.69	106.44	103.43	102.54	106.94	103.91	109.67	109.68	104.86	5.65	105.65	1997 كانون ثاني
February	107.51	105.30	106.20	103.30	102.65	106.29	102.12	115.12	108.79	110.60	2.54	108.33	شباط
March	110.00	105.68	109.95	103.60	103.79	110.81	105.02	115.79	108.69	107.41	-0.27	108.04	آذار
April	110.87	106.70	110.16	104.61	104.26	111.56	105.05	117.01	108.79	105.97	-0.26	107.76	نيسان
May	110.71	106.41	111.15	104.61	104.34	112.56	105.11	117.16	108.96	103.70	-0.77	106.93	أيار
June	114.26	111.42	113.30	105.15	104.21	112.56	108.52	121.29	109.09	101.77	0.19	107.13	حزيران
July	115.50	111.39	113.89	105.56	104.52	113.56	108.58	122.32	110.65	104.53	1.49	108.73	تموز
August	116.83	110.98	114.17	109.22	104.98	114.82	110.14	124.19	111.60	107.72	1.90	110.80	أب
September	118.42	114.39	114.75	109.95	105.35	114.51	109.53	127.90	111.98	105.65	-0.32	110.44	أيلول
October	120.28	114.69	115.30	111.38	105.59	115.41	110.18	129.00	111.63	103.67	-0.41	109.99	تشرين أول
November	119.84	114.16	115.48	111.55	106.34	115.54	111.58	130.89	111.69	104.67	0.73	110.79	تشرين ثاني
December	120.28	116.36	115.76	111.16	106.08	115.63	111.81	131.36	111.79	104.71	0.13	110.93	كانون أول
<b>1998</b> January	119.63	116.34	116.34	111.18	105.62	115.18	111.81	131.57	114.05	108.33	1.44	112.53	<b>1998</b> كانون ثاني
February	119.50	116.32	115.37	111.18	105.22	115.25	111.72	131.13	114.20	109.68	0.40	112.98	شباط
March	119.49	115.29	114.55	111.04	103.75	114.44	111.52	130.66	114.30	109.09	-0.52	112.39	آذار
April	119.65	115.70	116.30	111.37	103.94	114.71	111.76	131.00	114.12	110.82	0.83	113.32	نيسان
May	119.59	115.82	116.22	111.37	103.94	114.60	111.77	131.82	114.11	110.96	0.11	113.44	أيار
June	119.25	114.66	118.87	111.30	104.30	114.78	111.74	132.99	114.83	109.98	-0.11	113.31	حزيران

جدول 12ج - تابع : الأرقام القياسية السنوية والشهرية لأسعار المستهلك في قطاع غزة حسب أقسام الإنفاق الرئيسية

Table12-C - Cont.: Yearly and Monthly Consumer Price Index Numbers in Gaza Strip by Major Groups of Expenditure

Period	اقسام الإنفاق الرئيسية Major Groups of Expenditure										الرقم القياسي العام All items of consumer price index		الفترة الزمنية
	سلع وخدمات متنوعة Miscellaneous goods and services	السلع والخدمات الترفيهية Recreational,cultural goods and services	الرعاية الصحية Medical care	خدمات التعليم Education	النقل والاتصالات Transport and communications	الاثاث والسلع والخدمات المنزلية Furniture, household goods and services	المسكن ومستلزماته Housing	الاقمشة والملابس والاحذية Textiles, clothing and footwear	المشروبات والتبغ Beverages and tobacco	المواد الغذائية Food	نسبة التغير عن الفترة السابقة %Change of Previous Period	1996=100	
	سنة الأساس (1996=100) Base Year (1996=100)												
July	120.33	114.43	118.74	110.39	104.56	115.32	111.75	137.98	115.58	108.28	-0.11	113.18	تموز
August	120.53	114.33	119.37	110.16	107.31	114.53	117.24	138.25	115.83	108.70	0.82	114.11	أب
September	123.88	112.89	120.09	110.48	107.51	114.17	117.27	138.19	116.16	112.16	1.47	115.79	أيلول
October	126.31	114.03	121.75	110.89	108.35	115.17	120.22	140.43	120.13	119.07	3.51	119.85	تشرين أول
November	127.79	115.12	128.07	110.93	109.58	115.90	120.24	141.63	123.38	117.49	0.18	120.07	تشرين ثاني
December	127.31	115.33	128.51	110.93	109.87	118.07	120.18	142.75	124.87	119.44	1.02	121.30	كانون أول
<b>1999</b> January	126.84	116.38	128.67	111.19	111.12	118.35	120.18	141.04	125.60	122.39	1.09	122.62	<b>1999</b> كانون ثاني
February	127.43	116.42	129.25	111.10	111.27	117.92	120.18	140.07	125.92	119.66	-0.98	121.42	شباط
March	126.38	106.87	128.83	112.48	110.76	123.21	120.24	136.55	125.43	120.47	0.14	121.59	آذار
April	126.67	106.14	130.11	112.06	111.95	118.25	120.29	137.45	125.54	113.68	-2.43	118.64	نيسان
May	127.32	102.31	129.87	112.14	112.52	115.09	120.35	138.65	125.54	110.27	-1.38	117.00	أيار
June	124.85	104.98	132.53	111.77	113.31	122.09	120.32	138.40	125.51	112.13	1.22	118.43	حزيران
July	124.29	105.32	131.93	111.79	114.80	122.67	120.45	139.37	125.40	111.61	0.03	118.46	تموز
August	124.97	104.55	132.84	112.49	115.07	119.11	120.23	134.00	125.37	110.39	-1.02	117.25	أب
September	126.63	102.08	131.50	111.70	115.87	120.16	120.55	132.68	125.23	112.72	0.88	118.28	أيلول
October	127.58	102.89	131.08	111.55	117.40	119.86	122.08	136.18	126.92	116.82	2.11	120.78	تشرين أول
November	127.68	103.28	130.19	117.00	117.84	119.38	125.58	137.03	128.22	114.38	-0.37	120.33	تشرين ثاني
December	129.12	101.92	131.14	118.06	118.36	120.54	125.70	138.17	128.76	118.64	1.88	122.59	كانون أول
<b>2000</b> January	129.53	102.31	128.31	119.09	117.47	119.05	124.33	146.60	131.35	118.11	0.28	122.93	<b>2000</b> كانون ثاني
February	129.72	102.09	128.31	118.90	118.11	117.71	124.14	142.71	131.85	123.61	1.60	124.90	شباط
March	135.81	101.36	133.72	116.65	117.48	116.71	130.99	141.05	132.04	125.10	1.08	126.25	آذار

جدول 12 ج - تابع : الأرقام القياسية السنوية والشهرية لأسعار المستهلك في قطاع غزة حسب أقسام الإنفاق الرئيسية

Table12-C - Cont.: Yearly and Monthly Consumer Price Index Numbers in Gaza Strip by Major Groups of Expenditure

Period	اقسام الإنفاق الرئيسية Major Groups of Expenditure										الرقم القياسي العام All items of consumer price index		الفترة الزمنية
	سلع وخدمات متنوعة Miscellaneous goods and services	السلع والخدمات الترفيهية Recreational,cultural goods and services	الرعاية الصحية Medical care	خدمات التعليم Education	النقل والاتصالات Transport and communications	الاثاث والسلع والخدمات المنزلية Furniture, household goods and services	المسكن ومستلزماته Housing	الاقمشة والملابس والاحذية Textiles, clothing and footwear	المشروبات والتبغ Beverages and tobacco	المواد الغذائية Food	نسبة التغير عن الفترة السابقة %Change of Previous Period	1996=100	
	سنة الأساس (1996=100) Base Year (1996=100)												
April	134.55	100.31	133.85	122.44	117.27	116.59	131.06	141.30	131.92	125.23	0.13	126.42	نيسان
May	134.99	100.71	134.68	122.29	117.09	116.81	128.13	139.75	131.89	121.57	-1.50	124.53	أيار
June	135.65	100.76	134.13	119.06	118.63	113.91	128.32	136.93	132.05	119.39	-1.07	123.20	حزيران
July	131.72	102.11	133.95	118.34	117.75	115.87	129.83	136.03	130.95	117.72	-0.74	122.29	تموز
August	131.43	101.78	133.83	118.84	115.61	115.49	129.45	135.87	130.23	116.38	-0.77	121.35	أب
September	129.45	99.14	136.19	118.86	117.49	113.85	131.03	135.90	130.20	117.03	0.37	121.80	أيلول

جدول 12د- تابع: الأرقام القياسية السنوية والشهرية لأسعار المستهلك في القدس حسب أقسام الإنفاق الرئيسية

Table 12-D-Cont.: Yearly and Monthly Consumer Price Index Numbers in Jerusalem by Major Groups of Expenditure

Period	اقسام الإنفاق الرئيسية Major Groups of Expenditure										الرقم القياسي العام All items of consumer price index		الفترة الزمنية
	سلع وخدمات متنوعة Miscellaneous goods and services	السلع والخدمات الترفيهية Recreational,cultural goods and services	الرعاية الصحية Medical care	خدمات التعليم Education	النقل والاتصالات Transport and communications	الأثاث والسلع والخدمات المنزلية Furniture, household goods and services	المسكن ومستلزماته Housing	الأقمشة والملابس والأحذية Textiles, clothing and footwear	المشروبات والتبغ Beverages and tobacco	المواد الغذائية Food	نسبة التغير عن الفترة السابقة %Change of Previous Period	1996=100	
	سنة الأساس (1996=100) Base Year (1996=100)												
<b>1997</b>	<b>103.69</b>	<b>104.50</b>	<b>107.04</b>	<b>104.98</b>	<b>104.00</b>	<b>112.65</b>	<b>102.52</b>	<b>110.17</b>	<b>110.42</b>	<b>108.40</b>	<b>7.27</b>	<b>107.27</b>	<b>1997</b>
<b>1998</b>	<b>108.33</b>	<b>110.74</b>	<b>110.18</b>	<b>107.16</b>	<b>106.40</b>	<b>124.86</b>	<b>103.78</b>	<b>118.29</b>	<b>119.26</b>	<b>118.64</b>	<b>6.57</b>	<b>114.32</b>	<b>1998</b>
<b>1999</b>	<b>119.37</b>	<b>104.77</b>	<b>116.63</b>	<b>108.59</b>	<b>118.90</b>	<b>137.64</b>	<b>108.73</b>	<b>115.25</b>	<b>129.54</b>	<b>124.50</b>	<b>5.71</b>	<b>120.85</b>	<b>1999</b>
<b>1997</b> January	100.77	102.34	104.54	102.12	103.20	104.17	101.00	103.00	103.79	106.46	4.20	104.20	كانون ثاني
February	100.58	102.46	104.54	102.12	103.20	105.96	101.92	106.84	103.75	107.21	0.75	104.98	شباط
March	101.63	103.20	105.89	103.67	101.71	107.75	101.47	109.56	107.44	107.14	0.52	105.53	آذار
April	102.99	102.95	106.52	104.87	102.90	108.78	102.52	107.65	110.33	107.53	0.82	106.40	نيسان
May	102.88	103.87	106.65	104.36	102.78	110.05	102.35	108.14	110.38	106.71	-0.41	105.96	أيار
June	104.35	104.31	107.16	105.27	103.23	113.86	103.17	108.47	110.12	107.30	0.74	106.74	حزيران
July	104.23	103.54	107.69	105.27	104.24	114.44	103.21	109.83	112.57	109.48	1.22	108.04	تموز
August	104.36	105.01	107.69	106.42	104.52	115.22	103.28	111.47	113.08	108.86	0.13	108.18	أب
September	105.10	105.90	107.60	106.42	105.00	116.67	101.19	113.12	113.08	109.98	0.57	108.80	أيلول
October	105.39	106.37	107.41	106.42	105.73	117.49	103.31	114.03	113.22	109.21	0.14	108.95	تشرين أول
November	106.02	106.77	109.27	106.42	106.05	118.12	103.44	114.04	113.57	109.62	0.38	109.36	تشرين ثاني
December	105.97	107.27	109.48	106.42	105.46	119.26	103.34	115.93	113.72	111.24	0.72	110.15	كانون أول
<b>1998</b> January	105.21	107.78	109.39	106.42	104.70	120.57	102.95	117.07	117.10	116.39	1.97	112.32	<b>1998</b> كانون ثاني
February	105.48	107.71	108.68	106.42	104.68	120.22	102.32	119.12	117.10	114.24	-0.66	111.58	شباط
March	105.28	108.05	109.23	105.51	103.86	120.78	102.32	118.74	117.12	113.77	-0.29	111.26	آذار
April	105.68	108.58	109.24	105.51	104.29	121.22	102.43	118.99	117.13	112.89	-0.15	111.09	نيسان
May	105.53	109.31	108.68	106.42	104.22	121.50	102.29	118.80	117.18	115.69	0.96	112.16	أيار
June	105.57	109.27	110.44	106.42	103.84	121.60	102.47	117.33	117.18	115.53	-0.13	112.01	حزيران

جدول 12د- تابع: الأرقام القياسية السنوية والشهرية لأسعار المستهلك في القدس حسب أقسام الإنفاق الرئيسية

Table 12-D-Cont.: Yearly and Monthly Consumer Price Index Numbers in Jerusalem by Major Groups of Expenditure

Period	اقسام الإنفاق الرئيسية Major Groups of Expenditure										الرقم القياسي العام All items of consumer price index		الفترة الزمنية
	سلع وخدمات متنوعة Miscellaneous goods and services	السلع والخدمات الترفيهية Recreational,cultural goods and services	الرعاية الصحية Medical care	خدمات التعليم Education	النقل والاتصالات Transport and communications	الأثاث والسلع والخدمات المنزلية Furniture, household goods and services	المسكن ومستلزماته Housing	الاقمشة والملابس والاحذية Textiles, clothing and footwear	المشروبات والتبغ Beverages and tobacco	المواد الغذائية Food	نسبة التغير عن الفترة السابقة %Change of Previous Period	1996=100	
	سنة الأساس (1996=100) Base Year (1996=100)												
July	106.38	109.91	110.61	106.42	104.43	123.19	102.09	116.93	118.26	116.79	0.66	112.75	تموز
August	106.78	111.19	110.94	106.65	107.59	125.20	102.10	116.36	118.00	116.00	0.28	113.07	أب
September	110.38	111.15	109.30	108.52	108.25	125.99	102.51	115.97	118.90	121.09	2.08	115.42	أيلول
October	111.93	113.62	109.72	107.32	108.81	128.01	107.97	117.71	119.61	125.41	2.24	118.00	تشرين أول
November	113.26	115.47	112.68	110.16	110.27	133.85	108.05	120.99	125.38	128.01	2.25	120.65	تشرين ثاني
December	118.43	116.86	113.30	110.15	111.80	136.23	107.91	121.48	128.11	127.85	0.70	121.50	كانون أول
<b>1999</b> January	118.23	116.86	113.32	110.15	112.43	136.15	108.24	121.47	130.83	129.04	0.59	122.22	<b>1999</b> كانون ثاني
February	117.97	115.81	113.52	110.15	111.72	134.05	107.63	120.53	130.84	124.97	-1.60	120.27	شباط
March	120.50	109.57	115.81	108.59	110.48	137.15	107.61	118.96	129.08	123.73	-0.54	119.62	آذار
April	119.97	107.61	115.65	108.59	112.59	133.93	108.06	117.28	128.94	121.65	-0.74	118.73	نيسان
May	119.85	104.55	115.90	108.59	113.29	133.82	108.19	117.60	128.96	122.16	0.24	119.02	أيار
June	118.11	103.36	114.33	108.68	119.74	137.00	108.18	112.44	128.44	122.36	0.50	119.61	حزيران
July	118.27	101.23	114.29	108.47	122.08	140.91	108.21	112.58	128.81	124.14	1.07	120.89	تموز
August	117.65	99.23	114.05	108.47	122.62	139.51	108.44	111.68	128.99	123.39	-0.36	120.46	أب
September	118.93	99.59	117.70	107.47	122.96	137.29	108.98	110.77	129.22	123.35	0.04	120.51	أيلول
October	119.64	98.92	117.85	106.95	125.76	140.76	109.66	111.49	128.97	124.01	0.86	121.55	تشرين أول
November	119.66	100.11	117.42	108.11	125.93	139.51	110.44	112.57	130.57	127.91	1.45	123.31	تشرين ثاني
December	123.71	100.40	117.70	108.87	127.23	141.54	111.06	115.58	130.88	127.28	0.54	123.97	كانون أول
<b>2000</b> January	123.66	100.72	118.01	108.87	128.63	138.40	111.11	115.00	132.03	126.07	-0.34	123.55	<b>2000</b> كانون ثاني
February	123.98	100.96	118.31	108.87	128.76	138.70	111.11	115.87	133.27	125.06	-0.12	123.40	شباط
March	130.25	92.95	119.30	108.87	130.42	141.87	116.72	116.95	132.94	123.31	0.45	123.95	آذار

جدول 12د- تابع: الأرقام القياسية السنوية والشهرية لأسعار المستهلك في القدس حسب أقسام الإنفاق الرئيسية

Table 12-D-Cont.: Yearly and Monthly Consumer Price Index Numbers in Jerusalem by Major Groups of Expenditure

Period	اقسام الإنفاق الرئيسية Major Groups of Expenditure										الرقم القياسي العام All items of consumer price index		الفترة الزمنية
	سلع وخدمات متنوعة	السلع والخدمات الترفيهية	الرعاية الصحية	خدمات التعليم	النقل والاتصالات	الأثاث والسلع والخدمات المنزلية	المسكن ومستلزماته	الاقمشة والملابس والاحذية	المشروبات والتبغ	المواد الغذائية	نسبة التغير عن الفترة السابقة %Change of Previous Period	1996=100	
	Miscellaneous goods and services	Recreational,cultural goods and services	Medical care	Education	Transport and communications	Furniture, household goods and services	Housing	Textiles, clothing and footwear	Beverages and tobacco	Food			
	سنة الأساس (1996=100) Base Year (1996=100)												
April	130.24	94.37	119.90	108.87	128.88	137.96	111.82	114.82	132.93	122.44	-1.10	122.59	نيسان
May	130.49	94.37	119.75	108.87	129.39	137.03	111.59	115.99	133.53	125.60	1.09	123.93	أيار
June	131.09	93.06	116.22	109.39	132.43	138.65	112.02	117.67	131.86	122.96	-0.39	123.45	حزيران
July	126.57	92.39	115.81	108.80	133.11	138.77	113.09	119.78	130.90	124.73	0.57	124.15	تموز
August	126.54	88.54	114.91	108.70	131.63	136.10	112.88	119.18	130.91	122.63	-1.12	122.76	أب
September	126.47	87.77	115.34	108.70	134.18	135.90	114.09	119.01	130.95	124.87	1.06	124.06	أيلول

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				Aug. 2000	Sep. 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Food products</b>				<b>1.42</b>	<b>3.40</b>	<b>120.61</b>					المواد الغذائية
<b>Cereals and its products</b>				<b>1.41</b>	<b>0.33</b>	<b>104.90</b>					الحبوب ومنتجاتها
<b>Rice</b>				<b>1.36</b>	<b>-4.46</b>	<b>124.03</b>					الأرز
Long grain profiled rice	Uncle benz	USA	Pkt/ 1kg	0.17	1.58	141.32	11.56	باكيت/ 1 كغم	اميركا	انكل بنز	أرز حبة طويلة
Short grain profiled rice	Sun white	Australia	Sack/ 25kg	0.62	-10.62	109.58	63.37	كيس/ 25 كغم	استراليا	صن وايت	أرز حبة قصيرة
<b>Flour</b>				<b>0.21</b>	<b>-2.34</b>	<b>81.27</b>					الطحين
Haifa white flour	Zero	Israel	Sack/ 60kg	-0.04	-1.60	79.34	73.31	كيس/ 60 كغم	اسرائيل	زيرو	طحين ابيض حيفا
<b>Bread</b>				<b>3.33</b>	<b>5.16</b>	<b>101.92</b>					الخبز
White bread		Local	1kg	-0.47	-1.84	86.23	2.13	1 كغم	محلي		خبز ابيض كماج
White toast bread		Israel	750gm	6.31	10.97	117.61	3.54	750 غم	اسرائيل		خبز توست أبيض
<b>Qurshallah and cake</b>				<b>0.16</b>	<b>6.36</b>	<b>118.58</b>					القرشلة والكعك
Qurshallah bars with sesame		Local		0.16	6.36	118.58	6.19	1 كغم	محلي		قرشلة بسمسم اصابع
<b>Baraziq</b>				<b>0.87</b>	<b>8.19</b>	<b>141.19</b>					كعك بعجوه
Cookies stuffed with dates		Local	1kg	0.87	8.19	141.19	12.82	1 كغم	محلي		كعك بعجوه
<b>Oriental deserts</b>				<b>3.31</b>	<b>8.14</b>	<b>139.97</b>					حلويات شرقية
Nablus fine kunafa		Local	1kg	2.02	4.83	139.97	21.71	1 كغم	محلي		كناfeh ناعمة نابلسيه
Assorted sweets		Local	1kg	5.50	15.39	148.86	33.36	1 كغم	محلي		حلويات مشكلة
<b>Cake, tart, and petit fore</b>				<b>0.00</b>	<b>16.67</b>	<b>192.22</b>					كيك-جاتوه- بتي فور
Tart covered with cream & chocolate		Local	6 pieces	0.00	16.67	192.22	12.11	6 قطع	محلي		جاتوه (تورتا) مطلي بالكريم والشوكولاته

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				أب 2000 %	أيلول 1999 %	الرقم القياسي CPI (1996=100)	السعر بالشيكل Prices in NIS				
<b>Biscuits</b>				<b>0.67</b>	<b>-4.91</b>	<b>124.69</b>					<b>البسكويت</b>
Stuffed wafer biscuits	Elite	Israel	Pkt/ 250gm	13.84	8.94	116.25	3.29	باكيت 250غم	اسرائيل	عليت	بسكويت ويفر محشي
Biscuits covered with chocolate	Kit Kat	England	3 bars	-10.22	-5.16	134.67	2.02	3 اصابع	بريطانيا	كيت كات	بسكويت مطلي بالشوكلاته
Square biscuits	Rania	Local	Pkt/ 0.7kg	5.00	9.48	103.75	5.25	باكيت/0.7 كغم	محلي	رانيه	بسكويت مربع عادي
<b>Macaroni (spaghetti)</b>				<b>-1.37</b>	<b>9.48</b>	<b>115.44</b>					<b>المعرونة</b>
Thin macaroni No. 3	Osem	Israel	Pkt/ 500gm	4.35	1.89	120.96	4.32	باكيت/500غم	اسرائيل	اوسم	معرونة رفيعة نمرة 3
<b>Noodles</b>				<b>7.47</b>	<b>-0.61</b>	<b>111.52</b>					<b>الشعيرية</b>
Thin noodles	Osem	Israel	Pkt/ 250gm	0.37	-5.54	109.20	2.73	باكيت/250غم	اسرائيل	اوسم	شعيرية رفيعة
<b>Semolina</b>				<b>1.01</b>	<b>44.44</b>	<b>127.78</b>					<b>سميد</b>
Unpacked semolina(A)	Haifa semoli	Israel	Pkt/ 1kg	1.01	44.44	127.78	2.99	باكيت / 1كغم	اسرائيل	سميد حيفا	سميد خشن نوع "أ"
<b>Crushed wheat</b>				<b>-2.15</b>	<b>-6.43</b>	<b>110.30</b>					<b>البرغل</b>
Unpacked crushed wheat		Local	1kg	-2.15	-6.43	110.30	3.64	1 كغم	محلي		برغل مجروش حلل
<b>Crushed green wheat</b>				<b>1.51</b>	<b>-6.81</b>	<b>102.76</b>					<b>فريكة</b>
Dry unpacked crushed green wheat		Local	1kg	1.51	-6.81	102.76	6.71	1 كغم	محلي		فريكة ناشفة مجروشة حلل
<b>Starch</b>				<b>0.00</b>	<b>-2.27</b>	<b>138.39</b>					<b>النشا</b>
Fine white starch		Israel	1kg	0.00	-2.27	138.39	4.29	1 كغم	اسرائيل		نشا ناعم ابيض
<b>Infants products</b>				<b>0.58</b>	<b>-1.58</b>	<b>123.51</b>					<b>منتجات حبوب الأطفال</b>
Infants cereals crushed with wheat	Serelac	England	Can/ 300gm	1.02	-0.40	122.99	14.87	علبة /400 غم	بريطانيا	سيرلاك	حبوب اطفال مطحونة بالقمح
<b>Breakfast cereals</b>				<b>-3.39</b>	<b>-8.58</b>	<b>137.34</b>					<b>حبوب إفطار</b>
Corn flakes	General mill: USA		Pkt/ 750gm	-3.39	-8.58	137.34	15.67	باكيت/750غم	اميركا	جنرال ميلز	كورن فليكس

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				أب 2000	أيلول 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Chips</b>				<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>98.04</b>					الشيبس
Pumpino	Al-Nasr	Local	Pkt/ 25gm	0.00	0.00	98.04	0.50	باكيت 25 غم	محلي	النصر	بمبيبو
<b>Meat, poultry &amp; fish</b>				<b>6.23</b>	<b>10.97</b>	<b>136.13</b>					للحوم والدواجن والاسماك
<b>Meat</b>				<b>0.42</b>	<b>-0.62</b>	<b>128.08</b>					للحوم
<b>Fresh meat</b>				<b>0.31</b>	<b>-1.29</b>	<b>127.77</b>					لحوم طازجة
<b>Fresh goat meat</b>				<b>-1.04</b>	<b>1.11</b>	<b>132.64</b>					لحم غنم طازج
Fresh goat meat with bones		Local	1kg	-1.04	1.11	132.64	43.56	1 كغم	محلي		لحم غنم مع العظم طازج
<b>Fresh beef meat</b>				<b>1.64</b>	<b>-3.51</b>	<b>123.43</b>					لحم عجل طازج
Fresh beef meat		Local	1kg	1.64	-3.51	123.43	31.03	1 كغم	محلي		لحم عجل طازج
<b>Fresh camel meat</b>				<b>0.00</b>	<b>13.21</b>	<b>140.57</b>					لحم جمال طازج
Fresh camel meat		Local	1kg	0.00	13.21	140.57	42.17	1 كغم	محلي		لحم جمال طازج
<b>Frozen meat</b>				<b>0.16</b>	<b>7.08</b>	<b>120.73</b>					لحوم مجمدة
<b>Frozen beef meat</b>				<b>0.17</b>	<b>7.47</b>	<b>122.03</b>					لحم عجل مجمد
Frozen beef meat		Argentina	1kg	0.34	6.01	119.23	14.64	باكيت 1 كغم	الأرجنتين		لحم عجل مجمد
Hamburger with spices	Islamia	Local	1kg	0.00	8.91	124.74	14.67	1 كغم	محلي	الإسلامية	هامبرجر مع بهارات
<b>Tinned meat</b>				<b>2.24</b>	<b>6.14</b>	<b>148.84</b>					لحوم معلبة
Tinned luncheon meat	Saniora	Local	Tin/ 300gm	2.24	6.14	148.84	6.40	علبة/ 300 غم	محلي	سنوره	مرتديلا معلبة
<b>Other fresh or chilled meat</b>				<b>-0.03</b>	<b>-5.99</b>	<b>118.17</b>					لحوم اخرى طازجة أو مبردة
Fresh sheep lever		Local	1kg	-0.06	-2.80	120.52	35.12	1 كغم	محلي		كبد خروف طازجة مع توابعها
Frozen calf lever		Australia	1kg	0.00	-9.11	115.81	12.67	1 كغم	استراليا		كبد عجل مجمد

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				أب 2000	أيلول 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Poultry</b>				<b>17.63</b>	<b>25.28</b>	<b>139.35</b>					<b>الدواجن</b>
<b>Fresh poultry</b>				<b>17.90</b>	<b>25.93</b>	<b>139.74</b>					<b>دواجن طازجة</b>
Fresh chicken with feathers		Local	1kg	17.90	25.93	139.74	9.81	1 كغم	محلي		دجاج طازجة مع الريش
<b>Frozen poultry</b>				<b>4.81</b>	<b>3.93</b>	<b>130.15</b>					<b>دواجن مجمدة</b>
Frozen turkey meat (chest meat)		Local	1kg	4.81	3.93	130.15	17.44	1 كغم	محلي		لحم حبش مجمد، صدر
<b>Other frozen, fresh or chilled poultry</b>				<b>2.47</b>	<b>-7.20</b>	<b>114.93</b>					<b>دواجن اخرى طازجة او مجمدة أو مبردة</b>
Fresh turkey lever		Local	1kg	5.77	1.38	129.63	18.33	1 كغم	محلي		كبدة حبش طازجة
Turkey luncheon	Islamia	Local	1kg	-1.50	-16.36	100.23	8.54	1 كغم	محلي	الاسلامية	مرتديلا حبش
<b>Fish</b>				<b>-2.06</b>	<b>33.04</b>	<b>181.22</b>					<b>الاسماك</b>
<b>Fresh fish</b>				<b>-3.51</b>	<b>85.39</b>	<b>294.49</b>					<b>الأسماك الطازجة</b>
Fresh red snapper		Local	1kg	-1.73	15.85	144.88	31.28	1 كغم	محلي		سمك بوري طازج
Fresh whitening		Local	1kg	-1.35	3.66	190.29	30.58	1 كغم	محلي		سمك مبروم طازج
<b>Frozen fish</b>				<b>-0.80</b>	<b>-0.36</b>	<b>115.48</b>					<b>اسماك مجمدة</b>
Frozen sea bream		Local	1kg	0.00	-4.66	121.36	14.94	1 كغم	محلي		سمك فريدي مجمد
<b>Tinned fish</b>				<b>0.20</b>	<b>0.95</b>	<b>147.34</b>					<b>أسماك معلبة</b>
Sardine with peppers	Sunnqrut	Local	Tin/ 125gm	1.87	3.25	143.23	3.81	علبة /125 غم	محلي	سنقرط	سردين باللفل
Tinned sardine ( Abu- shanab)	Shukha	Portugal	Tin/ 125gm	2.25	12.73	132.48	3.63	علبة /125 غم	البرتغال	شفحة	سردين ابو شنب معلب
Tinned tuna fish	Marina	Thailand	Tin/110gm	-1.44	-0.21	117.44	4.78	علبة /110 غم	تايلاند	مارينا	سمك تونا معلب
<b>Salted fish</b>				<b>0.32</b>	<b>25.70</b>	<b>196.12</b>					<b>اسماك مملحة</b>
Salted fish		Local	1kg	0.00	40.50	273.96	8.67	1 كغم	محلي		سمك مملح فسيخ

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				أب 2000	أيلول 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Dairy products and eggs</b>				<b>1.47</b>	<b>2.09</b>	<b>125.22</b>					<b>منتجات الالبان والبيض</b>
<b>Milk</b>				<b>0.42</b>	<b>1.76</b>	<b>116.13</b>					<b>الحليب</b>
<b>Fresh milk</b>				<b>0.00</b>	<b>2.22</b>	<b>118.27</b>					<b>حليب طازج</b>
Pasteurized milk 3% fat	Tnova	Israel	Tin/ 1kg	0.00	2.22	118.50	5.06	علبة / 1 كغم	اسرائيل	تتوفا	حليب مبستر 3% دسم
<b>Concentrated milk</b>				<b>-0.56</b>	<b>9.72</b>	<b>127.82</b>					<b>حليب مركز</b>
Concentrated milk	Carnation	USA	Tin/ 354gm	-3.71	-0.23	120.22	8.56	علبة / 354 غم	اميركا	كرنيشن	حليب مركز
Concentrated milk	Marina	Thailand	Tin/ 397gm	2.41	20.39	135.41	9.33	علبة / 397 غم	تايلاند	مارينا	حليب مركز
<b>Powdered milk</b>				<b>0.84</b>	<b>1.30</b>	<b>114.05</b>					<b>حليب مجفف</b>
Powdered milk	Nido	France	Can/ 2.5kg	0.57	-3.12	98.94	74.42	علبة / 2.5 كغم	فرنسا	نيدو	حليب مجفف
Powdered milk	Klim	Ireland	Can/ 2.5kg	0.86	0.19	111.18	66.84	علبة / 2.5 كغم	ايرلندا	كليم	حليب مجفف
Powdered milk kikoz (No.1)	Nestle	France	Can/ 450gm	1.03	5.90	132.04	16.69	علبة / 450 غم	فرنسا	نستله	حليب مجفف كيكوز 1 للأطفال
<b>Dairy products</b>				<b>1.34</b>	<b>-1.06</b>	<b>128.14</b>					<b>منتجات الحليب</b>
<b>Yogurt</b>				<b>0.30</b>	<b>4.60</b>	<b>125.19</b>					<b>اللبن</b>
Yogurt	Tnova	Israel	Can/ 3 liter	0.65	-0.65	114.07	1.54	علبة / 3 لتر	اسرائيل	تتوفا	لبن عادي
Yogurt	Junaidi	Local	Can/ 500gm	0.00	9.43	136.30	3.83	علبة / 500 غم	محلي	جنديدي	لبن عادي
<b>Labaneh</b>				<b>-0.46</b>	<b>-2.11</b>	<b>118.58</b>					<b>لبنة</b>
Labaneh	Junaidi	Local	Sack/ 500gm	-0.46	-2.11	118.58	6.51	كيس / 500 غم	محلي	الجنديدي	لبنة عادية
<b>Cheese</b>				<b>3.02</b>	<b>-4.77</b>	<b>148.64</b>					<b>الجبن البلدي</b>
White boiled goat cheese		Local	1kg	3.02	-4.77	148.64	28.33	1 كغم	محلي		جبنه غنم بيضاء مغلية

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				أب 2000	أيلول 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Yellow cheese</b>				<b>-0.03</b>	<b>-9.60</b>	<b>101.49</b>					<b>جبنة صفراء</b>
Yellow cheese- two slices	Tnova	Israel	Pack/ 200gm	-2.39	6.46	128.10	9.39	باكيت/200 غم	اسرائيل	تتوفا	جبنة صفراء شرائح طبقتين
Cooked Yellow cheese	Lavach Kiri	France	Can/ 180gm	4.29	-28.15	74.88	4.62	علبة/ 180 غم	لافاش كيري فرنسا		جبنة مثلثات
<b>Other dairy products</b>				<b>3.10</b>	<b>1.92</b>	<b>126.67</b>					<b>منتجات البان أخرى</b>
Butter	Tnova	Israel	Pkt/ 100gm	3.10	1.92	126.67	2.66	باكيت/100غم	اسرائيل	تتوفا	زبدة
<b>Eggs</b>				<b>2.82</b>	<b>11.82</b>	<b>103.13</b>					<b>بيض</b>
Chicken eggs		Local	Carton/ 2kg	2.82	11.82	103.13	10.22	كروتونة/2 كغم	محلي		بيض دجاج
<b>Oils and fats</b>				<b>-0.98</b>	<b>2.37</b>	<b>139.06</b>					<b>الزيوت والدهون</b>
<b>Vegetable oils</b>				<b>-1.19</b>	<b>2.77</b>	<b>140.78</b>					<b>الزيوت النباتية</b>
<b>Olive oil</b>				<b>1.72</b>	<b>16.73</b>	<b>184.20</b>					<b>زيت زيتون</b>
Olive oil		Local	1kg	1.72	16.73	184.20	28.33	1 كغم	محلي		زيت زيتون
<b>Corn oil</b>				<b>-13.34</b>	<b>-21.49</b>	<b>84.90</b>					<b>زيت الذرة</b>
Corn oil	Corrolla	Holland	Can/ 3 liter	0.00	-10.55	100.78	19.50	علبة / 3 لتر	هولندا	كورولي	زيت ذرة
Corn oil	Reem	Local	Can/ 3 liter	-37.20	-41.91	68.01	11.16	علبة / 3 لتر	تعبئه محليه	ريم	زيت ذرة
<b>Other oils</b>				<b>0.98</b>	<b>-19.60</b>	<b>94.95</b>					<b>زيوت أخرى</b>
Soya oil	Shams	Israel	Can/ 4 liter	0.98	-19.60	94.95	16.53	علبة / 4 لتر	اسرائيل	شمس	زيت صويا
<b>Fats</b>				<b>0.61</b>	<b>-0.33</b>	<b>127.94</b>					<b>الدهون</b>
<b>Vegetable fat</b>				<b>0.69</b>	<b>-0.37</b>	<b>132.16</b>					<b>سمنة نباتية</b>
Vegetable fat	Gazalle	Local	Can/ 2kg	0.69	-0.37	132.16	16.15	علبة/ 2 كغم	محلي	غزال	سمنة نباتية

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				Aug. 2000	Sep. 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Fruits and vegetables</b>				<b>-2.44</b>	<b>-2.21</b>	<b>113.78</b>					الفواكه والخضروات
<b>Fruits</b>				<b>-2.77</b>	<b>-1.13</b>	<b>113.62</b>					الفواكه
<b>Fresh fruit</b>				<b>-3.60</b>	<b>-0.65</b>	<b>108.39</b>					الفواكه الطازجة
<b>Orange</b>				<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>100.00</b>					البرتقال
Big size orange		Local	1kg	0.00	0.00	100.00		محلي	1 كغم		برتقال كبير الحجم ابو صره
<b>Lemon</b>				<b>-28.02</b>	<b>6.80</b>	<b>106.32</b>					الليمون
Yellow lemon		Local	1kg	-28.02	6.80	106.32	4.71	محلي	1 كغم		ليمون حامض أصفر
<b>Other fruit</b>				<b>0.00</b>	<b>-17.72</b>	<b>100.00</b>					حمضيات أخرى
Pummello		Local	1kg	0.00	-17.72	100.00		محلي	1 كغم		بوملي
<b>Banana</b>				<b>-9.72</b>	<b>24.96</b>	<b>119.68</b>					الموز
Medium size banana		Local	1kg	-13.75	24.50	127.89	3.76	محلي	1 كغم		موز متوسط الحجم
Big size banana		Israel	1kg	-4.61	25.50	111.47	3.79	اسرائيل	1 كغم		موز كبير الحجم
<b>Apples</b>				<b>-0.17</b>	<b>3.25</b>	<b>95.08</b>					التفاح
Red apple		Israel	1kg	9.41	-1.25	95.03	5.54	اسرائيل	1 كغم		تفاح احمر
<b>Water melon</b>				<b>5.07</b>	<b>-13.43</b>	<b>120.83</b>					البطيخ
Striped water melon		Israel	1kg	5.07	-13.43	120.83	1.16	اسرائيل	1 كغم		بطيخ مخطط

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				Aug. 2000	Sep. 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Pears</b>				<b>-5.17</b>	<b>-16.20</b>	<b>118.34</b>					<b>أجاص</b>
Yellow pears		Israel	1kg	-5.17	-16.20	118.34	6.00	1 كغم	اسرائيل		أجاص أصفر
<b>Other fresh fruit</b>				<b>-7.18</b>	<b>-3.33</b>	<b>125.41</b>					<b>فواكه طازجة اخرى</b>
Avocado		Israel	1kg	-16.62	-12.50	137.96	5.67	1 كغم	اسرائيل		افوكادو حبة صغيرة
Kiwi		Israel	1kg	-1.14	19.89	138.28	11.27	1 كغم	اسرائيل		كيوي
<b>Dried fruits</b>				<b>0.25</b>	<b>-16.93</b>	<b>150.76</b>					<b>فواكه مجففة</b>
<b>Dried figs</b>				<b>0.00</b>	<b>50.33</b>	<b>198.11</b>					<b>تين (قطين)</b>
Dried figs		Local	1kg	0.00	50.33	198.11	11.53	1 كغم	محلي		قطين
<b>Raisins</b>				<b>-1.48</b>	<b>0.60</b>	<b>222.54</b>					<b>زبيب</b>
Raisins		Local	1kg	-1.48	0.60	222.54	13.33	1 كغم	محلي		زبيب
<b>Dates</b>				<b>0.39</b>	<b>-20.62</b>	<b>150.25</b>					<b>تمر</b>
Dates		Israel	Pkt/ 1kg	0.39	-20.62	150.25	15.28	باكيت / 1 كغم	اسرائيل		تمر
<b>Nuts</b>				<b>-0.72</b>	<b>2.27</b>	<b>126.24</b>					<b>المكسرات</b>
<b>Pistachio</b>				<b>-1.01</b>	<b>2.23</b>	<b>136.53</b>					<b>فستق حليبي</b>
Unhusked roasted pistachio			1kg	-1.01	2.23	136.53	30.31	1 كغم			فستق حليبي بقشره محمص
<b>Peanut</b>				<b>0.29</b>	<b>10.68</b>	<b>132.82</b>					<b>فستق سوداني</b>
Roasted peanut		Local	1kg	0.29	10.68	132.82	10.36	1 كغم	محلي		فستق سوداني بقشره محمص
<b>Walnut</b>				<b>1.48</b>	<b>-0.42</b>	<b>111.47</b>					<b>جوز</b>
Unpacked husked walnut		Israel	1kg	1.48	-0.42	111.47	30.81	1 كغم	اسرائيل		جوز مقشر حلل

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				Aug. 2000	Sep. 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Almonds</b>				<b>0.54</b>	<b>10.01</b>	<b>128.22</b>					لوز
Roasted husked salted almonds		Local	1kg	0.54	10.01	128.22	40.89	1 كغم	محلي		لوز مقشر مالح محمص
<b>Seeds</b>				<b>-4.18</b>	<b>10.85</b>	<b>132.63</b>					البزر
Roasted water melon seeds		Local	1kg	-5.54	9.24	126.38	24.72	1 كغم	محلي		بزر بطيخ محمص
Roasted sunflower seeds		Local	1kg	-2.91	12.36	138.89	11.00	1 كغم	محلي		بزر عين شمس محمص
<b>Hazelnut</b>				<b>1.52</b>	<b>-6.36</b>	<b>129.83</b>					بندق
Roasted husked hazelnut			1kg	1.52	-6.36	129.83	38.13	1 كغم			بندق مقشر محمص
<b>Assorted nuts</b>				<b>2.06</b>	<b>-10.44</b>	<b>117.11</b>					مكسرات مشكلة
Assorted nuts			1kg	2.06	-10.44	117.11	25.32	1 كغم			مكسرات مشكلة
<b>Other nuts</b>				<b>2.23</b>	<b>9.35</b>	<b>135.50</b>					مكسرات أخرى
Sweet mixed nuts			1kg	2.23	9.35	135.50	16.49	1 كغم			قضامة حلوه
<b>Tinned fruit</b>				<b>3.54</b>	<b>2.92</b>	<b>148.44</b>					فواكه معلبة
<b>Tinned pineapple</b>				<b>0.62</b>	<b>-3.12</b>	<b>134.64</b>					اناناس معلب
Tinned pineapple slices	Welger	Thailand	Can/ 490	0.62	-3.12	134.64	6.53	علبة / 490 غم	تاييلاند	وليجر	اناناس شرائح معلبة
<b>Tinned plums</b>				<b>0.00</b>	<b>-5.94</b>	<b>154.47</b>					خوخ معلب
Tinned plum- two halves	Silver leaf	South Africa	Can/ 825gm	0.00	-5.94	154.47	7.60	علبة / 825 غم	ج. افريقيا	سلفرايف	خوخ معلب الحبة نصفين
<b>Tinned apricot</b>				<b>1.58</b>	<b>-1.67</b>	<b>139.45</b>					مشمش معلب
Tinned apricot	Bregail	Israel	Can/ 800g	1.58	-1.67	139.45	7.07	علبة / 800 غم	اسرائيل	بريجيل	مشمش معلب
<b>Other tinned fruit</b>				<b>2.64</b>	<b>-1.55</b>	<b>130.41</b>					فواكه معلبة اخرى
Tinned fruit cocktail	Marina	Thailand	Can/ 490gm	2.64	-1.55	130.41	6.99	علبة / 490 غم	تاييلاند	مارينا	كوكتيل فواكه مشكله معلب

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				أب 2000	أيلول 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Fresh natural fruit Juice</b>				<b>4.44</b>	<b>4.44</b>	<b>153.85</b>					<b>عصير فواكه طازج طبيعي</b>
Orange juice		Local	Large cup	4.44	4.44	153.85	4.00	كوب كبير	محلي		عصير برتقال
<b>Tinned natural fruit juice</b>				<b>0.00</b>	<b>13.12</b>	<b>108.23</b>					<b>عصير فواكه طبيعي معلب</b>
Fresh natural juice	Mitzli	Israel	bottle/ 1 liter	0.00	13.12	108.23	5.00	زجاجة / 1 لتر	إسرائيل	متسلي	عصير فواكه طازج
<b>Vegetables</b>				<b>-2.17</b>	<b>-3.10</b>	<b>113.91</b>					<b>الخضروات</b>
<b>Fresh vegetables</b>				<b>3.01</b>	<b>-4.05</b>	<b>112.04</b>					<b>الخضروات الطازجة</b>
<b>Tomato</b>				<b>-9.65</b>	<b>-8.91</b>	<b>111.02</b>					<b>البندوره</b>
Local tomato		Local	1kg	-12.11	-7.88	106.25	1.87	1 كغم	محلي		بندوره بلدية
Green house tomato		Local	1kg	-7.26	-9.84	115.79	2.20	1 كغم	محلي		بندوره حماموت
<b>Dry onion</b>				<b>-5.99</b>	<b>47.90</b>	<b>105.62</b>					<b>بصل ناشف</b>
Local dry onion		Local	1kg	-4.10	199.00	108.23	1.71	1 كغم	محلي		بصل ناشف بلدي
Dry onion		Israel	1kg	-7.90	-3.39	103.01	1.71	1 كغم	إسرائيل		بصل ناشف
<b>Garlic</b>				<b>-4.62</b>	<b>-12.97</b>	<b>116.36</b>					<b>ثوم</b>
Local garlic		Local	1kg	-10.69	-10.03	108.72	6.73	1 كغم	محلي		ثوم بلدي
Garlic		Israel	1kg	1.43	-15.40	123.99	9.56	1 كغم	إسرائيل		ثوم
<b>Marrow</b>				<b>-1.62</b>	<b>4.29</b>	<b>96.87</b>					<b>كوسا</b>
Small marrow		Local	1kg	-1.62	4.29	96.87	3.40	1 كغم	محلي		كوسا للمحاشي صغير الحجم
<b>Eggplant</b>				<b>-3.56</b>	<b>-2.45</b>	<b>108.15</b>					<b>باذنجان</b>
Large eggplant		Local	1kg	-3.56	-2.45	108.15	1.99	1 كغم	محلي		باذنجان عجمي كبير الحجم
<b>Jew's mallow</b>				<b>3.02</b>	<b>-13.16</b>	<b>100.00</b>					<b>الملوخية</b>
Green Jew's mallow		Local	1kg	3.02	-13.16	100.00	1.98	1 كغم	محلي		ملوخية خضراء

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				Aug. 2000	Sep. 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Green pepper</b>				<b>4.29</b>	<b>4.44</b>	<b>147.54</b>					<b>فلفل أخضر</b>
Hot green pepper		Local	1kg	0.14	-2.76	142.91	4.23	1 كغم	محلي		فلفل اخضر حار
Green pepper		Local	1kg	8.51	12.24	152.17	3.85	1 كغم	محلي		فليفلة خضراء
<b>Spinach</b>				<b>0.00</b>	<b>-51.98</b>	<b>100.00</b>					<b>سبانخ</b>
Spinach		Local	1kg	0.00	-51.98	100.00		1 كغم	محلي		سبانخ
<b>Cauliflower</b>				<b>21.87</b>	<b>17.29</b>	<b>130.89</b>					<b>زهرة</b>
Cauliflower		Local	1kg	21.87	17.29	130.89	3.22	1 كغم	محلي		زهرة عادية
<b>Cabbage</b>				<b>10.95</b>	<b>7.02</b>	<b>115.53</b>					<b>ملفوف</b>
White cabbage		Local	1kg	10.95	7.02	115.53	3.05	1 كغم	محلي		ملفوف ابيض
<b>Cucumber</b>				<b>9.55</b>	<b>29.39</b>	<b>111.11</b>					<b>خيار</b>
Greenhouse cucumber		Local	1kg	9.55	29.39	111.11	2.20	1 كغم	محلي		خيار حماموت
<b>Lettuce</b>				<b>1.47</b>	<b>-6.76</b>	<b>104.23</b>					<b>خس</b>
Lettuce		Local	1kg	1.47	-6.76	104.23	3.45	1 كغم	محلي		خس
<b>Carrot</b>				<b>12.76</b>	<b>7.16</b>	<b>105.24</b>					<b>جزر</b>
Carrot		Local	1kg	22.04	25.65	121.15	3.38	1 كغم	اسرائيل		جزر
<b>Parsley</b>				<b>-14.16</b>	<b>0.99</b>	<b>104.08</b>					<b>بقونس</b>
Parsley		Israel	About 150gm	-14.16	0.99	104.08	1.02	بحدود 150 غم	محلي		بقونس
<b>Radish</b>				<b>7.29</b>	<b>2.89</b>	<b>133.89</b>					<b>فجل</b>
Green radish		Local	1kg	7.29	2.89	133.89	3.20	1 كغم	محلي		فجل أحمر
<b>Green thyme</b>				<b>7.41</b>	<b>-39.13</b>	<b>142.88</b>					<b>زعترا أخضر</b>
Green thyme		Local	About 150gm	7.41	-39.13	142.88	9.13	1 كغم	محلي		زعترا أخضر

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				أب 2000	أيلول 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Pumbkin</b>				<b>-28.99</b>	<b>-13.08</b>	<b>97.85</b>					خضار أخرى
Pumbkin		Local	1kg	-28.99	-13.08	97.85	3.19	1 كغم	محلي		قرع
<b>Tinned vegetables</b>				<b>2.80</b>	<b>-0.74</b>	<b>129.45</b>					خضروات معلبة
<b>Tinned sweet peas</b>				<b>-4.08</b>	<b>-4.03</b>	<b>122.39</b>					بازيلاء معلبة
Tinned green sweet peas	Al-Bader	Local	Can/ 360gm	-4.23	1.93	125.30	3.17	علبة/ 360 غم	محلي	البنر	بازيلاء خضراء معلبة
<b>Tinned beans</b>				<b>-4.02</b>	<b>-2.45</b>	<b>153.70</b>					فاصولياء معلبة
Tinned green beans	Bryman	Israel	Can/ 550gm	-4.02	-2.45	153.70	4.78	علبة / 550 غم	اسرائيل	برايما	فاصولياء خضراء معلبة
<b>Tinned tomato</b>				<b>3.47</b>	<b>-0.57</b>	<b>130.92</b>					رب بندوره
Tomato paste	Bray time	Israel	Can/ 580gm	2.50	-7.39	152.92	4.51	عبوة/ 580 غم	اسرائيل	بري تايم	رب بندوره
<b>Frozen vegetable</b>				<b>2.93</b>	<b>-3.05</b>	<b>126.30</b>					خضروات مجمدة
<b>Frozen sweet peas</b>				<b>2.01</b>	<b>-4.10</b>	<b>127.69</b>					بازيلاء مجمدة
Frozen green sweet peas		Israel	Sack/ 1kg	2.01	-4.10	127.69	9.13	كيس / 1 كغم	اسرائيل		بازيلاء خضراء مجمدة
<b>Frozen green beans</b>				<b>5.73</b>	<b>1.32</b>	<b>126.40</b>					فاصولياء خضراء مجمدة
Frozen green beans		Israel	Sack/ 1kg	5.73	1.32	126.40	9.96	كيس/ 1 كغم	اسرائيل		فاصولياء خضراء مجمدة
<b>Assorted frozen vegetables</b>				<b>8.41</b>	<b>-0.11</b>	<b>135.73</b>					خضروات مشكلة مجمدة
Assorted frozen vegetables		Israel	Sack/ 700gm	8.41	-0.11	135.73	8.89	كيس/ 700 غم	اسرائيل		خضروات مشكلة مجمدة
Frozen green okra		Israel	Sack/ 1kg	0.00	0.00	118.10	10.83	كيس/ 1 كغم	اسرائيل		باميه خضراء مجمدة
<b>Vegetables &amp; legumes tinned &amp; dried</b>				<b>1.21</b>	<b>3.43</b>	<b>119.97</b>					خضروات وبقول مجففة ومعلبة
<b>Vegetables dried</b>				<b>-0.14</b>	<b>1.19</b>	<b>117.80</b>					بقول مجففة
<b>Lentils</b>				<b>-0.23</b>	<b>3.10</b>	<b>126.69</b>					عدس حب
Lentils		Local	1kg	-0.23	3.10	126.69	4.32	1 كغم	محلي		عدس حب
<b>Crushed lentils</b>				<b>-3.74</b>	<b>4.51</b>	<b>135.78</b>					عدس مجروش

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				Aug. 2000	Sep. 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
Crushed lentils		Turkey	1kg	-3.74	4.51	135.78	4.63	1 كغم	تركي		عدس مجروش
<b>Chick beans</b>				<b>4.29</b>	<b>-1.51</b>	<b>112.45</b>					<b>حمص حب</b>
Chick beans- medium		Local	1kg	2.84	0.00	112.84	5.80	1 كغم	محلي		حمص حبة وسط
Chick beans		Turkey	1kg	5.79	-2.99	112.07	5.85	1 كغم	تركي		حمص حب
<b>Fava beans</b>				<b>7.62</b>	<b>7.32</b>	<b>112.49</b>					<b>فول حب</b>
Local Fava beans		Local	1kg	8.60	7.45	99.67	3.03	1 كغم	محلي		فول حب بلدي
Local unpacked small fava beans		Turkey	1kg	6.85	7.22	125.30	3.12	1 كغم	تركي		فول حبة صغيرة حلل
<b>Dry beans</b>				<b>-3.09</b>	<b>-4.07</b>	<b>94.11</b>					<b>فاصولياء ناشفة</b>
Large dry beans		Turkey	1kg	-3.43	-3.42	96.08	5.64	1 كغم	تركي		فاصولياء ناشفة حبة كبيرة
<b>Other dried legumes</b>				<b>-5.71</b>	<b>-5.71</b>	<b>108.55</b>					<b>بقول أخرى مجففة</b>
Dry lupine		Turkey	1kg	-5.71	-5.71	108.55	3.30	1 كغم	تركي		ترمس ناشف
<b>Dried vegetables</b>				<b>4.86</b>	<b>51.37</b>	<b>224.36</b>					<b>خضروات مجففة</b>
<b>Dried Jew's mallow</b>				<b>4.86</b>	<b>51.37</b>	<b>224.36</b>					<b>ملوخية مجففة</b>
Crushed Jew's mallow		Local	1kg	4.86	51.37	224.36	35.83	1 كغم	محلي		ملوخية مطحونة
<b>Tinned legumes</b>				<b>4.18</b>	<b>7.10</b>	<b>122.26</b>					<b>بقول معلبة</b>
<b>Fava beans (tinned)</b>				<b>-2.58</b>	<b>-1.44</b>	<b>110.63</b>					<b>فول حب معلب</b>
Small fava beans (tinned)		Local	1kg	0.37	0.75	112.03	2.70	560 غم	محلي	البدر	فول حبة صغيرة معلب
<b>Chick beans (tined)</b>				<b>6.78</b>	<b>10.89</b>	<b>131.22</b>					<b>حمص حب علب</b>
Medium chick beans (tined)		Local	1kg	4.82	1.56	114.39	3.26	500 غم	محلي	البدر	حمص حبة عادية وسط
<b>Potato</b>				<b>-17.55</b>	<b>3.29</b>	<b>119.42</b>					<b>بطاطا عادية</b>
Medium size potato		Local	1kg	-37.42	-4.97	116.33	2.28	1 كغم	محلي		بطاطا حبة متوسطة الحجم
<b>Sweet potato</b>				<b>5.85</b>	<b>11.03</b>	<b>137.90</b>					<b>بطاطا حلوة</b>

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				أب 2000 %	أيلول 1999 %	September					
						الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
		CPI (1996=100)	Prices in NIS								
Sweet potato		Israel	1kg	5.85	11.03	137.90	3.02	1 كغم	اسرائيل		بطاطا حلوة
<b>Sugar and confectionery</b>				<b>0.15</b>	<b>5.90</b>	<b>100.11</b>					السكر والمنتجات السكرية
<b>Sugar</b>				<b>-0.10</b>	<b>11.86</b>	<b>80.19</b>					السكر
White sugar	Crystal	England	Sack/ 50kg	-0.19	0.98	84.82	79.70	كيس 50/ كغم	بريطانيا	كريستال	سكر ابيض
<b>Halvah</b>				<b>-1.47</b>	<b>-3.50</b>	<b>116.25</b>					حلاوة طحينية
Halvah	Al-Mizan	Egypt	Can/ 1kg	-0.10	-2.56	113.13	9.91	علبة / 1 كغم	مصر	الميزان	حلاوة طحينية عادي
<b>Jam</b>				<b>-1.06</b>	<b>-3.25</b>	<b>135.27</b>					مربى
Apricot jam	A'sis	Israel	Can/ 800gm	-0.59	2.45	119.94	8.36	علبة/800 غم	اسرائيل	عسيب	مربى مشمش
<b>Honey</b>				<b>0.47</b>	<b>6.03</b>	<b>184.27</b>					العسل
Local honey		Local	1kg	0.47	6.03	184.27	64.88	1 كغم	محلي		عسل محلي
<b>Turkish delight</b>				<b>0.00</b>	<b>14.91</b>	<b>147.47</b>					راحة
Unpacked turkish delight		Local	1kg	0.00	14.91	147.47	8.17	1 كغم	محلي		راحة عادية حلل
<b>Chocolate</b>				<b>-0.32</b>	<b>-1.37</b>	<b>104.99</b>					الشوكولاته المحلية
Chocolate	Silvana	Local	Pkt./ 700gm	-0.63	-2.67	104.99	9.47	باكيت/700غم	محلي	سلفانا	شوكولاته عادية
<b>Imported chocolate</b>				<b>1.04</b>	<b>7.80</b>	<b>131.76</b>					الشوكولاته المستوردة
Chocolate	Mackintosh	England	Pkt./ 1kg	0.48	11.77	139.22	54.70	علبة / 1 كغم	بريطانيا	ماكنتوش	شكولاته عادية
Chocolate	Bon bon	Brazil	Pkt./ 600gm	1.67	3.68	124.31	18.87	باكيت/600غم	البرازيل	بون بون	شكولاته عادية
<b>Toffee</b>				<b>0.22</b>	<b>6.22</b>	<b>125.03</b>					التوفي
Toffee	Silvana	Local	1kg	-0.44	10.14	125.27	4.56	200 غم	محلي	سلفانا	توفي عادية
<b>Chewing gum</b>				<b>3.31</b>	<b>-11.97</b>	<b>110.62</b>					علكة
Chewing gum	Spearmint	Israel		3.31	-11.97	110.62	1.25		اسرائيل	سبيرمنت	علكة
<b>Tea, coffee &amp; cocoa</b>				<b>-1.09</b>	<b>-6.92</b>	<b>119.25</b>					الشاي والبن والكاكاو

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				أب 2000 %	أيلول 1999 %	الرقم القياسي CPI (1996=100)	السعر بالشيكل Prices in NIS				
<b>Unpacked tea</b>				<b>-1.28</b>	<b>-6.47</b>	<b>127.62</b>					<b>شاي حلل</b>
Tea	Al- Ghazalin	Local	Pkt./ 50 gm	-1.28	-6.47	127.62	9.98	باكيت/50غم	محلي	الغزاليين	شاي عادي
<b>Tea bags</b>				<b>0.36</b>	<b>-1.11</b>	<b>100.58</b>					<b>شاي أكياس</b>
Tea bags	Lipton	England	Pkt./ 100 bags	0.00	-3.14	103.41	14.80	باكيت/100كيس	بريطانيا	ليبتون	شاي أكياس
<b>Coffee</b>				<b>-2.19</b>	<b>2.29</b>	<b>104.92</b>					<b>قهوة حب/ أخضر</b>
Coffee/ green		Colombia	1kg	-2.19	2.29	104.92	18.75	1 كغم	كولمبيا		قهوة حب خضراء
<b>ground coffee</b>				<b>-1.08</b>	<b>-7.95</b>	<b>114.57</b>					<b>قهوة مطحونة</b>
ground coffee		Colombia	1kg	-1.08	-7.95	114.57	33.02	1 كغم	كولمبيا		قهوة مطحونة
<b>Nescafe'</b>				<b>0.11</b>	<b>-0.22</b>	<b>125.57</b>					<b>نسكافيه</b>
Nescafe'	Maxwell	U.S.A	Can/ 200gm	-1.57	-9.65	121.75	23.79	علبة /200 غم	امريكا	مكسويل	نسكافيه
Nescafe' mastro	Osem	Israel	Can/ 200gm	0.00	8.24	135.66	22.33	علبة /200 غم	اسرائيل	اوسم	نسكافيه ماسترو
<b>Cocoa</b>				<b>1.28</b>	<b>-2.63</b>	<b>113.41</b>					<b>ككاو</b>
Cocoa	Elite	Israel	Can/ 150gm	2.94	0.82	127.53	4.91	علبة /150غم	اسرائيل	عليت	ككاو
<b>Spices, salt and other preservatives</b>				<b>1.70</b>	<b>-1.16</b>	<b>130.78</b>					<b>التوابل والملح والاعذية الاخرى</b>
<b>Spices</b>				<b>0.48</b>	<b>7.91</b>	<b>154.02</b>					<b>التوابل</b>
<b>Black pepper</b>				<b>1.31</b>	<b>2.85</b>	<b>239.91</b>					<b>فلفل اسود</b>
ground black pepper			250gm	1.31	2.85	239.91	10.82	250 غم			فلفل اسود مطحون
<b>Assorted spices</b>				<b>-2.51</b>	<b>19.62</b>	<b>214.48</b>					<b>بهارات مشكلة</b>
Assorted spices			250gm	-2.51	19.62	214.48	9.33	250 غم			بهارات مشكله

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				أب 2000 %	أيلول 1999 %	الرقم القياسي					
						CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>cardamom</b>				<b>0.25</b>	<b>29.47</b>	<b>225.58</b>					هال
Green cardamom seeds			250gm	0.25	29.47	225.58	24.34	غم 250			هال حب أخضر
<b>Cinnamon</b>				<b>2.09</b>	<b>0.92</b>	<b>100.23</b>					قرفة
Unpacked ground cinnamon			250gm	2.09	0.92	100.23	4.40	غم 250			قرفه حل مطحون
<b>Aniseed</b>				<b>2.07</b>	<b>-5.73</b>	<b>154.86</b>					يانسون
Unpacked aniseed			250gm	2.07	-5.73	154.86	4.94	غم 250			يانسون حل
<b>Cumin</b>				<b>4.59</b>	<b>3.40</b>	<b>139.88</b>					كمون
Unpacked ground cumin			250gm	4.59	3.40	139.88	4.56	غم 250			كمون حل مطحون
<b>Fenugreek</b>				<b>-3.56</b>	<b>26.90</b>	<b>129.94</b>					حلبة
Unpacked fenugreek			250gm	-3.56	26.90	129.94	2.17	غم 250			حلبه حل
<b>Black cumin</b>				<b>-5.72</b>	<b>10.15</b>	<b>178.71</b>					قرحة
Packed black cumin			250gm	-5.72	10.15	178.71	4.45	غم 250			قرحه حل
<b>Sesame</b>				<b>4.41</b>	<b>0.00</b>	<b>108.83</b>					سمسم
Packed sesame			250gm	4.41	0.00	108.83	3.08	غم 250			سمسم حل
<b>Other spices</b>				<b>3.81</b>	<b>5.14</b>	<b>116.86</b>					بهارات وتوابل أخرى
Turmeric			250gm	3.81	5.14	116.86	4.09	غم 250			كركم (عصفر)
<b>Food salt</b>				<b>2.13</b>	<b>-1.37</b>	<b>109.92</b>					ملح الطعام
White food salt	First table	Israel	Pkt./ 1kg	2.13	-1.37	109.92	1.44	باكيت 1/ كغم	فيرست تيبيل اسرائيل		ملح طعام ابيض
<b>Other foods</b>				<b>2.07</b>	<b>-4.01</b>	<b>127.48</b>					اغذية اخرى
<b>Thyme</b>				<b>7.27</b>	<b>13.68</b>	<b>154.17</b>					الزعتر
ground thyme with spices "A"		Local	1kg	7.27	13.68	154.17	19.78	1 كغم	محلي		زعتر مطحون مع توابل نمرة "أ"
<b>Tehinah</b>				<b>-2.45</b>	<b>0.09</b>	<b>123.64</b>					الطحينة

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				أب 2000	أيلول 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
Tehinah	Al- A'alul	Local	Pkt./ 1kg	-2.45	0.09	123.64	11.14	عبوة 1/ كغم	محلي	العالول	طحينة عادية
<b>Pickled olives</b>				<b>6.30</b>	<b>15.97</b>	<b>155.98</b>					<b>زيتون مكبوس</b>
Pickled black olives	Galili	Israel	Can/ 50gm	6.38	1.35	120.24	6.00	عبوة 50 غم	اسرائيل	جليلي	زيتون اسود مكبوس
<b>Pickles</b>				<b>-2.31</b>	<b>10.43</b>	<b>132.29</b>					<b>مخللات</b>
Pickled cucumber	Z.M	Israel	Can/ 320gm	-2.31	10.43	132.29	3.81	عبوة 320/ غم	اسرائيل	Z .M	مخلل خيار
<b>Soup</b>				<b>3.34</b>	<b>-21.25</b>	<b>139.52</b>					<b>الشوربة</b>
Soup with noodles	Queen	Local	Can/ 400gm	-2.42	-29.42	85.02	4.03	عبوة/400 غم	محلي	كوين	شوربة مع شعيرية
<b>Rose water</b>				<b>0.97</b>	<b>2.29</b>	<b>118.54</b>					<b>ماء ورد- زهر</b>
Rose water	Sanabel	Local	Bottle/ 700mn	0.43	1.96	120.41	4.69	عبوة 700/ مل	محلي	سنابل	ماء زهر
<b>Jelly</b>				<b>-13.85</b>	<b>-4.88</b>	<b>125.53</b>					<b>جلي</b>
Jelly powder (cherry flavour)	Osem	Israel	Pkt./ 95gm	-30.68	-26.84	104.39	3.57	باكيت/95 غم	اسرائيل	اوسم	جلي مسحوق بودرة بطعم الكرز
<b>Caramel</b>				<b>16.22</b>	<b>8.52</b>	<b>116.61</b>					<b>كراميل</b>
Caramel	Al- zahra	Local	Pkt./ 70gm	16.22	8.52	116.61	3.44	باكيت/ 70 غم	محلي	الزهراء	كراميل
<b>Ketch up</b>				<b>3.91</b>	<b>-9.48</b>	<b>133.12</b>					<b>كاتشب</b>
Ketch up without pepper	Tami	Israel	Bottle/ 100gm	3.91	-9.48	133.12	6.11	زجاجة/100غم	اسرائيل	تامي	كاتشب بدون فلفل
<b>Yeast</b>				<b>4.93</b>	<b>-1.84</b>	<b>114.52</b>					<b>خميرة</b>
Yeast	G.L	Holland	Pkt./ 450gm	4.93	-1.84	114.52	6.39	باكيت/450غم	هولندا	G.L	خميرة بيضاء مفرغة من الهواء
<b>Other foods</b>				<b>0.00</b>	<b>-18.75</b>	<b>108.33</b>					<b>أغذية أخرى</b>
Vanilla	Al-hana	Local	Pkt./ 8gm	0.00	-18.75	108.33	0.13	كيس /8غم	محلي	الهنا	فانيليا

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				أب 2000	أيلول 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Beverages &amp; tobacco</b>				<b>0.03</b>	<b>2.46</b>	<b>129.18</b>					المشروبات والتبغ
<b>Beverages</b>				<b>0.44</b>	<b>-10.92</b>	<b>100.76</b>					المشروبات
<b>Soft drinks and soda water</b>				<b>0.42</b>	<b>-11.52</b>	<b>99.71</b>					المشروبات المرطبة والغازية
<b>Mineral water</b>				<b>2.58</b>	<b>-1.51</b>	<b>97.66</b>					المياه المعدنية
Mineral water	Al- Barakeh	Egypt	Bottle/ 1.5 liter	-2.10	-6.80	85.35	3.42	عبوة 1.5 لتر	مصر	البركة	مياه معدنية
<b>Soft drinks with soda</b>				<b>0.60</b>	<b>-3.03</b>	<b>106.50</b>					المياه الغازية
Cola	Coca cola	Local	Can/ 330ml	1.40	-9.21	103.33	2.17	علبة/330 مل	محلي	كوكا كولا	كولا
Cola	Pepsi cola	Local	Bottle/ 2 liter	-0.64	-1.47	109.35	4.68	علبة / 2 لتر	محلي	بيبسي كولا	كولا
Seven Up	7 Up	Local	Bottle/ 2 liter	-0.43	-1.47	107.83	4.68	علبة / 2 لتر	محلي	سفن اب	سفن اب
<b>Juice</b>				<b>0.00</b>	<b>-25.01</b>	<b>88.29</b>					العصير
Fruit Juice	Super drink	Israel	Can/ 330ml	0.00	-54.55	69.93	1.00	علبة/330 مل	اسرائيل	سوبر درنك	عصير فواكه
Fruit Juice	Al- Muluki	Local	Bottle/ 4 liter	0.00	-0.34	101.80	3.67	علبة/4 لتر	محلي	الملوكي	عصير فواكه
<b>Ice- cream</b>				<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>106.32</b>					البوظة
Eskimo ice- cream	Rukab	Local	60gm	0.00	0.00	101.76	1.00	60 غم	محلي	ركب	بوظه اسكيمو
Al- arusah ice- cream	Al- Arusah	Local	Bar	0.00	0.00	110.89	0.95	قطعة	محلي	العروسه	بوظة حليب
<b>Alcoholic drinks</b>				<b>0.94</b>	<b>5.11</b>	<b>132.08</b>					المشروبات الروحية
<b>Beer</b>				<b>1.74</b>	<b>-0.52</b>	<b>111.08</b>					البيرة
Beer	Maccabi	Israel	Can/330ml	3.71	-1.09	105.83	3.63	علبة/330 مل	اسرائيل	مكابى	بيرة
Beer	Amstel	Holland	Can/330ml	0.00	0.00	116.34	4.13	علبة/330 مل	هولندا	امستل	بيرة

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				أب 2000	أيلول 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>A variety of alcoholic drinks</b>				<b>0.70</b>	<b>6.99</b>	<b>140.28</b>					مشروبات كحولية متنوعة
Arrak	Ramallah	Local	Can/ 750ml	4.32	2.69	104.41	11.83	علبة/ 750 مل	محلي	رام الله	عرق رام الله
Whiskey	Whit label	Local	Can/750ml	1.34	8.96	172.36	126.67	علبة/ 750 مل	اسكتلندا	وايت لابل	ويسكي
<b>Tobacco &amp; cigarettes</b>				<b>-0.08</b>	<b>6.54</b>	<b>139.18</b>					التبغ والسجائر
<b>Cigarettes</b>				<b>-0.06</b>	<b>6.54</b>	<b>139.25</b>					السجائر
<b>Local cigarettes</b>				<b>0.00</b>	<b>9.42</b>	<b>137.14</b>					السجائر المحلية
Cigarettes	Imperial	Local	20 cigarettes	0.00	7.69	132.33	7.00	علبة/20سجارة	محلي	امبريال	سجائر
Cigarettes	A'lia	Local	20 cigarettes	0.00	11.49	138.59	6.50	علبة/20سجارة	محلي	عالية	سجائر
<b>Imported cigarettes</b>				<b>-0.11</b>	<b>4.48</b>	<b>140.85</b>					السجائر المستوردة
Cigarettes	Marlboro	USA	20 cigarettes	0.00	4.23	143.85	12.33	علبة/20سجارة	اميركا	مارلبورو	سجائر
Cigarette	Rothmans	England	20 cigarettes	-0.41	6.65	143.58	12.19	علبة/20سجارة	انجلترا	روثمان	سجائر
Cigarettes	Vice Roy	Egypt	20 cigarettes	0.00	3.23	132.89	8.00	علبة/20سجارة	اميركا	فايسروي	سجائر
<b>Tobacco products</b>				<b>1.21</b>	<b>6.39</b>	<b>135.40</b>					منتجات التبغ
<b>Raw tobacco</b>				<b>1.26</b>	<b>7.81</b>	<b>148.95</b>					دخان حل
<b>Cigarettes</b>				<b>1.42</b>	<b>1.93</b>	<b>127.57</b>					سجائر
Small cigarettes with filter	King Edwar	USA	5 cigarettes	1.42	1.93	127.57	12.17	5 سجائر	اميركا	كنغ ادوارد	سجائر رفيع مع مصاصه
<b>Tobacco-Mu'assel</b>				<b>-6.24</b>	<b>5.31</b>	<b>117.88</b>					تنباك - معسل
Persian tobacco	Al- Haj Abec	Local	Box/ 500gm	-5.54	2.25	131.25	2.73	علبة/ 500 غم	محلي	الحاج عبد	تنباك عجمي

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				Aug. 2000	Sep. 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Fabric, clothes &amp; footwear</b>				<b>0.01</b>	<b>3.93</b>	<b>124.94</b>					الأقمشة والملابس والاحذية
<b>Fabric &amp; clothes</b>				<b>-0.39</b>	<b>4.50</b>	<b>128.15</b>					الأقمشة والملابس
<b>Fabrics</b>				<b>3.89</b>	<b>0.95</b>	<b>107.45</b>					الأقمشة
<b>Men clothes fabrics</b>				<b>1.51</b>	<b>-11.07</b>	<b>152.71</b>					أقمشة الملابس الرجالية
Polgat fabric 80% cotton-20% pure pol	Polgat	Israel	Meter	1.51	-11.07	152.71	55.83	متر	اسرائيل	بولسنيزبولجات	قماش بولجات 80% قطن+20%
<b>Women clothes fabrics</b>				<b>7.08</b>	<b>-0.62</b>	<b>98.15</b>					أقمشة الملابس النسائية
Fabric for clothes innerside	Tefta	Israel	Meter	2.14	-1.79	106.08	7.15	متر	اسرائيل	تفتا	قماش بطانة للفساتين
Pure velvet fabric (115cm width)	Super quality	Korea	Meter	11.09	-2.09	98.35	19.64	متر		سم عادسوبر كوليتي كوريا	قماش مخمل ساداه عرض 115
<b>Tricot wool fiber</b>				<b>0.49</b>	<b>5.08</b>	<b>116.10</b>					خيوط صوف تريكو
Wool rolls	Acrylan	Israel	Hank/ 100gm	0.49	5.08	116.10	6.20	طبه/100غم	اسرائيل	اكرلان	خيوط صوف يدوي شلل
<b>Ready made clothes</b>				<b>-0.56</b>	<b>4.58</b>	<b>128.66</b>					الملابس الجاهزة
<b>Ready made men clothes</b>				<b>2.08</b>	<b>0.36</b>	<b>136.69</b>					ملابس رجالية جاهزة
Jeans trousers	Florida	Local		1.80	-2.55	106.86	74.17		محلي	فلوريدا	بنطلون جينز
Cloth trousers	Florida	Local		3.86	5.44	106.12	78.33		محلي	فلوريدا	بنطلون قماش
Long sleeve shirt	Crocker	Israel		0.00	-0.99	179.45	166.67		اسرائيل	كروكر	قميص كم طويل قماش
Classic cotton suit	Junidi	Israel		0.00	0.00	127.40	483.33		اسرائيل	جنودي	بدلة قماش قطن كلاسيك
Necktie	Besfor	Israel		0.00	-18.75	100.87	32.50		اسرائيل	بسفور	ربطة عنق
Cotton socks for men	Lutza	Israel		5.13	4.62	196.08	17.00		اسرائيل	لوتزا	جوارب رجالية قطن
<b>Total ready made women clothes</b>				<b>-1.97</b>	<b>17.90</b>	<b>130.93</b>					ملابس نسائية جاهزة
Dress for pregnants		Israel		0.00	30.24	153.71	186.67		اسرائيل		فستان للحوامل
Smooth blouse for summer	Puker	Israel		0.00	15.39	125.20	66.67		اسرائيل	بوكر	بلوزة صيفية ناعم
Night suit (of clothes)		Local		-1.54	32.99	142.83			محلي		طقم نوم

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				أب 2000	أيلول 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
T- shirt cotton 100%	Olfer	France		-7.50	-7.50	121.38	61.67		فرنسا	اولفر	تي شيرت قطن 100%
<b>Ready made children clothes</b>				<b>-0.96</b>	<b>-3.53</b>	<b>121.38</b>					<b>ملابس أطفال جاهزة</b>
Shirt for children	Renly	Israel		0.00	-11.37	133.42	32.50		اسرائيل	رنلي	قميص اطفال
Suit for babies	Farra	Local		-2.74	4.84	126.33	33.39		محلي	فراح	طقم ببيي
Blouse for children	Sun	Local		0.00	-1.90	104.38	21.67		محلي	صن	بلايز اطفال
<b>Tailoring dresses</b>				<b>3.78</b>	<b>4.53</b>	<b>131.16</b>					<b>التفصيل والخياطة</b>
<b>Charges of tailoring men dresses</b>				<b>2.06</b>	<b>2.78</b>	<b>130.55</b>					<b>اجور تفصيل ملابس رجالية</b>
Charges of tailoring official uniform				1.82	3.12	134.89	357.78				اجرة تفصيل بدلة رسمية
<b>Charges of tailoring women dresses</b>				<b>4.50</b>	<b>5.33</b>	<b>134.90</b>					<b>أجور تفصيل ملابس نسائية</b>
Charges of tailoring a dress (shamil)				0.00	1.54	134.25	110.42				اجرة تفصيل فستان موديل شانيل
<b>Shoes</b>				<b>1.37</b>	<b>2.06</b>	<b>115.20</b>					<b>الأحذية</b>
<b>Shoes for men</b>				<b>0.86</b>	<b>5.06</b>	<b>114.75</b>					<b>أحذية رجالية</b>
Natural leather shoes	Gallie	Israel		0.00	1.17	136.21	204.58		ايطاليا	اسبيدو	كندر ه جلد طبيعي
Spot boot	Forza	Local		1.37	-5.63	99.36	55.63		محلي	فورزا	بوط رياضي
Interlaced sandal for men (natural leath	Naboli	Local		4.26	0.51	86.77	58.75		محلي	نابولي	صندل رجالي مشبك جلد طبيعي
<b>Foot wear for women</b>				<b>1.32</b>	<b>5.71</b>	<b>126.62</b>					<b>أحذية نسائية</b>
Medium heels shoes	Mirasol	Israel		0.00	0.00	138.39	140.00		اسرائيل	ميراسول	كندر ه كعب عادي
Medium boot	Forza	Local		7.10	4.46	111.80	56.00		محلي	فورزا	بوط عادي
Natural leather sandal	Bama	Local		2.69	-14.47	91.69	47.75		محلي	باما	صندل عادي جلد طبيعي
Slipper( natural leather)	Malhies	Local		0.00	64.81	193.21	42.39		محلي	ملحيس	بابوج طبي جلد طبيعي

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				Aug. 2000	Sep. 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Footwear for children</b>				<b>1.80</b>	<b>-2.53</b>	<b>108.37</b>					<b>أحذية اطفال</b>
Shoes for girls	Al- wafa	Local		2.08	-14.64	119.00	40.83		محلي	الوفا	كندره بناتي
Boot for boys	Reem	Local		2.89	7.54	109.63	41.67		محلي	ريم	بوط ولادي
Sandal for girls	Bama	Local		3.17	1.29	101.12	43.33		محلي	باما	صندل بناتي

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة واوصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				Aug. 2000	Sep. 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Dwelling facilities</b>				<b>1.27</b>	<b>8.57</b>	<b>127.38</b>					خدمات المسكن
<b>Fuel and energy</b>				<b>1.91</b>	<b>12.65</b>	<b>131.37</b>					الوقود والطاقة
<b>Electricity</b>				<b>0.00</b>	<b>0.78</b>	<b>112.30</b>					الكهرباء
Electricity- kilowatt/ minimum		Local	Kilowatt	0.00	4.88	104.88	0.43	كيلو وط	محلي		الكهرباء معدل كيلو وط/ ادنى
Electricity- kilowatt/ extra		Local	Kilowatt	0.00	6.98	121.05	0.46	كيلو وط	محلي		كهرباء معدل كيلو وط/ اضافي
Electricity- kilowatt/ minimum		Israel	Kilowatt	0.00	0.00	123.26	0.53	كيلو وط	اسرائيل		كهرباء معدل كيلو وط/ ادنى
Electricity- kilowatt/ extra		Israel	Kilowatt	0.00	-8.51	100.00	0.43	كيلو وط	اسرائيل		كهرباء معدل كيلو وط/ اضافي
<b>Gas</b>				<b>3.84</b>	<b>36.69</b>	<b>171.51</b>					الغاز
Propane tank		Local	Tank/ 12kg	3.84	36.69	171.51	33.53	اسطوانة/12كغم	محلي		اسطوانة غاز
<b>Diesel</b>				<b>15.23</b>	<b>31.97</b>	<b>190.32</b>					السولار
Diesel for heating		Israel	1 liter	15.23	31.97	190.32	2.27	1 لتر	اسرائيل		سولار للتدفئة
<b>Kerosene</b>				<b>11.36</b>	<b>40.00</b>	<b>206.83</b>					الكاز
Kerosene		Israel	1 liter	11.36	40.00	206.83	2.45	1 لتر	اسرائيل		الكاز
<b>Coal</b>				<b>-5.59</b>	<b>5.29</b>	<b>117.36</b>					الفحم
Coal made of citrus trees		Local	1kg	-5.59	5.29	117.36	3.38	1 كغم	محلي		فحم من خشب الحمضيات
<b>Water</b>				<b>0.00</b>	<b>2.02</b>	<b>121.68</b>					الماء
One cubic meter/ minimum		Local	Cubic meter	0.00	0.00	122.44	1.91	متر مكعب	محلي		ماء معدل متر مكعب/ ادنى
One cubic meter/ extra		Local	Cubic meter	0.00	6.42	140.61	2.32	متر مكعب	محلي		ماء معدل متر مكعب/ اضافي
One cubic meter/ minimum		Israel	Cubic meter	0.00	0.00	113.62	2.42	متر مكعب	اسرائيل		ماء معدل متر مكعب/ ادنى
One cubic meter/ extra		Israel	Cubic meter	0.00	1.07	110.08	2.84	متر مكعب	اسرائيل		ماء معدل متر مكعب/ اضافي

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				أب 2000	أيلول 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Furniture &amp; household utensils &amp; services</b>				<b>-0.82</b>	<b>-2.23</b>	<b>122.68</b>					<b>الأثاث والسلع والخدمات المنزلية</b>
<b>Furniture and carpet</b>				<b>1.61</b>	<b>0.32</b>	<b>131.51</b>					<b>الأثاث والسجاد</b>
<b>Furniture</b>				<b>1.70</b>	<b>0.52</b>	<b>134.08</b>					<b>الأثاث</b>
Bedroom furniture, made of "sandwich"		Local		16.73	11.52	200.49	7850.00		محلي		غرفة نوم خشب ساندويتش 17 ملم مكونة من خزانة 6 دفات + طبقتين مزدوجة +توالييت
A six door wardrobe with two double											
Seven benches suite of corduroy deluxe Borma		Local		0.00	1.51	123.71	2516.50		محلي		طقم كنبايات 7 مقاعد قماش مخمل ديلود بورما
Plastic cocktails		Local		-1.02	-3.25	98.26	10.72		محلي		طربيزات بلاستيك
Buffet (3pieces of sandwich wood)		Local		-0.41	0.41	164.91	2666.67		محلي		بوفيه ساده 3 قطع خشب ساندويتش
Plastic chairs	Yunis	Israel		-0.46	-2.58	98.31	21.51		اسرائيل	يونس	كراسي بلاستيك مع ايدي
<b>Carpets</b>				<b>0.58</b>	<b>-2.13</b>	<b>106.81</b>					<b>السجاد</b>
Impaired nylon carpet 2× 3	Delta	Israel	Piece	-3.00	3.74	123.49	383.33		اسرائيل	دلنا	سجاد نايلون محسن 3×2 قطعة
Pure moquette, 1mil	Biet Sheimes	Israel	M2	1.16	-4.22	98.87	22.67		اسرائيل	بيت شيمش	موكيت ساده سمك 1 مل 2 متر
<b>Textiles &amp; household textiles</b>				<b>0.14</b>	<b>0.37</b>	<b>131.30</b>					<b>المنسوجات والتجهيزات المنزلية</b>
<b>Blankets and quilts</b>				<b>0.04</b>	<b>-5.49</b>	<b>108.63</b>					<b>البطانيات واللحف</b>
Summer quilt (single)	Ulufil	Israel		-3.08	-2.58	111.96	52.50		اسرائيل	اولوفيل	لحاف صيفي مفرد
Cover (single)	Al- Kharuf	Israel		-1.63	-3.85	111.58	50.00		اسرائيل	الخاروف	بطانية مفرد وبر
cover double)	Raslan	Spain		-1.24	-8.61	86.80	249.38		اسبانيا	رسالن	بطانية مزدوجة
Wool blanket - acrylan (double)	Mora- king	Spain		0.00	-3.01	118.85	268.33		اسبانيا	مورا -كنج	حرام صوف+اكرلان مزدوج
<b>Mattresses</b>				<b>2.27</b>	<b>3.57</b>	<b>100.19</b>					<b>الفرشات</b>
Bed mattress 190/160 spring	Super sleep	Local		2.27	3.57	100.19	350.56		محلي	سوبر سليب	فرشة تخت 160/190 سبرنج
<b>Bed sheets</b>				<b>1.03</b>	<b>7.05</b>	<b>97.31</b>					<b>الشرشف</b>
Summer cotton bed sheet (double)		Local		0.00	14.75	85.90	42.08		محلي		شرشف تخت قطن مزدوج صيفي
<b>Towels</b>				<b>0.11</b>	<b>4.65</b>	<b>117.17</b>					<b>المناشف</b>

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				Aug. 2000	Sep. 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
Bath towel 60% cotton - 40% Polyester		Local		0.20	7.05	129.68	29.62		محلي		منشفة حمام 60% قطن + 40 بولستير
<b>Curtains</b>				<b>-1.67</b>	<b>0.56</b>	<b>127.63</b>					الستائر
Colored Stan cloth, width = 280cm	Rox	Spain	Meter	-1.67	0.56	127.63	39.50		م	اسبانيا	قماش ستان ملون عرض 280 م
<b>Other furnishings</b>				<b>0.00</b>	<b>-0.50</b>	<b>185.75</b>					تجهيزات اخرى
Pillows made of cotton with cover		Local		0.00	-0.50	185.75	32.06		محلي		مخدات محشية قطن مع وجه
<b>Household appliances</b>				<b>-4.79</b>	<b>-5.90</b>	<b>116.02</b>					الاجهزة المنزلية
<b>Refrigerators</b>				<b>-6.00</b>	<b>-1.10</b>	<b>133.10</b>					الثلاجات الكهربائية
18 feet refrigerator	Westing house	USA		-3.01	-4.73	130.58	5366.67			وستنغ هاوس اميركا	ثلاجة 18 قدم
<b>Washing machines</b>				<b>-2.64</b>	<b>-6.77</b>	<b>107.90</b>					الغسالات الكهربائية
1.5kg plastic tank washing machine	Calor	France		0.00	-6.83	104.94	655.00		فرنسا	كالور	غسالة برميل بلاستيك 1.5 كغم
<b>Gas stoves/ cookers</b>				<b>-1.40</b>	<b>-13.28</b>	<b>129.29</b>					أفران وطباخات الغاز
Nickel stove 90×60	Universal	Italy		0.00	-14.09	127.91	3671.11			يونيوفر سال ايطاليا	فرن غاز نيكل 90×60
<b>Sewing &amp; mending machines</b>				<b>-2.99</b>	<b>-2.20</b>	<b>116.07</b>					ماكينات الخياطة والتريكو
Electric sewing machine	Brother	Japan		-1.74	-1.36	114.80	2816.67			اليابان	ماكينة خياطه كهربائية
<b>Heaters</b>				<b>-1.84</b>	<b>-1.09</b>	<b>103.14</b>					الدفايات
Kerosene heater	Fojica	Japan		0.00	-0.83	95.01	200.00			اليابان	صوبة كاز
Kerosene heater	Toyosit	Italy		0.00	7.79	102.49	772.50			ايطاليا	صوبة غاز
Electric heater (3 electric candles)		Israel		-4.92	-8.22	111.93	96.67			اسرائيل	صوبة كهرباء 3 شمعات
<b>Other household appliances</b>				<b>-0.62</b>	<b>5.74</b>	<b>106.17</b>					مكوى كهربائي
Electric vapor iron- 1487	Philips	Singapore		-0.62	5.74	106.17	132.92			سنغافوره	مكوى كهرباء بخار- 1487

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				أب 2000	أيلول 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Vacuum cleaner</b>				<b>0.00</b>	<b>5.17</b>	<b>124.84</b>					مكنسة كهربائية
Vacuum cleaner 1100 (remote control)	Semins	Germany		0.00	5.17	124.84	1016.67		المانيا	سيمنز	مكنسة كهربائية 1100 مع تحكم
<b>Fan</b>				<b>-2.39</b>	<b>-8.44</b>	<b>94.04</b>					مراوح كهربائية
Table fan	Magh	Korea		-0.73	1.48	103.98	113.83		كوريا	ماغ	مروحة طاولة
Long stick fan - small bulb	Atlas	China		-4.37	-18.31	84.10	91.33		الصين	اطلس	مروحة مع قصبه+ نواصة
<b>Other household appliances</b>				<b>-12.27</b>	<b>-9.70</b>	<b>91.73</b>					اجهزة كهربائية منزلية متنوعة
Normal telephone device	Panasonic	Japan		-1.20	-20.06	83.17	321.11		اليابان	بانسونيك	تلفون عادي ازرار + 8 ارقام ذاكره
Toaster	Electa	Israel		0.00	27.24	98.72	284.17		اسرائيل	الكتا	توستر
Food mixer	Brown	Germany		-28.66	-24.22	93.30	508.33		المانيا	براون	خلاط محضرة طعام
<b>Household utensils</b>				<b>0.09</b>	<b>-8.08</b>	<b>112.03</b>					اواني وادوات منزلية
<b>Glassware utensils</b>				<b>-1.99</b>	<b>-10.64</b>	<b>107.11</b>					أواني من الزجاج
Set of plates (6)	Arcopal	France		1.65	0.54	113.53	20.39		فرنسا	اركبال	طقم صحون زجاج (6 صحون)
Tea cups (6)	Duralex	France		2.61	-25.59	109.57	21.63		فرنسا	دورالكس	طقم فناجين شاي (6 فناجين)
<b>Utensils of china &amp; pottery</b>				<b>2.61</b>	<b>-8.61</b>	<b>86.01</b>					أواني من الصيني أو الفخار
A set of milk glasses & a jug (6)		China		5.44	-0.71	84.88	46.31		الصين		طقم كاسات حليب مع ابريق (6 كاسات)
A set of dished small bowls (6)	Beizis	Italy		0.00	-15.17	87.15	18.17		ايطاليا	بيزس	طقم صحون زبادي مجور (6 صحون) بيزس
<b>Utensils of aluminum</b>				<b>0.55</b>	<b>1.73</b>	<b>138.67</b>					اواني من الألمنيوم
A set of casseroles (3 pieces)	Mister chief	Israel		-0.20	6.15	109.05	51.07		اسرائيل	مسترشيف	طقم طناجر 3 قطع
Big bawl for doughing		Local		1.61	2.22	178.37	25.81			محلي	جاط عجين كبير
Electric casserole (small size)	Abu Ein	Local		-0.28	-2.35	128.38	32.39			محلي	طنجرة كهرباء حجم صغير
<b>Utensils of steel</b>				<b>0.13</b>	<b>-2.13</b>	<b>106.38</b>					اواني من الستيل
Pressure cooker, 8 liters	Sep	France		0.27	-3.73	107.83	308.61		فرنسا	سب	طنجرة ضغط 8 لتر
Frying pan, size 24cm	Tifal	France		-0.45	5.62	106.49	37.43		فرنسا	تيفال	مقلي عادي حجم ( 24 سم)

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				أب 2000 %	أيلول 1999 %	الرقم القياسي CPI (1996=100)	السعر بالشيكل Prices in NIS				
Kettle for tea, 1.5 liters		China		0.83	-10.21	88.60	20.67		الصين		أبريق شاي ستانلس 1.5 لتر
Plastic spoons (12)	Herdsman			0.00	-0.53	122.60	20.67		هيردمان		طقم ملاعق يد بلاستيكية 12 ملعقة
<b>Electric bulbs &amp; installations</b>				<b>3.88</b>	<b>-3.66</b>	<b>102.94</b>					<b>مصابيح كهربائية وتمديدات</b>
Normal lamb, 100 watt	Tingisram	Hungary		-6.39	-3.30	109.63	2.05		هنغاريا	تغسرام	لمبة كهرباء عادية 100 وط
Neon lamb, 40 watt	Atlas	Israel		-0.84	-4.05	96.26	5.92		اسرائيل	أطلس	لمبة نيون 40 وط
<b>Other household utensils</b>				<b>3.56</b>	<b>-16.42</b>	<b>133.23</b>					<b>ادوات منزلية متنوعة</b>
Normal plastic jug (for water)		Israel		-1.90	-24.75	136.77	5.17		اسرائيل		شاف ماء بلاستيك عادي
Plastic dustpan		Local		7.55	9.62	128.09	2.28		محلي		مجرود بلاستيك
Potato peeling tool	balabyt	Israel		4.01	5.57	126.41	4.93		اسرائيل	بيلابيت	قشارة بطاطا
Plastic instrument for chopping (big siz Ketar		Israel		5.29	-35.39	141.66	12.14		اسرائيل	كيتتر	مفرمه حجم كبير
<b>Household operations</b>				<b>-2.20</b>	<b>-1.44</b>	<b>113.98</b>					<b>لوازم واعمال منزلية</b>
<b>Cleaning powders &amp; liquids</b>				<b>-1.48</b>	<b>-0.52</b>	<b>118.34</b>					<b>مساحيق وسوائل التنظيف</b>
Chlorine	Albatta	Local	Gallon, 4 liter	-6.71	2.02	129.30	5.56		محلي	البطة	كلور
Cleaning soap (liquid)	Palmolive	Israel	Gallon/ 1 liter	-0.26	1.23	138.51	138.51		اسرائيل	بالموليف	صابون جلي
Washing powder	Persil	Germany	Gallon/ 4.5kg	-2.88	-8.41	96.29	32.67		المانيا	برسيل	مسحوق غسيل
<b>Detergents &amp; polishing materials</b>				<b>-2.18</b>	<b>-2.95</b>	<b>109.44</b>					<b>المطهرات ومواد التلميع</b>
Detergent	Detul	Italy	Bottle, 550 ml	-1.30	3.49	128.77	15.13		ايطاليا	ديتول	مطهر
Glass polisher	Lord	Local	Bottle, 750ml	-3.40	-10.89	90.11	4.83		محلي	لورد	لمع زجاج
<b>Insecticides</b>				<b>-1.14</b>	<b>4.57</b>	<b>123.48</b>					<b>مبيدات حشرية</b>
Insecticide (liquid)	Flack	Local	Bottle 300gm	2.48	13.02	118.06	10.33		محلي	فلاك	مبيد حشري سائل

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				Aug. 2000	Sep. 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Air freshener</b>				<b>-3.47</b>	<b>7.45</b>	<b>118.77</b>					<b>ملطفات جو</b>
Air freshener	Sharm	England	Can, 300ml	-1.00	11.44	124.01	5.94	عبوة/300 مل	بريطانيا	شارم	معطر للجو
Air freshener, Jasmine	Areock		Can, 300ml	-6.04	3.40	113.52	6.38	عبوة/300 مل		ايرويك	ملطف بخاخ برائحة الياسمين
<b>Other household operations</b>				<b>-4.70</b>	<b>-4.69</b>	<b>102.89</b>					<b>لوازم منزلية متنوعة</b>
Coloring paste (for shoes)	Kiwi	France	Can, 75 ml	-10.31	-5.32	119.87	3.74	عبوة/ 75 مل	فرنسا	كيوي	اصباغ احذية معجون
Squeegee without stick		Local		-3.38	-3.09	96.62	3.14		محلي		كشاشة بلاستيك بدون عصا
Matches	Nur	Israel	Box of matches	2.16	-5.50	92.20	1.89	صندوق	اسرائيل	NUR	كبريت
<b>Household services</b>				<b>0.38</b>	<b>1.31</b>	<b>110.63</b>					<b>الخدمات المنزلية</b>
<b>Washing, cleaning, ironing</b>				<b>1.04</b>	<b>3.60</b>	<b>134.72</b>					<b>غسيل، تنظيف، كي</b>
Washing a uniform - ironing				1.67	3.16	122.57	17.00				غسيل بدلة رسمية + كي
Washing a trousers - ironing				1.32	1.76	153.66	6.93				غسيل+كي بنطلون
Washing a dress				0.10	6.33	127.94	9.57				كي فستان

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				آب 2000 %	أيلول 1999 %	الرقم القياسي					
						CPI (1996=100)	السعر بالشيكل Prices in NIS				
<b>Transportation and communication</b>				<b>1.72</b>	<b>4.97</b>	<b>125.57</b>		<b>النقل والاتصالات</b>			
<b>Personal means of transportation &amp; communication</b>				<b>-0.03</b>	<b>1.40</b>	<b>130.71</b>		<b>وسائل الاتصالات الشخصية</b>			
<b>Salon cars</b>				<b>0.00</b>	<b>1.50</b>	<b>130.98</b>		<b>سيارات الصالون</b>			
Dayo super, motor, 1500, 1998	Dayo	Korea		0.00	4.54	133.33	76000.00		كوريا	دايو	دايو سوبر قوة ماتور 1500، 1998
Volks Bolo 1800, 1998	Volks wagor	Germany		0.00	0.00	156.25	100000.00		المانيا	فولكس	فولكس بولو قوة ماتور 1800، 1998
<b>Bicycles</b>				<b>-3.68</b>	<b>-7.75</b>	<b>107.38</b>		<b>دراجات</b>			
Bicycle, 18 inch diameter	B.M.X	Taiwan		-5.76	-12.90	107.02	209.29		تايوان	B.M.X	دراجة هوائية قطر 16 انش
<b>Accessories for means of transportation</b>				<b>4.07</b>	<b>13.55</b>	<b>152.73</b>		<b>تشغيل وسائل النقل</b>			
<b>Tires</b>				<b>5.54</b>	<b>8.53</b>	<b>129.56</b>		<b>الاطارات</b>			
Steel tire 14/185	Marshal	USA		11.21	24.67	156.70	264.58		اميركا	مارشال	إطار ستيل 14/185
<b>Parts &amp; accessories (or repairs)</b>				<b>-0.29</b>	<b>-4.78</b>	<b>141.67</b>		<b>قطع الغيار</b>			
Front Fiat break, 82-94	Friendix	Israel		2.64	-0.52	135.13	28.77		اسرائيل	فريندكس	بريك فيات امامي من 82-94
20 inch wipers	Bush	Germany		-4.72	-5.84	149.15	48.22		المانيا	بوش	مساحات 20 انش
Bogie for merciless	Bush	Germany		2.46	-18.82	132.19	40.86		المانيا	بوش	بوجيات سيارة مرسيدس
Platinum for suparu		Japan		-0.61	8.78	150.20	14.75		اليابان		بلاتين سيارة سوبارو
<b>Gasoline &amp; other fuel</b>				<b>7.60</b>	<b>24.60</b>	<b>166.40</b>		<b>البنزين والمحروقات</b>			
Excellent gasoline 96	Dor	Israel	1 liter	3.42	10.16	148.14	4.23		اسرائيل	دور	بنزين 96 ممتاز
Gasoline 98	Dor	Israel	1 liter	0.88	32.47	165.83	4.61		اسرائيل	دور	بنزين 98
Diesel	Dor	Israel	1 liter	14.14	31.40	185.25	2.26		اسرائيل	دور	سولار
<b>Oil for cars</b>				<b>-0.10</b>	<b>-4.45</b>	<b>146.45</b>		<b>زيوت السيارات</b>			
Motor oil 40	Pen Dex	Israel	1/2 liter	0.00	21.44	170.12	11.33		اسرائيل	بن دكس	زيت ماتور

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة واوصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				آب 2000 %	أيلول 1999 %	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
						CPI (1996=100)	Prices in NIS				
Gear oil	Sonol	Israel	1 liter	-1.96	-11.43	140.06	14.02	علبة/ 1 لتر	اسرائيل	سونول	زيت جبر
Break oil	S.T.P	England	0.35 liter	-1.34	-17.55	121.14	8.08	علبة/ 0.35 مل	بريطانيا	S.T.P	زيت بريك
<b>Insurance</b>				<b>0.00</b>	<b>1.61</b>	<b>120.78</b>					<b>التأمين</b>
Third party insurance for a private car, motor 2000				0.00	1.99	144.09	2001.67				تأمين طرف ثالث لسيارة خصوصي، قوة ماتور 2000
Third party insurance for a private car, motor 1600				0.00	1.77	112.12	1451.33				تأمين طرف ثالث لسيارة خصوصي، قوة ماتور 1600
Third party insurance for a private car, Motor 900				0.00	1.51	104.82	1155.67				تأمين طرف ثالث لسيارة خصوصي، قوة ماتور 900
Compulsory insurance for a private car, motor 1600				0.00	1.38	125.31	1359.00				تأمين الزامي لسيارة خصوصي، قوة ماتور 1600
Compulsory insurance for a private car, Motor 900				0.00	1.31	117.58	1040.33				تأمين الزامي لسيارة خصوصي، قوة ماتور 900
<b>Washing and lubrication of cars</b>				<b>1.59</b>	<b>20.79</b>	<b>184.43</b>					<b>غسيل وتشحيم السيارات</b>
Body washing (car)				1.59	20.79	184.43	21.67				غسيل بودي
<b>Other expenditure (parking, driving lessons..)</b>				<b>4.86</b>	<b>2.45</b>	<b>133.39</b>					<b>نفقات اخرى (مواقف، تعليم....)</b>
Wage for car parking (for 1 hour)				10.41	17.29	131.09	3.50				اجرة موقف سيارة لساعة واحدة

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				أب 2000	أيلول 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Public transport services</b>				<b>0.00</b>	<b>0.56</b>	<b>115.56</b>					<b>خدمات النقل العامة</b>
<b>Taxi cab services</b>				<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>116.04</b>					<b>خدمات سيارات الاجرة</b>
Taxi fare from Jenin - The bridge				0.00	0.00	110.00	30.00				اجرة تاكسي مشترك جنين - الجسر
Taxi fare from Tulkarm- Nablus				0.00	0.00	124.53	6.00				اجرة تاكسي مشترك طولكرم - نابلس
Taxi fare from Qalqilya - Nablus				0.00	0.00	108.33	6.50				اجرة تاكسي مشترك قلقيلية - نابلس
Taxi fare from Nablus - Jenin				0.00	6.67	112.50	9.00				اجرة تاكسي مشترك نابلس - جنين
Taxi fare from Ramallah- Jerusalem (direct)				0.00	4.17	120.00	3.00				اجرة تاكسي مشترك رام الله - القدس (مباشر)
Taxi fare from Ramallah- A'nata- Jerusalem				0.00	0.00	125.00	5.00				اجرة تاكسي مشترك رام الله - عناتا - القدس
Taxi fare from Bethlehem - Hebron				0.00	0.00	160.00	4.00				اجرة تاكسي مشترك بيت لحم - الخليل
Taxi fare from Gaza - Eiriz passage				0.00	0.00	100.00	2.00				اجرة تاكسي مشترك غزة - أيرز
Taxi fare from Gaza _ Khan-yunis				0.00	0.00	100.00	3.00				اجرة تاكسي مشترك غزة - خان يونس
Taxi fare from Gaza _ AL-Nusairat				0.00	0.00	100.00	2.00				اجرة تاكسي مشترك النصيرات-غزة
<b>Bas services</b>				<b>0.00</b>	<b>17.29</b>	<b>126.85</b>					<b>خدمات الباص</b>
Bus fare from Tulkarm- The bridge				0.00	25.00	111.11	20.00				اجرة باص طولكرم - الجسر
Bus fare from Qalqilya- The bridge				0.00	25.00	133.33	20.00				اجرة باص قلقيلية - الجسر
Bus fare from Nablus- The bridge				0.00	25.00	150.00	15.00				اجرة باص نابلس - الجسر
Bus far from Nablus- Jenin				0.00	0.00	100.00	6.00				اجرة باص نابلس - جنين
Bus fare from Ramallah- Jerusalem (direct)				0.00	25.00	166.67	2.50				اجرة باص رام الله - القدس (مباشر)
Bus fare from Gaza - The bridge				0.00	0.00	100.00	40.00				اجرة باص غزة - الجسر

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصفها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				Aug. 2000	Sep. 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Means of communication</b>				<b>0.00</b>	<b>-18.94</b>	<b>50.43</b>					<b>الاتصالات</b>
<b>Telephone &amp; Fax</b>				<b>0.00</b>	<b>-20.92</b>	<b>47.70</b>					<b>الهاتف والفاكس</b>
External tele- fax				0.00	1.23	82.69	14.00				فاكس خارج البلاد بنظام (Telefax)
First page											الصفحة الأولى
For every additional page				0.00	-13.57	67.22	6.05				عن كل صفحة اضافية
Fare for internal call		1 Minte		0.00	-8.11	37.78	0.34	دقيقة			اجرة مكالمة داخلية خارج المدن
External call charges (to Jordan)		1 Minte		0.00	-50.11	36.67	2.20	دقيقة			اجرة مكالمة خارجية للأردن
External call charges (to Gulf counties)		1 Minte		0.00	-19.19	38.79	3.20	دقيقة			اجرة مكالمة خارجية لدول الخليج
External call charges (to U.S.A)		1 Minte		0.00	-42.08	23.08	1.50	دقيقة			اجرة مكالمة خارجية اميركا
<b>Mail</b>				<b>0.00</b>	<b>12.27</b>	<b>139.21</b>					<b>البريد والبرق والتلكس</b>
Letter by air mail (20 gm) for Europe, Egypt, Jordan				0.00	15.88	131.33	1.97				رسالة بريد جوي لغاية 20 غم الى أوروبا ومصر والأردن
Letter by air mail (20 gm)for U.S.A, Africa, Asia				0.00	5.33	131.67	2.37				رسالة بريد جوي لغاية 20 غم الى اميركا وافريقيا واسيا
Letter by air mail (20 gm) for Brazil, Latin U.S.A				0.00	6.55	133.18	2.93				رسالة بريد جوي لغاية 20 غم البرازيل واميركا اللاتينية
External telegraph (the first 7 words)				0.00	24.99	157.16	36.46				برقية خارجية 7 كلمات الأولى
Each additional word				0.00	9.03	114.64	1.57				كل كلمة اضافية

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				Aug. 2000	Sep. 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Education services</b>				<b>0.01</b>	<b>4.59</b>	<b>114.64</b>					خدمات التعليم
<b>Education fees</b>				<b>0.00</b>	<b>7.88</b>	<b>117.07</b>					الرسوم التعليمية
<b>Kindergartens</b>				<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>118.91</b>					رياض اطفال
Fees for kindergartens - transport			Yearly	0.00	0.00	118.91	604.33	سنويا			رسوم رياض اطفال بدون مواصلات
<b>Free for private, secondary education</b>			<b>Yearly</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>103.29</b>					رسوم تعليم اساسي وثانوي
<b>Stationery</b>				<b>0.12</b>	<b>4.83</b>	<b>112.19</b>					أدوات تعليمية
<b>Different types of stationery</b>				<b>0.03</b>	<b>2.42</b>	<b>118.37</b>					لوازم تعليمية متنوعة
Rubber tipped pencil		China	Dozen	0.00	-8.72	109.17	0.92	دزينة	الصين		قلم رصاص مع محاية
Fountain pen	Pilot	Israel		0.00	0.00	113.90	5.00		اسرائيل	بايلوت	قلم حبر سائل
Ball- point pen	BIC	Italy		-2.53	28.33	132.76	0.77		ايطاليا	بيج	قلم حبر جاف
Original ball- point pen	Parker	England	Pen	-2.27	-2.34	113.95	12.50		قلم	بريطانيا	قلم حبر جاف أصلي
Flimsy wood ruler (30cm)		China	Ruler	0.00	0.00	92.59	0.50		مسطرة	الصين	مسطرة خشب 30 سم رقيقة
Plastic ruler (30cm)		China	Ruler	-1.96	0.00	96.15	0.50		مسطرة	الصين	مسطرة بلاستيك عادية 30 سم
Eraser			Eraser	0.00	-3.85	135.14	0.50				محاية رصاص
<b>Copy books</b>				<b>0.22</b>	<b>8.95</b>	<b>113.16</b>					دفاتر
Copy book	Jerusalem	Local	40 papers	-3.70	4.00	105.41	0.78	40 ورقة	محلي	القدس	دفتر عادي
Copy book	Jerusalem	Local	64 papers	3.91	13.68	120.91	1.33	64 ورقة	محلي	القدس	دفتر عادي

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				Aug. 2000	Sep. 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Other education necessities</b>				<b>-0.06</b>	<b>-1.50</b>	<b>112.14</b>					خدمات تعليم متنوعة
<b>Private lessons</b>				<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>100.00</b>					دروس خصوصية
<b>Scholastic dresses &amp; fashions</b>				<b>-0.17</b>	<b>-3.84</b>	<b>139.43</b>					ملابس وازياء مدرسية
Dress stage girls in the basic stage		Eil		-0.38	-12.58	121.16	10.42	ذراع			قمماش مريول اساسي
Ready made dress for girls in the basic stage				0.00	4.17	157.70					مريول اساسي جاهز

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				Aug. 2000	Sep. 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Medical care</b>				<b>1.10</b>	<b>0.83</b>	<b>127.16</b>					الرعاية الصحية
<b>Physicians services</b>				<b>0.00</b>	<b>-2.34</b>	<b>148.35</b>					خدمات الاطباء
First class general charges				0.00	-5.45	136.55	28.96				كشفية طبيب عام أولى
				<b>0.00</b>	<b>7.61</b>	<b>136.55</b>					اطباء الاسنان
Normal teeth plucking out				0.00	7.61	100.00	26.86				خلع اسنان عادي
<b>Medical &amp; pharmaceutical products</b>				<b>0.61</b>	<b>-1.93</b>	<b>112.91</b>					المنتجات الطبية والصيدلانية
<b>Medicine</b>				<b>0.16</b>	<b>-2.76</b>	<b>161.17</b>					الأدوية
Voltarin S.R 100gm	Gba- gieggy	Switzerland	10 tablets	-0.22	1.74	161.17	53.83	10 حبات	سويسرا	حارجي	فولتارين لالتهاب المفاصل 100 ملغم
Glubren	Dexon	Israel	30 tablets	2.60	-14.54	82.98	8.29	30 حبات	اسرائيل	ديكسون	جلوبين للسكري
Digoxin	Teva	Israel	40 tablets	-1.78	-0.56	106.77	8.83	40 حبات	اسرائيل	تيفا	ديجوكسين للقلب
Nocaf	Biet Jala	Local	MI/ 100mg	0.00	1.03	144.31	10.78	زجاجة/100مل	محلي	بيت جالا	نوكاف للسعال
Terramycin	Fizer	USA	tube	0.52	-0.51	142.54	5.83	اصبع	اميركا	فايزر	تيتراامايسين للعيون
Zentab	Teva	Israel	20 tablets	0.50	-46.81	22.14	14.07	20 حبه	اسرائيل	تيفا	زانتاب للمعدة
Dex-otic	white	Israel	Bottle	0.72	-0.36	101.57	8.39	زجاجة	اسرائيل	تيفا	دكس اوتيك لامراض الأنف
Minolit	white	Germany	21 tablets	0.04	5.25	120.69	28.47	21 حبه	المانيا	وايت	منوليت حيوب منع الحمل
<b>Other medical products</b>				<b>1.16</b>	<b>6.82</b>	<b>141.73</b>					منتجات طبية متنوعة
Cotton	Seta	Israel	Pkt./ 100gm	3.16	0.93	133.06	3.26	باكيت/ 100 غم	اسرائيل	سيتا	قطن
Iodine		Local	Refit/ 50mg	5.87	10.50	150.40	3.79	عبوة / 50 ملغم	محلي		يود مطهر للجروح
<b>Medical laboratories</b>				<b>3.39</b>	<b>9.18</b>	<b>144.86</b>					مختبرات طبية
C.B.C analysis				8.77	13.10	146.20	21.33				فحص C.B.C محتويات الدم
F.B.S analysis				3.97	13.81	134.12	10.22				فحص السكري

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				Aug. 2000	Sep. 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
Cholestrol analysis				1.68	1.24	126.79	16.33				فحص كولسترول
X- ray for stomach				0.00	8.82	172.33	185.00				صورة ملونة للمعدة

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				أب 2000	أيلول 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Recreation &amp; culture</b>				<b>-2.24</b>	<b>-7.44</b>	<b>91.76</b>					السلع والخدمات الترفيهية والثقافية
<b>Recreation</b>				<b>-2.77</b>	<b>-8.76</b>	<b>88.69</b>					السلع الترفيهية
<b>Televtion sets</b>				<b>-4.33</b>	<b>-17.40</b>	<b>64.99</b>					أجهزة التلفزيون
Colored telvition 20 inches, 20 A80B	Gold star	Korea		1.26	-11.44	81.08	1507.92		كوريا	A 80 B 20 جولدستار	تلفزيون ملون 20 بوصة،
Colored T.V, 21 inches	Sharp	Malaysia		-3.23	-17.68	55.70	1575.42		ماليزيا	شارب	تلفزيون ملون 21 بوصة
<b>Radio &amp; recorders sets</b>				<b>-0.80</b>	<b>8.22</b>	<b>129.66</b>					أجهزة الراديو والتسجيل
Double cassette big recorder 9388GL	Silver	China		1.10	32.80	162.78	522.33		الصين	9388 L سلفر	جهاز مسجل كبير دبل كاسيت
Recorder & radio set (m size)	Sony	Japan		-3.85	-17.52	96.53	375.00		اليابان	سوني	جهاز مسجل + راديو حجم وسط
<b>Video sets</b>				<b>2.83</b>	<b>-6.03</b>	<b>65.62</b>					أجهزة الفيديو
Video 1200 JVHS	J.V.C	Japan		2.83	-6.03	65.62	1333.33		اليابان	J.V.C	فيديو 1200 JVHS
<b>Photography apparatus</b>				<b>0.00</b>	<b>-7.41</b>	<b>132.78</b>					أجهزة التصوير
Video camera, M 3000, 121	Panasonic	Japan		0.00	-7.41	132.78	7500.00		اليابان	بانسونيك	كاميرا فيديو، M 3000 121
<b>Photographing films</b>				<b>0.79</b>	<b>-0.07</b>	<b>113.94</b>					أفلام التصوير الفوتوغرافي
Film 135ml, 36 photos	Agfa	Germany		1.90	0.98	115.95	14.47		المانيا	اجفا	فلم تصوير 135 ملم 36 صورة
<b>Video films</b>				<b>0.80</b>	<b>-8.16</b>	<b>129.99</b>					أفلام فيديو
Big size, 3 hour duration film V.H.S	J.V.C	Japan		0.91	10.13	132.37	17.83		اليابان	J.V.C	فيلم كبير الحجم 3 ساعات V.H.S
Small size, 2 hour duration film (Buyks TDK		Korea		0.68	-21.66	127.62	19.13		كوريا	T.D.K	فيلم صغير الحجم 2 ساعة بياكس
<b>Other recreational items, children toys</b>				<b>-4.56</b>	<b>-10.56</b>	<b>107.44</b>					سلع ترفيهية أخرى، لعب اطفال
Plastic gun M16				-1.55	-6.56	83.12	10.83				بندقية بلاستيك M16
Atari cassette				-11.12	-22.23	112.71	23.33				شريط كاسيت أتاري

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				Aug. 2000	Sep. 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Recreational &amp; cultural activities</b>				<b>0.45</b>	<b>-0.47</b>	<b>110.41</b>					<b>الخدمات الترفيهية والثقافية</b>
<b>Journals &amp; magazines (periodicals)</b>				<b>1.46</b>	<b>-0.48</b>	<b>116.37</b>					<b>الصحف والمجلات</b>
Al- quds newspaper		Local		0.00	0.00	133.33	2.00			محلي	جريدة القدس
Kul al- arab newspaper		Israel		0.00	0.00	100.00	3.00			اسرائيل	جريدة كل العرب
Al- haiah newspaper		Local		0.00	-6.80	100.00	1.00			محلي	جريدة الحياة
Al- a'rabi magazine		Kuwait		3.09	2.70	103.90	5.33			الكويت	مجلة العربي
Al- hawadeth newspaper		Egypt		3.75	1.22	125.77	4.15			مصر	جريدة الحوادث
<b>Films development</b>				<b>-0.54</b>	<b>-1.45</b>	<b>125.77</b>					<b>تحميض الأفلام</b>
4 instant photos in a studio				1.00	-2.22	134.08	10.15				صور فورية داخل استديو 4
Print photo 18×13				-2.23	-0.57	117.45	1.75				طبع صورة 18×13

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				أب 2000	أيلول 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>A variety of items &amp; services</b>				<b>-1.45</b>	<b>6.23</b>	<b>127.33</b>					سلع وخدمات متنوعة
<b>Personal care</b>				<b>0.00</b>	<b>3.54</b>	<b>154.74</b>					العناية الشخصية
<b>Hair cut &amp; styling, for men</b>				<b>0.00</b>	<b>3.23</b>	<b>151.50</b>					خدمات الحلاقة الرجالية
Hair cut without drying				0.00	3.23	151.50	15.68				قص شعر بدون سشوار
<b>Hair styling services for women</b>				<b>0.00</b>	<b>4.91</b>	<b>187.87</b>					خدمات تصفيف الشعر النسائية
Hair cut				0.00	4.70	192.39	24.26				قص شعر
Hair drying				0.00	5.12	183.35	24.44				سشوار
<b>Personal services</b>				<b>0.81</b>	<b>2.40</b>	<b>119.70</b>					سلع الخدمات الشخصية
<b>Perfumes</b>				<b>-1.89</b>	<b>18.83</b>	<b>181.22</b>					عطور
Perfume for women	Azzaro	France	Bottle/ 25ml	-5.49	18.15	249.80	129.17	زجاجة/ 25 مل	فرنسا	ازارو	عطر نسائي
Perfume for men	Aramis	France	Bottle/ 75ml	3.89	3.89	146.17	183.54	زجاجة/ 75 مل	فرنسا	اراميس	عطر رجالي
<b>Beauty care material</b>				<b>0.78</b>	<b>5.28</b>	<b>142.51</b>					مواد تجميل
A whole make- up set	J.D	Israel		2.09	0.27	103.44	173.06		اسرائيل	J.D	طقم مكياج كامل
Mascara	Careline	Israel		0.68	8.18	154.13	25.00		اسرائيل	كير لاين	مسكارا
Rouge	Careline	Israel		2.30	15.23	161.62	23.08		اسرائيل	كير لاين	قلم حومه
Hand cream	Fenjal	Israel		-1.03	-1.66	127.06	7.70		اسرائيل	فنجال	كريم اليدين
<b>Toilet soap &amp; shampoo</b>				<b>-0.76</b>	<b>-1.94</b>	<b>147.90</b>					صابون تواليت
Toilet soap	LUX	Local	Piece/ 75gm	0.00	1.12	175.97	2.71	قطعة/ 75غم	محلي	لوكس	صابون تواليت
<b>Shampoo</b>				<b>0.31</b>	<b>-5.07</b>	<b>99.93</b>					شامبو
Shampoo	Star	Local	Refill/ 4 liter	-1.00	-7.44	111.19	24.65	عبوة/ 4 لتر	محلي	ستار	شامبو
Shampoo	Sunsilk	USA	Refill/ 500ml	1.52	-3.36	93.97	16.67	عبوة/ 500 مل	اميركا	سانسلك	شامبو

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				أب 2000	أيلول 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Shaving foam</b>				<b>-1.06</b>	<b>-0.47</b>	<b>111.28</b>					<b>معجون حلاقة</b>
Shaving foam	Palmolive	USA	Refill/ 100ml	3.29	-0.48	109.51	10.36	عبوة/ 100 مل	اميركا	بالموليف	معجون حلاقة
<b>Shaving blades</b>				<b>0.37</b>	<b>9.53</b>	<b>130.76</b>					<b>شفرات حلاقة</b>
Shaving blades	Gillette G II	USA	5 blades	-2.92	-0.06	132.49	16.27	باكيت/كشفرات	اميركا	جيليت جي 2	شفرات حلاقة سحب
Plastic shaving blades	Esthor	Greece	5 blades	4.00	21.50	129.03	5.20	باكيت/تقطع	اليونان	استور	شفرات حلاقة بلاستيك
<b>Tooth brushes</b>				<b>2.71</b>	<b>6.08</b>	<b>142.71</b>					<b>معجون اسنان</b>
Tooth paste	Kolinos		Refill/30ml	8.70	18.20	148.81	5.00	عبوة/ 30 مل		كولنيوس	معجون اسنان
Tooth paste	Sunsodim	USA	Refill/75ml	-3.11	-4.58	136.61	23.36	عبوة/ 75 مل	اميركا	سنسوداين	معجون اسنان
Hand kerchiefs				<b>5.96</b>	<b>10.68</b>	<b>122.56</b>					<b>مناديل و فوط صحية ورقية</b>
Hand kerchiefs smallsize	Tako	Local		1.60	3.78	116.54	3.17	100 منديل	محلي	تاكو	مناديل
Hand kerchiefs	Kleenex	Britain	Paket/200gm	18.27	20.83	122.05	7.25	200 منديل	بريطانيا	كلينكس	مناديل
Hand kerchiefs	Fine	Local	Sack/175gm	0.00	8.57	129.08	9.50	كيس/ 175غم	محلي	فاين	مناديل
<b>Baby diapers</b>				<b>-0.21</b>	<b>-2.15</b>	<b>97.45</b>					<b>حفاظات اطفال</b>
Small size diapers borinbants (40)	Mandy	Local	Sack/ 5kg	0.59	-1.57	99.63	18.78	كيس/ 5كغم	محلي	ماندي	فوط اطفال 40 قطعة صغيرة
XL diapers borchildren (28)	Luck baby	Local	Sack/ 3kg	-1.03	-2.75	95.27	19.13	كيس / 3كغم	محلي	لاكي بيبى	فوط اطفال 28 حجم كبير X L

جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				Aug. 2000	Sep. 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Other personal goods &amp; services</b>				<b>4.06</b>	<b>-10.74</b>	<b>130.53</b>					سلع وخدمات شخصية متنوعة
<b>Tooth paste</b>				<b>4.06</b>	<b>-10.74</b>	<b>130.53</b>					فراشي اسنان
Tooth paste	Jordan	German		4.06	-10.74	130.53	5.90		المانيا	جوردان	فرشاة اسنان
<b>Coffee shops &amp; restaurants services</b>				<b>-3.95</b>	<b>9.70</b>	<b>150.60</b>					خدمات المطاعم والمقاهي
<b>Restaurants</b>				<b>-4.28</b>	<b>9.98</b>	<b>150.32</b>					المطاعم
<b>Chick peas (hummos) plate</b>				<b>0.00</b>	<b>-8.64</b>	<b>150.87</b>					صحن حمص
Chick peas (hummos) plate				0.00	-13.90	172.50	4.82				صحن حمص
Hummos with meat plate				0.00	-0.51	129.24	11.67				صحن حمص مع لحمه
<b>Fava beans (foul) plate</b>				<b>0.00</b>	<b>12.61</b>	<b>186.57</b>					صحن فول
Fava beans (foul) plate				0.00	12.61	186.57	4.83				صحن فول
<b>Coffee shop</b>				<b>6.63</b>	<b>2.23</b>	<b>159.11</b>					المقاهي
Coffee cup				-3.12	7.51	129.17	1.86				فنجان قهوة
Nargile with mua`ssel				14.51	-1.09	189.06	3.63				ارجيلة مع معسل
<b>Other items</b>				<b>-0.56</b>	<b>6.88</b>	<b>102.81</b>					سلع متنوعة اخرى
<b>Lighters</b>				<b>-3.00</b>	<b>-34.01</b>	<b>68.31</b>					ولاعات
Plastic lighters				-3.00	-34.01	68.31	1.94				ولاعات بلاستيك
<b>Watches</b>				<b>-2.12</b>	<b>-0.90</b>	<b>111.56</b>					ساعات
Plastic digital watch model F- 91	Cassio	Japan		-3.40	-8.83	97.89	39.44		اليابان	كاسيو	f-91 ساعة أرقام بلاستيك موديل
Digital - hands watch	Citizen	Japan		-1.10	6.32	125.22	263.33		اليابان	سيتزن	ساعة أرقام + عقارب

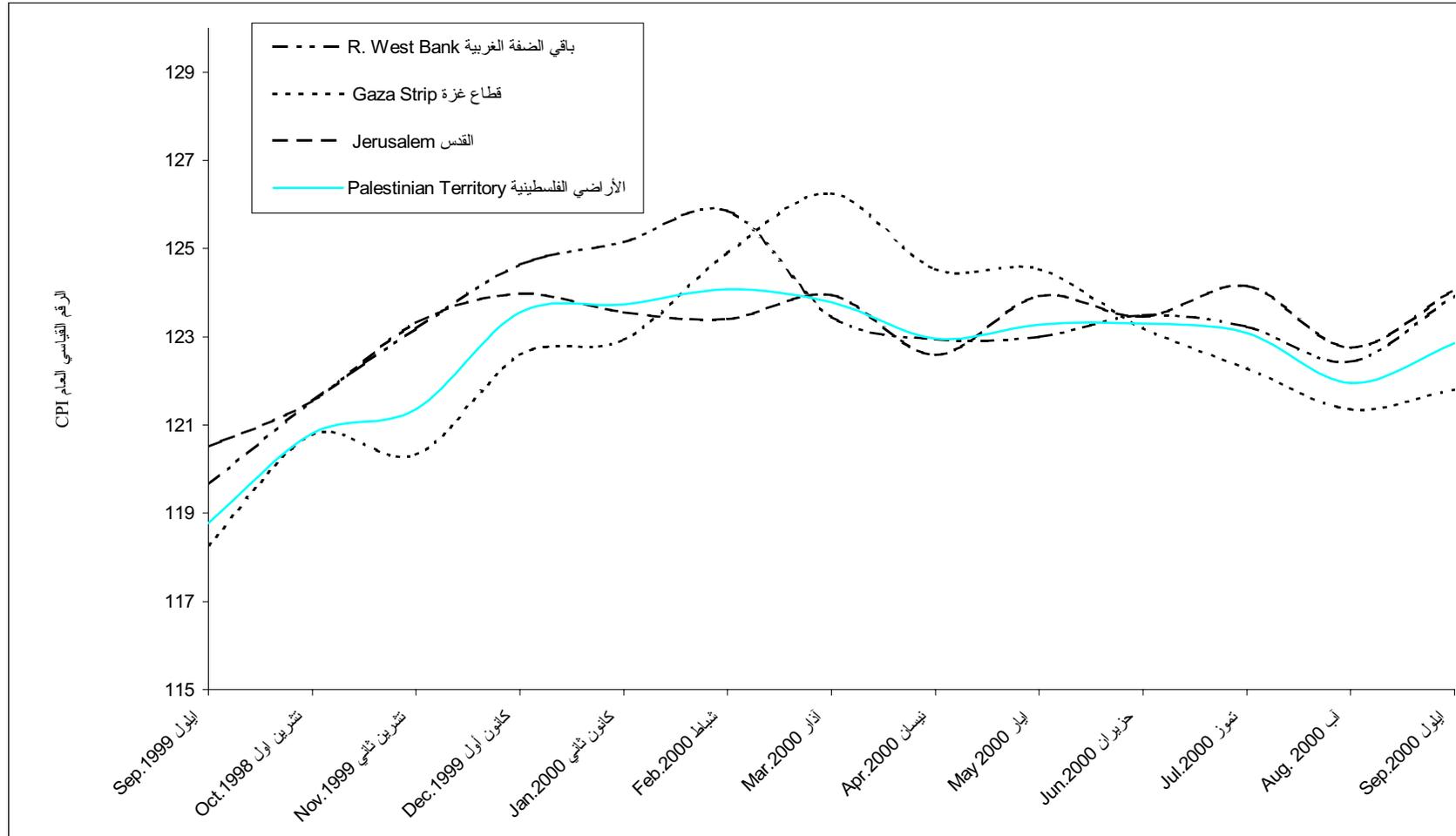
جدول 13- تابع: أسعار المستهلك والأرقام القياسية في الأراضي الفلسطينية ونسب التغير لشهر أيلول 2000

Table 13-Cont.: Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000

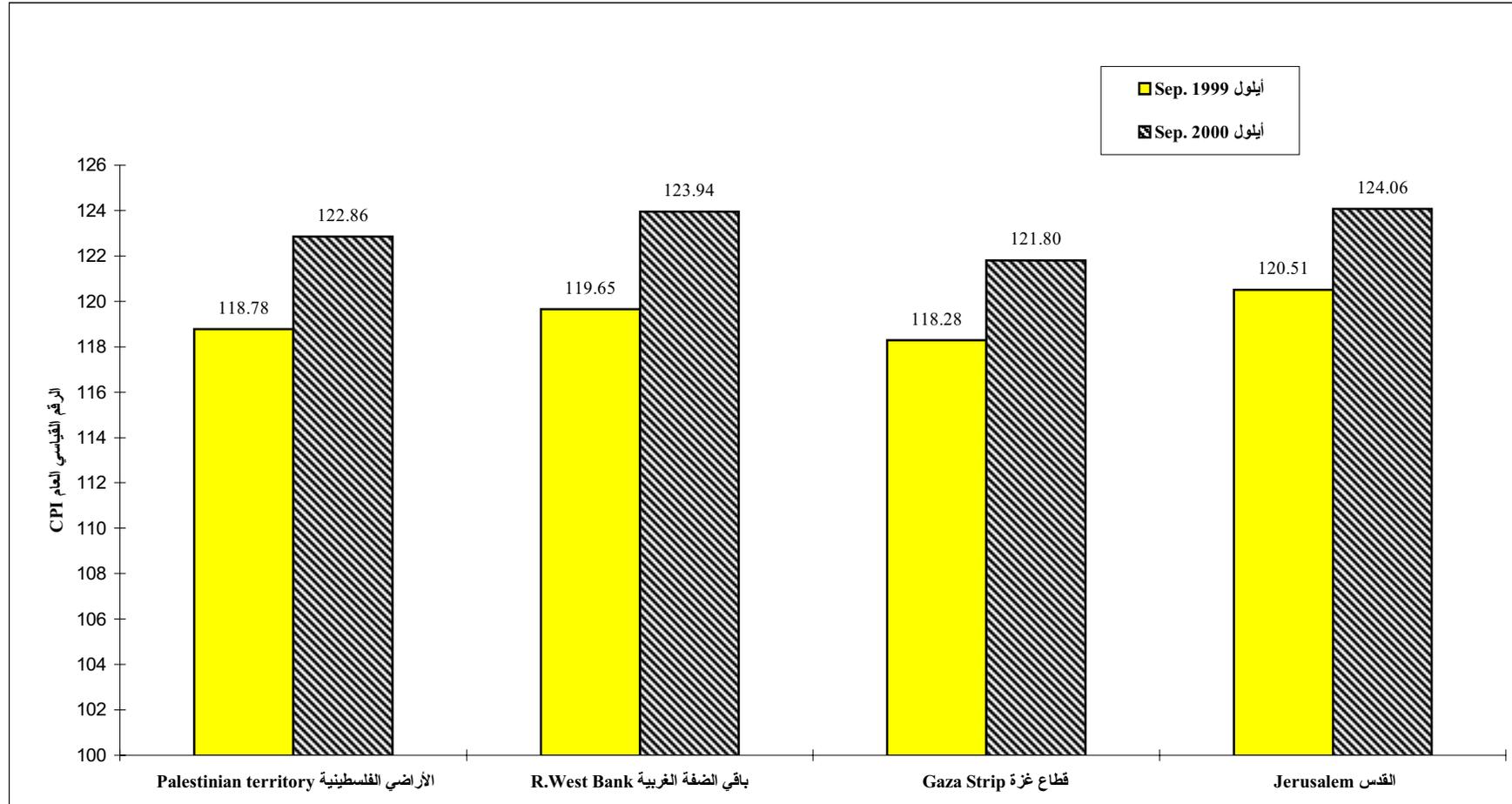
Item Description	Brand	Origin	P.Unit	نسبة تغير أيلول 2000 عن		2000		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة ووصافها
				%Change of September 1999 from		أيلول					
				Aug. 2000	Sep. 1999	الرقم القياسي	السعر بالشيكل				
				%	%	CPI (1996=100)	Prices in NIS				
<b>Gold</b>				<b>-0.43</b>	<b>8.79</b>	<b>99.98</b>					<b>الذهب</b>
Locally manufactured gold - karat 21		Local	gm	0.08	8.28	100.13	38.57	غم	محلي		ذهب عيار 21 مصنع محليا
Locally manufactured gold -karat 24		Local	gm	-0.94	9.3	99.83	42.21	غم	محلي		ذهب عيار 24 مصنع محليا
Other items				<b>-1.13</b>	<b>-2.78</b>	<b>133.12</b>					<b>سلع أخرى</b>
Traveling bag (size 75)	Al-Nasr	Local		-1.13	-2.78	133.12	97.22		محلي	النسر	شنطة سفر حجم 75 سم جلد ثقيل

شكل 1: الأرقام القياسية لأسعار المستهلك للأشهر: أيلول 1999 - أيلول 2000

Figure 1: Consumer Price Index for : September 1999 - September 2000

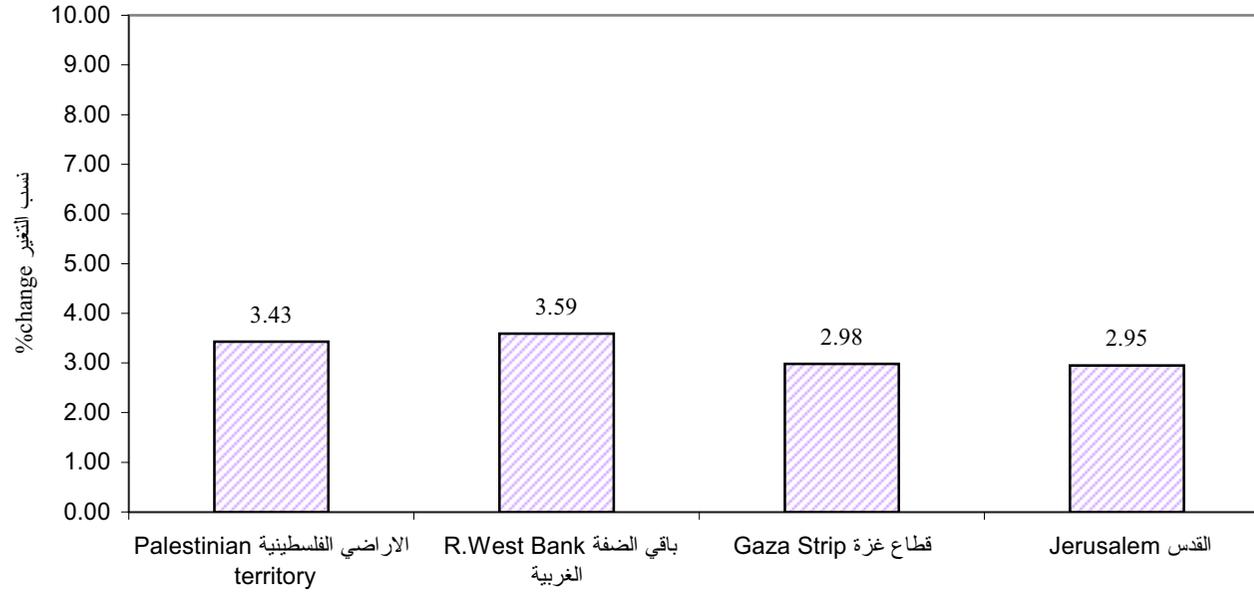


شكل 2: الارقام القياسية لأسعار المستهلك للأشهر أيلول 1999، أيلول 2000  
Figure2: Consumer Price Index for September 1999, September 2000



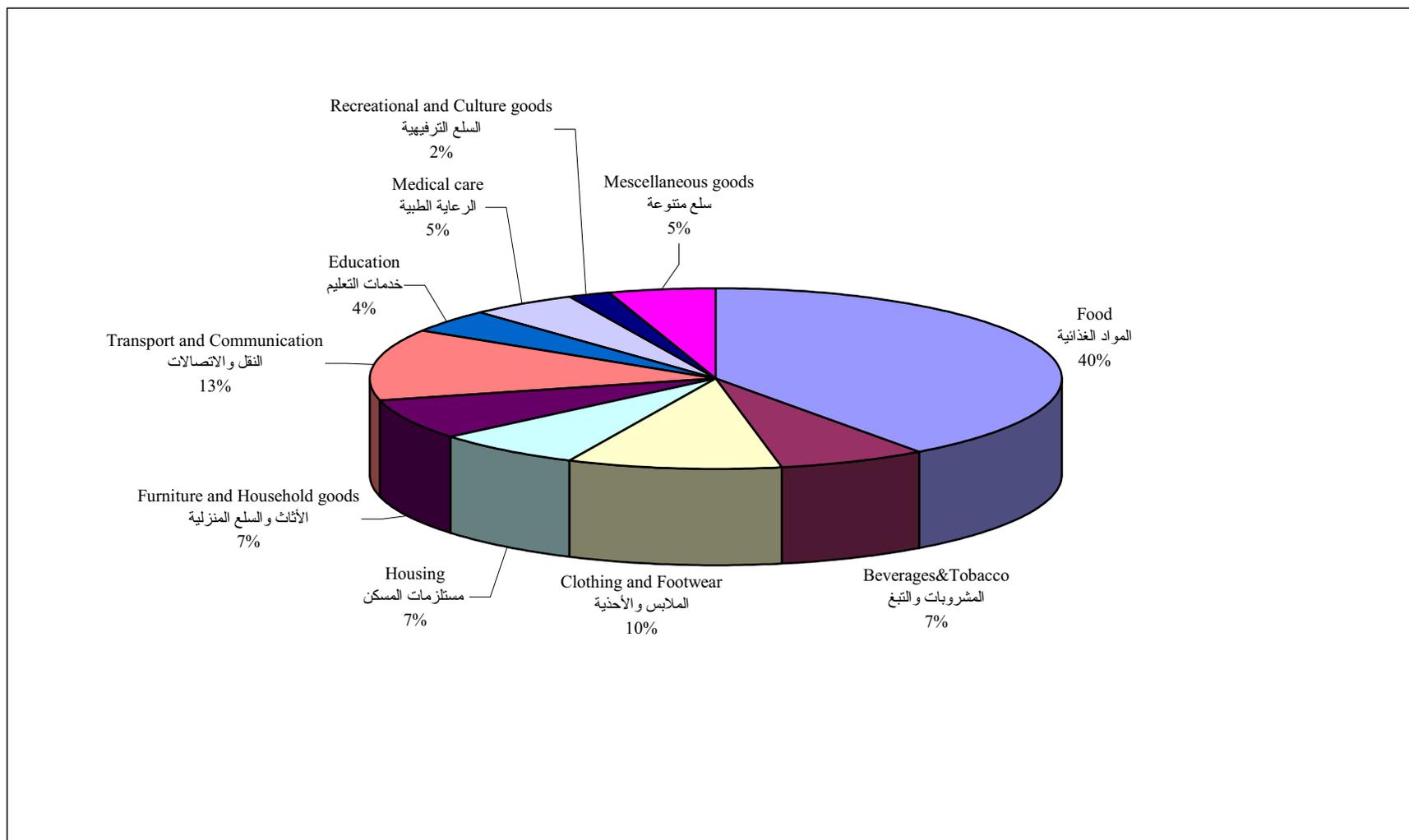
شكل 3 : نسب تغير الأرقام القياسية لأسعار المستهلك لشهر أيلول 2000 مقارنة بشهر أيلول 1999

Figure 3 : Percent Changes of CPI for September 2000 Compared with September 1999



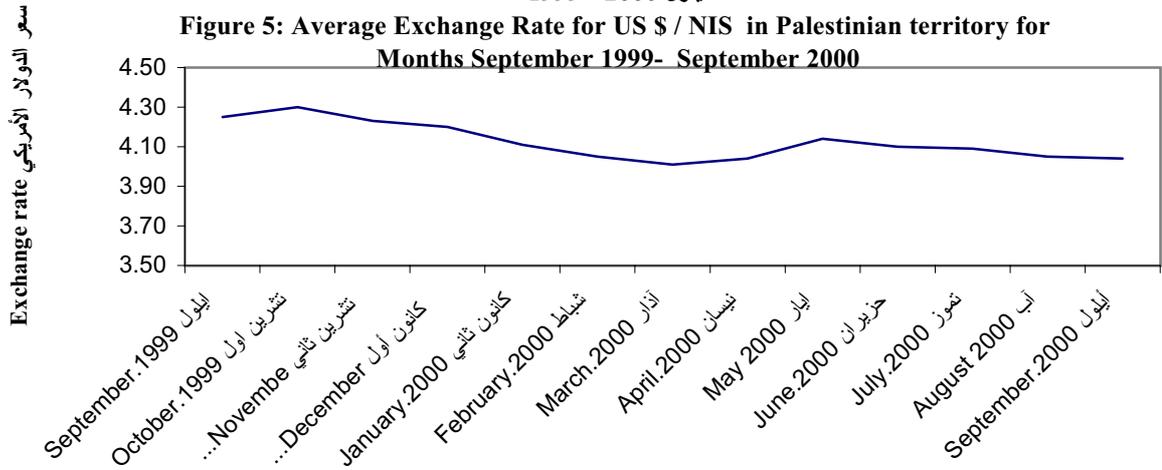
شكل 4: مجموعات الانفاق داخل سلة المستهلك في الأراضي الفلسطينية لسنة 1996

Figure 4 : Groups of Expenditure in the Consumption Basket for the Palestinian Territory in 1996



شكل 5: معدل سعر صرف الدولار الأمريكي مقابل الشيكل الإسرائيلي في الأراضي الفلسطينية للأشهر أيلول  
أيلول 1999 - 2000

Figure 5: Average Exchange Rate for US \$ / NIS in Palestinian territory for  
Months September 1999- September 2000





# **Palestinian Central Bureau of Statistics**

## **Consumer Price Index July – September 2000**

**October, 2000**

PAGE NUMBERS OF ENGLISH TEXT ARE PRINTED IN SQUARE BRACKETS.  
TABLES ARE PRINTED IN THE ARABIC ORDER (FROM RIGHT TO LEFT)

© October 2000

**All rights reserved.**

**Suggested Citation:**

**Palestinian Central Bureau of Statistics, 2000.** *Consumer Price Index: July - September 2000.* Ramallah-Palestine.

All correspondence should be directed to:

Department of user services  
Palestinian Central Bureau of Statistics  
P.O.Box 1647  
Ramallah, Palestine.

Tel: 972-2-240 6340

E-Mail: [diwan@pcbs.pna.org](mailto:diwan@pcbs.pna.org)

Fax: 972-2-240 6343

web-site: <http://www.pcbs.org>

## **Preface**

Consumer Price Index CPI is usually used as a tool for measuring changes in prices of goods and services and monitoring price trends, market conditions and cost of living. However, the CPI does not reflect other factors affecting costs of living, e.g. quality and quantity of purchased goods. Thus, it is considered as one of many indicators which can be used for examining the costs of living. On the other hand, the CPI is widely used for measuring inflation rates and economic recession.

So a standard consumer basket for the West Bank and Gaza Strip has been established by the Palestinian Central Bureau of Statistics (PCBS) through an extensive survey of prices and household expenditure and consumption during 1995 and 1996. The Palestinian Consumer Basket which is currently in use for deriving the monthly Palestinian Consumer Price Index (PCPI) contains goods and services amounting to 568 items.

Due to the lack of basic data on prices and relative weights for a recent and updated consumer basket, which are needed to compile the PCPI, the development of PCPI has gone through two phases. In the first phase, the month of November 1995 was used as a base for calculating average prices of the goods and services included in the consumer basket. Then, relative weights of these goods and services were derived from the Palestinian Expenditure and Consumption Survey results for the period of October-December, 1995. This approach was necessary due to the lack of basic data. The second phase has started when price data and records of expenditure and consumption for a whole year (1996) became available.

Starting from February 1997, PCPI is compiled on the base of the average prices of the Palestinian consumer basket for the whole 1996. Moreover, the relative weights applied represent a full year of household expenditure and consumption.

In the meantime, we encourage users of PCPI to provide comments and suggestions on this modest experience in order that PCBS improves on this exercise.

**October, 2000**

**Hasan Abu-Libdeh, Ph.D.  
President**

## List of contents

<b><u>Subject</u></b>	<b><u>Page</u></b>
<b>List of tables</b>	
<b>List of figures</b>	
<b>Preface</b>	
<b>1. Introduction</b>	
1.1 Classification of consumer basket	[11]
<b>2. Definition of principal terms used</b>	<b>[12]</b>
<b>3. Main findings</b>	
3.1 Annual consumer price index number by region	[13]
3.2 Average percent change for consumer price index by region	[13]
3.3 Percent change for consumer price index for September 2000 compared with August 2000	[13]
<b>4. Methodology</b>	
4.1 Data collection	[13]
4.2 Editing and cleaning of data	[14]
4.3 Calculation of consumer price index	[14]
4.4 Relative significance of goods and services (weighting system)	[15]
4.5 Relative weights of various goods and services included in the consumer basket	[15]
<b>Tables</b>	<b>27</b>
<b>Figures</b>	<b>103</b>

## List of tables

<u>Table</u>	<u>Page</u>
<b>Table 1-A :</b> Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Major Groups of Expenditure for Months of September 1999 and July – September 2000	27
<b>Table 1-B :</b> Monthly Consumer Price Index Numbers in Remaining West Bank by Major Groups of Expenditure for Months of September 1999 and July – September 2000	28
<b>Table 1-C :</b> Monthly Consumer Price Index Numbers in Gaza Strip by Major Groups of Expenditure for Months of September 1999 and July – September 2000	29
<b>Table 1-D :</b> Monthly Consumer Price Index Numbers in Jerusalem by Major Groups of Expenditure for Months of September 1999 and July – September 2000	30
<b>Table 2 :</b> Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Food Groups for Months of September 1999 and July – September 2000	31
<b>Table 3 :</b> Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Beverages and Tobacco Groups for Months of September 1999 and July – September 2000	37
<b>Table 4 :</b> Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Textiles, Clothing and Footwear Groups for Months of September 1999 and July – September 2000	38
<b>Table 5 :</b> Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Housing Services Groups for Months of September 1999 and July – September 2000	39
<b>Table 6 :</b> Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Furniture and Services Groups for Months of September 1999 and July – September 2000	40
<b>Table 7 :</b> Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Transport and Communication Groups for Months of September 1999 and July – September 2000	42

<u>Table</u>	<u>Page</u>
<b>Table 8 :</b> Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Education Groups for Months of September 1999 and July – September 2000	43
<b>Table 9 :</b> Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Medical Care Groups for Months of September 1999 and July – September 2000	44
<b>Table 10 :</b> Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Recreation and Culture Groups for Months of September 1999 and July – September 2000	45
<b>Table 11 :</b> Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Miscellaneous Goods and Services Groups for Months of September 1999 and July – September 2000	46
<b>Table 12-A :</b> Yearly and Monthly Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory by Major Groups of Expenditure	47
<b>Table 12-B :</b> Yearly and Monthly Consumer Price Index Numbers in Remaining West Bank by Major Groups of Expenditure	50
<b>Table 12-C :</b> Yearly and Monthly Consumer Price Index Numbers Groups in Gaza Strip by Major Groups of Expenditure	53
<b>Table 12-D :</b> Yearly and Monthly Consumer Price Index Numbers in Jerusalem by Major Groups of Expenditure	56
<b>Table 13 :</b> Prices and Consumer Price Index Numbers in Palestinian Territory and Percent Change for September 2000	59

## List of figures

<b><u>Figures</u></b>	<b><u>Page</u></b>
<b>Figure 1 :</b> Consumer Price Index for: September 1999 - September 2000	103
<b>Figure 2 :</b> Consumer Price Index for September 1999, September 2000	104
<b>Figure 3 :</b> Percent Changes of CPI for September 2000 Compared with September 1999	105
<b>Figure 4 :</b> Groups of Expenditure in the Consumption Basket for the Palestinian Territory in 1996	106
<b>Figure 5 :</b> Average Exchange Rate for US \$/NIS in Palestinian Territory for months, September 1999 - September 2000	107

## Abbreviations

<b>CB</b>	Consumer Basket
	Consumer Price Index
<b>PI</b>	
<b>GS</b>	Gaza Strip
<b>JE</b>	Jerusalem
<b>NIS</b>	New Israeli Shekel
<b>PCBS</b>	Palestinian Central Bureau of Statistics
<b>PCPI</b>	Palestinian Consumer Price Index
<b>RWB</b>	Remaining West Bank
<b>SNA</b>	System of National Accounts
<b>UN</b>	United Nations
<b>WB</b>	West Bank



# 1. Introduction

Since the beginning of 1995, PCBS has started its activities of collecting data on the consumer prices for establishing updated consumer price indices. This effort has been initiated in conjunction with the launching of the first Palestinian Expenditure and Consumption Survey, which allow of calculating the appropriate weights needed for calculating the (PCPI). Price collection for thousands of goods and services from different areas of West Bank and Gaza Strip leads to the establishment of the Palestinian consumer basket (CB). This basket, once identified and proved to be stable, is studied on a regular basis.

This bulletin includes Consumer Price Index for July – September 2000, and Consumer Price Index for September 1999, in addition to the average of Consumer Prices of September 2000.

## 1.1 Classification of consumer basket:

### 1.1.1 Main groups (first level):

1. Food products
2. Beverages and tobacco
3. Clothes, dresses and footwear
4. Housing
5. Furniture and household utensils and operations
6. Transport and communication
7. Education
8. Health care
9. Recreation and cultural goods and services
10. Other goods and services

### 1.1.2 Groups (second level):

For the second level of the classification, each main group has been divided into a number of subgroups. For instance, the main group “Food products” has been divided into 9 subgroups, namely: Cereals and related products; meat, poultry and fish; dairy and its products; dairy and eggs, Oils and fats; fruits and vegetables; sugar and confectionery; tea, coffee, and cocoa; spices, salt and related products; and take-away meals.

### 1.1.3 Sub groups (third level):

Some groups have been divided into sub groups, e.g. “the group of meat, poultry and fish” has been divided into 3 sub-groups: meat group, poultry group, and fish group. “Dairy products and eggs” has been divided into 3 sub groups, namely milk group, milk products group and eggs group. With respect to fruits and vegetables group, it has been divided into: fresh fruits, dried fruits, nuts, tinned fruits, fresh vegetables, dried and frozen vegetables, legumes and so. Such divisions were applied to groups consisting of wide range of goods.

#### **1.1.4 Materials** (fourth level):

At the Fourth level, the sub-groups have been divided into materials. For example, “Bread and cereals” has been divided into: rice, flour, bread, biscuit, spaghetti...etc. “Meat”, on the other hand, has been divided into fresh meat, frozen meat, tinned meat...etc.

#### **1.1.5 Goods/ services** (fifth and last level):

Types of detailed materials are considered goods with more meticulous details, prices of such goods shall be collected, and changes in these prices shall be detected.

## **2. Definition of principal terms used**

### **Palestinian territory:**

Means West Bank and Gaza Strip including those parts of Jerusalem which were annexed after 1967 occupation by Israel.

### **Remaining West Bank:**

Means Remaining West Bank, which includes all of the West Bank except for those parts of Jerusalem, which were annexed after 1967 occupation by Israel.

### **Jerusalem:**

Includes those parts of Jerusalem, which were annexed after 1967 occupation by Israel.

### **Data collection source:**

It is the establishment, which supplies price data of goods, and services related to the survey, it includes supermarkets, groceries, cloth stores, restaurants, hospitals, Public services institutions, Private schools and physicians.

### **Laspeyres equation price index:**

It is the index which measures comparative period prices in relation to base period prices multiplied by proportional weight of commodity or goods group throughout the base year.

### **Consumer price index:**

Consumer price index is statistical tool used for measuring changes in prices of purchased goods and services during different temporal intervals.

### **Consumer price:**

A price paid by a consumer to gain a necessary commodity or service.

### **The base year:**

It is the period in which current period is compared with.

### **Consumer basket:**

The categories of classified goods and services used by the consumer.

### **Weighting system:**

The goods and services importance range used by the consumer.

### **Base prices:**

It is the prices of goods and services in a period in which current prices are compared with.

### **Percentage change:**

It is calculated by dividing the price index of particular period by the price index of another comparison period multiplied by one hundred then subtracting one hundred.

## **3. Main findings**

This chapter presents the main findings of price survey in the Palestinian Territory, Remaining West Bank, Gaza Strip and Jerusalem.

### **3.1 Annual consumer price index number by region, base year (1996 = 100):**

<b>Region</b>	<b>1996</b>	<b>1997</b>	<b>1998</b>	<b>1999</b>
<b>Palestinian Territory</b>	100.00	107.62	113.63	119.93
<b>R. West Bank</b>	100.00	107.58	112.90	120.23
<b>Gaza Strip</b>	100.00	108.79	115.19	119.78
<b>Jerusalem</b>	100.00	107.27	114.32	120.85

### **3.2 Average percent change for consumer price index by region:**

<b>Region</b>	<b>1997</b>	<b>1998</b>	<b>1999</b>
<b>Palestinian Territory</b>	7.62	5.58	5.54
<b>R. West Bank</b>	7.58	4.95	6.50
<b>Gaza Strip</b>	8.79	5.88	3.99
<b>Jerusalem</b>	7.27	6.57	5.71

### **3.3 Percent change in consumer price index for September 2000 compared with August 2000:**

<b>Region</b>	<b>% Change</b>
<b>Palestinian Territory</b>	0.75
<b>R. West Bank</b>	1.23
<b>Gaza Strip</b>	0.37
<b>Jerusalem</b>	1.06

## **4. Methodology**

### **4.1 Data collection:**

Data on prices are collected through visits conducted by well-trained staff to selected retail markets including groceries, supermarkets, cloth and dresses markets, restaurants, general services offices, hospitals, private schools,...etc.

The interviewers were provided with questionnaire included all required items and data sources along with detailed descriptions of goods and outlets addresses.

Methodology has been set to collect prices that cover all goods and services price according to its market cycling and turnover, along its important degree regarding coverage in the index

number calculation, or not. Three different prices are collected for food products within the same city and one or two prices for remaining goods. This methodology is described here in:

**- Data collection on weekly bases:**

- Fruit and vegetable.

**- Data collection on monthly basis:**

- Food items included in the calculation of the CPI.
- Beverages and tobacco included in the calculation of the CPI.
- Textiles, clothing and footwear included in the calculation of the CPI.
- Furniture, household appliances and utensils included in the calculation of the CPI.
- Fuel and power included in the calculation of the CPI.
- Transportation and communications included in the calculation of the CPI.
- Medical & pharmaceutical products included in the calculation of the CPI.
- Goods for personal care included in the calculation of the CPI.

**- Data collection on quarterly basis:**

- Services Charges, i.e.: public transport, communication, hospital care...etc.

**- Data collection on yearly basis:**

- School fees.

## **4.2 Editing and cleaning of data:**

By the end of data collection in all districts, data are edited in one of the following ways:

- Logical revision by comparing prices of goods and services with others in different sources and other districts. Whenever a mistake is detected, it should be returned to the field for correction
- Arithmetic revision of average items prices in each district and the general average in all districts
- field revision by selecting a sample from collected prices

## **4.3 Calculation of consumer price index:**

The CPI is calculated using **Laspeyres equation**. This equation applies weighting through base-period quantities that usually represent the value of expenditure from household budget on goods and services during one complete year. According to this equation, the index for each good is calculated first, then for each group...until it becomes possible to calculate the general consumer price index.

## **4.4 Relative significance of goods and services (weighting system):**

The CPI is calculated using **Laspeyres equation**. This equation applies weighting through base-period quantities, which reflect the relative significance of goods and services in the consumer basket. Data on household expenditure and consumption of goods and services represented in the consumer basket, was collected through the Palestinian Expenditure and Consumption Survey (PECS), which was carried out during the period of October, 1995-September, 1996. A random sample 4,800 households representing the Palestinian society of West bank and Gaza Strip was drawn for this survey. A total of 4,550 households have participated in this survey and provided complete data. For each household, detailed accounting of expenditure and consumption was done over a calendar month.

The value of consumption of each item of goods and services in the consumer basket reflects the relative significance of that item in the totality of Palestinian consumption patterns in that period. The overall value of the consumer basket is assumed to be one hundred thousand points (100,000). The relative significance of each Item in the consumer basket is determined on the basis of assigning that item a relative weight (out of the total weight of 100,000 points), which is directly proportional to the relative size of that item in terms of the overall value of the basket.

Weights of various items in the consumer basket have been calculated for each of Remaining West Bank (West Bank excluding annexed Jerusalem), Jerusalem, Gaza Strip, and the overall Palestinian Territory separately. This approach to construction of PCPI has allowed us to produce a CPI for each of the regions separately. Therefore, all item indexes representing the Palestinian Territory is not calculated on the basis of weighted average for the three regions as it may look for some readers.

#### **4.5 Relative weights of various goods and services included in the consumer basket:**

<b>Major Groups of Expenditure</b>	<b>Palestinian Territory</b>	<b>R. West Bank</b>	<b>Gaza Strip</b>	<b>Jerusalem</b>
Food	40,547	40,163	42,883	37,895
Beverages and Tobacco	6,714	6,957	6,348	6,105
Textiles, clothing and footwear	9,511	9,662	9,395	8,866
Housing	6,942	6,415	7,838	8,115
Furniture, household goods & service	7,418	7,388	7,811	6,782
Transport and communication	12,680	12,786	11,239	15,066
Education	3,959	3,907	3,397	5,417
Medical care	4,793	4,915	4,497	4,712
Recreational, cultural goods & services	1,577	1,526	1,585	1,866
Miscellaneous goods and services	5,859	6,281	5,007	5,176
<b>Total</b>	<b>100,000</b>	<b>100,000</b>	<b>100,000</b>	<b>100,000</b>

## Note to users

1. The Consumer Price Index (CPI) in this bulletin is calculated by using the average prices of commodities and services, which compose the consumer basket for 1996. The weights used in calculating the CPI were derived from the Palestinian Expenditure and Consumption Survey results, which covered 4,550 households. The survey has been implemented between 1/10/1995 and 30/9/1996.
2. Due to variations in prices and weights in the annexed Jerusalem, the CPI has been calculated for each of Jerusalem and the Remaining West Bank separately. Therefore, the term CPI for R. West Bank is equivalent to the term CPI for (West Bank excluding those parts of Jerusalem, which were annexed after 1967 occupation by Israel).
3. Prices of goods included in the consumer basket are collected in NIS. The average exchange rate of the US \$ for the period is as follows;

<b>Month</b>	<b>1996</b>	<b>1997</b>	<b>1998</b>	<b>1999</b>	<b>2000</b>
January	3.13	3.29	3.58	4.12	4.11
February	3.12	3.33	3.60	4.08	4.05
March	3.10	3.38	3.60	4.04	4.01
April	3.15	3.42	3.76	4.04	4.04
May	3.23	3.45	3.70	4.12	4.14
June	3.26	3.47	3.68	4.09	4.10
July	3.18	3.57	3.67	4.11	4.09
August	3.16	3.55	3.70	4.20	4.05
September	3.16	3.53	3.84	4.25	4.04
October	3.20	3.54	4.09	4.30	
November	3.26	3.55	4.25	4.23	
December	3.23	3.55	4.21	4.20	
<b>Annual Average</b>	<b>3.18</b>	<b>3.47</b>	<b>3.81</b>	<b>4.15</b>	